Europos Parlamentas
2024-2029

Užsienio reikalų komitetas

2025/2179(INI)

5.3.2026

PAKEITIMAI
196 - 633

Pranešimo projektas
Hannah Neumann
(PE778.365v01-00)

Kova su tarpvalstybinėmis represijomis. Kelias link ES strategijos, kuria siekiama apsaugoti Europos suverenitetą ir demokratines vertybes
(2025/2179(INI))

Pakeitimas 196
Nathalie Loiseau

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
1 paantraštė

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
Bendro ES supratimo apie tarpvalstybines represijas suformavimas	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 197
António Tânger Corrêa, Jaroslav Bžoch

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
1 paantraštė

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
Bendro ***ES*** supratimo apie tarpvalstybines represijas suformavimas	Bendro ***valstybių narių*** supratimo apie tarpvalstybines represijas suformavimas

Or. en

Pakeitimas 198
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
1 a paantraštė (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Bendravimas su režimais ir valstybėmis, atsakingomis už tarpvalstybines represijas Europos teritorijoje

Or. en

Pakeitimas 199
Cristian Terheş

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
1 a paantraštė (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Specialus Rusijos tarpvalstybinių represijų atvejis

Or. en

Pakeitimas 200
Nathalie Loiseau

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
1 a paantraštė (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Bendro ES supratimo apie tarpvalstybines represijas suformavimas

Or. en

Pakeitimas 201
Cristian Terheş

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
-1 dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	-1. primena, kad Kremliaus vykdomų tarpvalstybinių režimų praktika turi gilias istorines šaknis, kurios užsimezgė carinės Rusijos eroje, tęsėsi sovietiniu laikotarpiu ir išliko iki šių dienų; pažymi, kad Rusijos žvalgybos tarnybos ilgą laiką politinius emigrantus laikė strategines grėsme, sukūrė sudėtingus opozicinių judėjimų stebėsenos, manipuliavimo ir neutralizavimo užsienyje metodus, įskaitant „netikros vėliavos“ operacijas, pvz., XX a. 3-iajame dešimtmetyje įvykdyta sovietų operacija

„Pasitikėjimas“, kuria buvo siekiama apgaule įvilioti politinius emigrantus į sovietinės kontrolės spąstus[10a];

[10a] https://jamestown.substack.com/p/the-trust-lives-moscow-uses-early

Or. en

Pakeitimas 202
Nathalie Loiseau

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
-1 dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	-1. mano, kad tarpvalstybinės represijos kelia grėsmę demokratijai; nerimauja dėl pranešimų apie padažnėjusius tarpvalstybinių represijų atvejus; laikosi nuomonės, kad tai taip pat atspindi nustatytų atvejų skaičių;

Or. en

Pakeitimas 203
Cristian Terheş

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
-1 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	-1a. pažymi, kad Rusija paprastai užsienyje nevykdo su religiniu atsivertimu susijusių operacijų kaip tai daro kai kurie teokratiniai režimai, tačiau ji vykdė represijas prieš nepriklausomus religinius subjektus, įskaitant Ukrainos evangelikų lyderius, protestantų pastorius, Graikų katalikų apeigų kunigus ir nepriklausomus ortodoksų dvasininkus, ypač okupuotame Kryme ir rytų

Ukrainoje; taip pat atkreipia dėmesį į pranešimus apie spaudimo prieš išeivijos religinius aktyvistus kampanijas ir „ekstremizmo“ štampų naudojimą siekiant apriboti ir delegitimizuoti nepriklausomas tikėjimo bendruomenes;

Or. en

Pakeitimas 204
Nathalie Loiseau

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
-1 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	-1a. primena daugybę įvairių metodų, kuriuos taikant vykdomos tarpvalstybinės represijos, pvz., tikslingas žudymas, pagrobimai, smurtas, priekabiavimas ir priverstiniai grąžinimai, dingimai ir išsiuntimai ar teisės karą; vis labiau nerimauja dėl netinkamo naudojimosi teisinėmis priemonėmis, pvz., konsulinėmis paslaugomis, ekstradicijos procedūromis, areštais, arba piktnaudžiavimo Interpolo „raudonais pranešimais“, taip pat kaltinimais terorizmu arba kenkimu valstybės saugumui;

Or. en

Pakeitimas 205
Cristian Terheş

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
-1 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	-1b. atkreipia dėmesį į įvairius dokumentais patvirtintus atvejus, iš kurių matyti, kad Rusijos Federacija savo

žvalgybos tarnybas, įskaitant Federalinio saugumo tarnybą (FSB), kuri yra KGB teisių perėmėja, ir Vyriausiąją žvalgybos valdybą (GRU), koordinuodama su struktūromis, kurios turi ryšių su Rusijos ortodoksų bažnyčia, visų pirma Maskvos patriarchatu, panaudojo vykdydama tarpvalstybinėms represijoms prilygstančią veiklą, įskaitant sekimą, verbavimą, įtakos operacijas ir kitus į disidentus, išeivijos opozicijos narius ir užsienyje esančias diasporos bendruomenes nukreiptus hibridinės taktikos metodus[1a]; pažymi, kad glaudūs istoriniai Sovietų sąjungos žvalgybos tarnybų ir Rusijos ortodoksų bažnyčios hierarchų ryšiai, įskaitant dokumentais patvirtintus dvasininkų bendradarbiavimo su KGB Sovietų sąjungos gyvavimo laikotarpiu atvejus, prezidento Vladimiro Putino eroje išsivystė į naujus valstybės galios aparato ir bažnytinių struktūrų santykius, kuriuose bažnyčia veikia kaip švelniosios galios, ideologinės įtakos ir vadinamojo Rusų pasaulio („Russkiy Mir“) naratyvo projektavimo subjektas; taip pat atkreipia dėmesį į tai, kad ši sistema sudarė sąlygas instrumentalizuoti religinius tinklus ir bažnytinę diplomatiją siekiant geopolitinių tikslų, pateisinant išorės kišimąsi ir stiprinant įtaką kaimyniniuose regionuose, ypač Vakarų Balkanuose, Rytų Europoje, Pietų Kaukaze ir kai kuriose ES valstybėse narėse ir diasporos bendruomenėse;

1a

https://www.foreignaffairs.com/ukraine/putins-useful-priests-russia-church-influence-campaign; https://lansinginstitute.org/2025/12/02/orthodoxy-as-cover-russias-intelligence-operations-through-church-structures-in-northern-europe/; https://cepa.org/article/praying-for-putin-spies-in-cassocks-threaten-the-west/;

Or. en

Pakeitimas 206
Alexander Sell

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
1 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
1. mano, kad ***tarpvalstybinės represijos yra sunkus*** žmogaus teisių ***pažeidimas*** ir užsienio kišimosi forma, o tam tikrais atvejais – hibridinė grėsmė, kenkianti demokratiniam valdymui, teisinės valstybės principams, pagrindinėms teisėms ir priimančiųjų valstybių suverenitetui bei saugumui;	1. mano, kad ***tam tikri tarpvalstybinių represijų veikos yra sunkūs*** žmogaus teisių ***pažeidimai*** ir užsienio kišimosi forma, o tam tikrais atvejais – hibridinė grėsmė, kenkianti demokratiniam valdymui, teisinės valstybės principams, pagrindinėms teisėms ir priimančiųjų valstybių suverenitetui bei saugumui; ***pažymi, kad bet koks vertinimas ir atsakas į tokius veiksmus turi visapusiškai derėti su pagrindine valstybių narių atsakomybe užtikrinti nacionalinį saugumą ir išlaikyti teisę ir tvarką pagal ES sutarties 4 straipsnio 2 dalį ir SESV 72 straipsnį;***

Or. en

Pakeitimas 207
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
1 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
1. mano, kad tarpvalstybinės represijos yra sunkus žmogaus teisių pažeidimas ir užsienio kišimosi forma, o tam tikrais atvejais – hibridinė grėsmė, kenkianti demokratiniam valdymui, teisinės valstybės principams, pagrindinėms teisėms ir priimančiųjų valstybių suverenitetui bei saugumui;	1. mano, kad tarpvalstybinės represijos yra sunkus žmogaus teisių pažeidimas ir užsienio kišimosi forma, o tam tikrais atvejais – hibridinė grėsmė, kenkianti demokratiniam valdymui, teisinės valstybės principams, pagrindinėms teisėms ir priimančiųjų valstybių suverenitetui bei saugumui***, todėl reikia patikimo, koordinuoto ir išsamaus požiūrio į kovą su tarpvalstybinėmis represijomis***;

Or. pl

Pakeitimas 208
Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
1 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
1. mano, kad tarpvalstybinės represijos yra sunkus žmogaus teisių pažeidimas ir užsienio kišimosi forma, ***o tam tikrais atvejais – hibridinė grėsmė,*** kenkianti demokratiniam valdymui, teisinės valstybės principams, pagrindinėms teisėms ir priimančiųjų valstybių suverenitetui bei saugumui;	1. mano, kad tarpvalstybinės represijos yra sunkus žmogaus teisių pažeidimas ir užsienio kišimosi forma, kenkianti demokratiniam valdymui, teisinės valstybės principams, pagrindinėms teisėms ir priimančiųjų valstybių suverenitetui bei saugumui;

Or. en

Pakeitimas 209
Helmut Brandstätter

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
1 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
1. mano, kad tarpvalstybinės represijos yra sunkus žmogaus teisių pažeidimas ir užsienio kišimosi forma, o tam tikrais atvejais – hibridinė grėsmė, kenkianti demokratiniam valdymui, teisinės valstybės principams, pagrindinėms teisėms ir priimančiųjų valstybių suverenitetui bei saugumui;	1. mano, kad tarpvalstybinės represijos yra sunkus ***ir vis dažniau pasitaikantis*** žmogaus teisių pažeidimas ir užsienio kišimosi forma, o tam tikrais atvejais – hibridinė grėsmė, kenkianti demokratiniam valdymui, teisinės valstybės principams, pagrindinėms teisėms ir priimančiųjų valstybių suverenitetui bei saugumui;

Or. en

Pakeitimas 210

Petar Volgin

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
1 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
1. mano, kad tarpvalstybinės represijos yra sunkus žmogaus teisių pažeidimas ir užsienio kišimosi forma, o tam tikrais atvejais – hibridinė grėsmė, kenkianti ***demokratiniam*** valdymui, teisinės valstybės principams, pagrindinėms teisėms ir priimančiųjų valstybių suverenitetui bei saugumui;	1. mano, kad tarpvalstybinės represijos yra sunkus žmogaus teisių pažeidimas ir užsienio kišimosi forma, o tam tikrais atvejais – hibridinė grėsmė, kenkianti valdymui, teisinės valstybės principams, pagrindinėms teisėms ir priimančiųjų valstybių suverenitetui bei saugumui;

Or. en

Pakeitimas 211
António Tânger Corrêa, Jaroslav Bžoch

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
1 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
1. mano, kad tarpvalstybinės represijos yra sunkus žmogaus teisių pažeidimas ir užsienio kišimosi forma, ***o tam tikrais atvejais – hibridinė grėsmė, kenkianti demokratiniam valdymui, teisinės valstybės principams, pagrindinėms teisėms ir priimančiųjų*** valstybių ***suverenitetui bei saugumui***;	1. mano, kad tarpvalstybinės represijos yra sunkus žmogaus teisių pažeidimas ir užsienio kišimosi forma***; primena, kad asmenų apsauga valstybių narių teritorijoje ir vidaus saugumo užtikrinimas tebėra pagrindinė*** valstybių ***narių atsakomybė***;

Or. en

Pakeitimas 212
Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
1 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	1a. pažymi, kad tarpvalstybines represijas vertinant visų pirma kaip saugumo arba užsienio kišimosi klausimą kyla pavojus nuvertinti kitus jo aspektus, apriboti veiksmingą atsaką ir palikti nuo tarpvalstybinių represijų nukentėjusius asmenis ir bendruomenes be apsaugos; reiškia susirūpinimą, kad ES ir valstybėse narėse susiformavusi tendencija daugiau dėmesio skirti tiesioginiams padariniams nacionaliniam saugumui lėmė neatsakingą požiūrį į tarpvalstybinių represijų poveikį žmogaus teisėms;

Or. en

Pakeitimas 213
Thijs Reuten, Marta Temido

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
1 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	1a. ragina Komisiją ir valstybes nares pripažinti, kad tarpvalstybinės represijos yra nepriimtina ir neteisėta praktika, kurią dažnai vykdo autoritariniai režimai, ir įsipareigoti visiškai netoleruoti visų ES teritorijoje pasireiškiančių tarpvalstybinių represijų formų;

Or. en

Pakeitimas 214
Tomasz Froelich

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
2 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
2. ragina Komisiją, Tarybą ir	***Išbraukta.***

valstybes nares priimti bendrą ES tarpvalstybinių represijų apibrėžtį, pagrįstą šiame pranešime pateikta apibrėžtimi;

Or. en

Pakeitimas 215
Merja Kyllönen

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
2 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
2. ragina Komisiją, Tarybą ir valstybes nares priimti bendrą ES tarpvalstybinių represijų apibrėžtį, pagrįstą šiame pranešime pateikta apibrėžtimi;	2. ragina Komisiją, Tarybą ir valstybes nares priimti bendrą ES tarpvalstybinių represijų apibrėžtį, pagrįstą šiame pranešime pateikta apibrėžtimi; ***taip pat ragina Komisiją ir valstybes nares suformuoti bendrą, teisiškai aiškią tarpvalstybinių represijų apibrėžtį ir įtraukti ją į ES teisės sistemą direktyvos forma; ragina glaudžiai bendradarbiaujant su Europolu ir Eurojustu sukurti nuolatinį ES lygmens koordinavimo centrą, kuris veiktų Europos išorės veiksmų tarnyboje (EIVT); ragina valstybes nares užtikrinti sisteminį keitimąsi informacija ir bendrus rizikos vertinimo mechanizmus; ragina Tarybą nustatyti laipsnišką diplomatinio atsako modelį, įskaitant tikslines sankcijas pagal ES žmogaus teisių sankcijų režimo sistemą;***

Or. en

Pakeitimas 216
Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
2 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
2. ragina Komisiją, Tarybą ir valstybes nares priimti bendrą ES tarpvalstybinių represijų apibrėžtį, pagrįstą šiame pranešime pateikta apibrėžtimi;	2. ragina Komisiją, Tarybą ir valstybes nares priimti bendrą ES tarpvalstybinių represijų apibrėžtį, pagrįstą šiame pranešime pateikta apibrėžtimi***, ir užtikrinti, kad apibrėžtis derėtų su JT žmogaus teisių biuro ir kitų JT mechanizmų pasiūlyta apibrėžtimi, ir prireikus ją pakeisti***; ***ragina Komisiją, Tarybą ir EIVT šią apibrėžtį į sistemingai integruoti į visas ES politikos sritis ir priemones, įskaitant išorės veiksmus, teisingumą ir vidaus reikalus, migraciją ir prieglobstį, skaitmeninę politiką, finansinį reglamentavimą ir sankcijų sistemas, siekiant užkirsti kelią netinkamą naudojimąsi ES teisinėms ir administracinėms sistemomis represiniais tikslais;***

Or. en

Pakeitimas 217
Antonio López-Istúriz White

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
2 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
2. ragina Komisiją, Tarybą ir valstybes nares priimti bendrą ES tarpvalstybinių represijų apibrėžtį, pagrįstą šiame pranešime pateikta apibrėžtimi;	2. ***pažymi, kad tarpvalstybinės represijos – tai tiesioginis išpuolis prieš priimančiųjų valstybių suverenitetą ir jų gebėjimą užtikrinti jų teritorijoje gyvenančių asmenų apsaugą; pabrėžia, kad su šiuo reiškiniu reikia kovoti koordinuotai;*** ragina Komisiją, Tarybą ir valstybes nares priimti bendrą ES tarpvalstybinių represijų apibrėžtį, pagrįstą šiame pranešime pateikta apibrėžtimi;

Or. en

Pakeitimas 218

António Tânger Corrêa, Jaroslav Bžoch

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
2 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
2. ragina ***Komisiją, Tarybą ir*** valstybes nares ***priimti bendrą ES tarpvalstybinių represijų apibrėžtį, pagrįstą šiame pranešime pateikta apibrėžtimi***;	2. ragina valstybes nares ***visapusiškai laikantis savo konstitucinių tradicijų ir baudžiamosios teisės sistemų, parengti ir taikyti objektyvius, skaidrius ir peržiūrimus kriterijus, siekiant nustatyti tarpvalstybinių represijų veiksmus; ragina Tarybą palengvinti savanorišką keitimąsi geriausia praktika nedarant poveikio nacionalinei kompetencijai***;

Or. en

Pakeitimas 219
Alexander Sell

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
2 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
2. ragina ***Komisiją, Tarybą ir*** valstybes nares ***priimti bendrą*** ES ***tarpvalstybinių represijų apibrėžtį, pagrįstą šiame pranešime pateikta apibrėžtimi***;	2. ragina valstybes nares ***savanoriškai keistis nuomonėmis apie savo nacionalinius vertinimus ir atsaką ir tarpvalstybines represijas; nepritaria teisiškai įpareigojančiai*** ES ***apibrėžčiai, kuria Sąjungos kompetencija galėtų būti praplėsta į baudžiamąsias bylas***;

Or. en

Pakeitimas 220
Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Thijs Reuten, Sandra Gómez López, Chloé Ridel, Andreas Schieder, Matjaž Nemec

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
2 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
2. ragina Komisiją, Tarybą ir valstybes nares priimti bendrą ES tarpvalstybinių represijų apibrėžtį, pagrįstą šiame pranešime pateikta apibrėžtimi;	2. ragina Komisiją, Tarybą ir valstybes nares priimti bendrą ES tarpvalstybinių represijų apibrėžtį, pagrįstą šiame pranešime pateikta apibrėžtimi***, ir ragina valstybes nares kodifikuoti tarpvalstybines represijas savo nacionalinės teisės aktuose***;

Or. en

Pakeitimas 221
Helmut Brandstätter

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
2 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
2. ragina Komisiją, Tarybą ir valstybes nares priimti bendrą ES tarpvalstybinių represijų apibrėžtį, pagrįstą šiame ***pranešime*** pateikta apibrėžtimi;	2. ragina Komisiją, Tarybą ir valstybes nares priimti bendrą ES tarpvalstybinių represijų apibrėžtį, pagrįstą šiame ***ir ankstesniuose Europos Parlamento pranešimuose*** pateikta apibrėžtimi;

Or. en

Pakeitimas 222
Petar Volgin

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
2 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
2. ragina Komisiją, Tarybą ir valstybes nares priimti bendrą ES tarpvalstybinių represijų apibrėžtį***, pagrįstą šiame pranešime pateikta apibrėžtimi***;	2. ragina Komisiją, Tarybą ir valstybes nares priimti bendrą ES tarpvalstybinių represijų apibrėžtį;

Or. en

Pakeitimas 223
Petar Volgin

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
2 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	2a. pažymi, kad tarpvalstybinių represijų apibrėžtis turi būti tiksli ir siaura, daugiausia dėmesio skiriant prievartos veiksmams, pvz., smurtui, grasinimui, sekimui, teisiniam priekabiavimui arba priverstinei repatriacijai, be to, ji neturi apimti teisėto politinio atstovavimo, diplomatinio bendradarbiavimo ar tarptautinių viešų diskusijų;

Or. en

Pakeitimas 224
Antonio López-Istúriz White

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
2 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	2a. mano, kad aiškios tarpvalstybinių represijų apibrėžties nebuvimas prisideda prie nepakankamo pranešimo, riboja veiksmingo politinio atsako priemones ir trukdo naudoti atskaitomybės užtikrinimo priemones, įskaitant sankcijų mechanizmus;

Or. en

Pakeitimas 225
António Tânger Corrêa, Jaroslav Bžoch

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
2 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	2a. pažymi, kad bet kokį elgesį kvalifikuojant kaip tarpvalstybines represijas ir imantis bet kokios atsakomosios ribojamojo pobūdžio priemonės, būtina taikyti nepriklausomą teisminę priežiūrą ir veiksmingas teisių gynimo priemones;

Or. en

Pakeitimas 226
Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Thijs Reuten, Sandra Gómez López, Chloé Ridel, Andreas Schieder, Matjaž Nemec

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
3 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
3. apibrėžia tarpvalstybines represijas kaip tyčinius veiksmus ar grasinimus, kuriuos vykdo valstybės, įskaitant represines ar autoritarines vyriausybes ir jų įgaliotinius, propaguodamos savo interesus tarpvalstybiniu mastu, siekdamos įbauginti, nutildyti, daryti spaudimą ar pakenkti užsienyje gyvenantiems asmenims ar grupėms;	3. apibrėžia tarpvalstybines represijas kaip tyčinius veiksmus ar grasinimus, kuriuos vykdo valstybės, įskaitant represines ar autoritarines vyriausybes ir jų įgaliotinius, propaguodamos savo interesus tarpvalstybiniu mastu, siekdamos įbauginti, nutildyti, daryti spaudimą ar pakenkti užsienyje gyvenantiems asmenims ar grupėms***, turinčioms nacionalinį ryšį su atsakinga valstybe, šiuo tikslu naudojant įvairius fizinius metodus arba strategiškai piktnaudžiaujant teisinėmis priemonėmis, taip pat naudojant ne fizinio pobūdžio metodus***;

Or. en

Pakeitimas 227
Helmut Brandstätter

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
3 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
3. apibrėžia tarpvalstybines represijas kaip tyčinius veiksmus ar grasinimus, kuriuos vykdo valstybės, įskaitant represines ar autoritarines vyriausybes ir jų įgaliotinius, propaguodamos savo interesus tarpvalstybiniu mastu, siekdamos įbauginti, nutildyti, daryti spaudimą ar pakenkti užsienyje gyvenantiems asmenims ar grupėms;	3. apibrėžia tarpvalstybines represijas kaip tyčinius veiksmus ar grasinimus, kuriuos vykdo valstybės, įskaitant represines ar autoritarines vyriausybes ir jų įgaliotinius, propaguodamos savo interesus tarpvalstybiniu mastu, siekdamos įbauginti, nutildyti, daryti spaudimą***, užpulti, pagrobti*** ar ***bet kokiu kitokiu būdu*** pakenkti užsienyje gyvenantiems asmenims ar grupėms ***arba jų paramos tinklams, taip pat jų šeimų nariams, naudojant fizines ir skaitmenines priemones***;

Or. en

Pakeitimas 228
Pernando Barrena Arza

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
3 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
3. apibrėžia tarpvalstybines represijas kaip tyčinius veiksmus ar grasinimus, kuriuos vykdo ***valstybės, įskaitant represines ar autoritarines vyriausybes ir jų įgaliotinius, propaguodamos savo interesus tarpvalstybiniu mastu, siekdamos įbauginti,*** nutildyti***, daryti spaudimą ar pakenkti užsienyje gyvenantiems asmenims ar grupėms***;	3. apibrėžia tarpvalstybines represijas kaip tyčinius veiksmus ar grasinimus, kuriuos ***už savo teritorijos ribų*** vykdo ***ar kuriems vadovauja valstybė, jos įgaliotinis, siekdama*** nutildyti ***arba nubausti nesutikimą su jos politika, kritikavimą arba žmogaus teisių gynimą[1]***; ***[1] Formuluotės šaltinis: Jungtinių Tautų vyriausiojo žmogaus teisių komisaro biuras (OHCHR). Tarpvalstybinės represijos (informacinis pranešimas apie pilietinę erdvę). 2025 m. birželio 18 d.***

Or. en

Pakeitimas 229
Nathalie Loiseau

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
3 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
3. apibrėžia tarpvalstybines represijas kaip tyčinius veiksmus ar grasinimus, kuriuos vykdo valstybės, įskaitant represines ar autoritarines vyriausybes ***ir jų įgaliotinius***, propaguodamos savo interesus tarpvalstybiniu mastu, siekdamos įbauginti, nutildyti, daryti spaudimą ar pakenkti užsienyje gyvenantiems asmenims ar grupėms;	3. apibrėžia tarpvalstybines represijas kaip tyčinius veiksmus ar grasinimus, kuriuos vykdo valstybės, ***su valstybe susiję subjektai arba subjektai, kuriems valstybė daro įtaką arba spaudimą,*** įskaitant represines ar autoritarines vyriausybes, propaguodamos savo interesus tarpvalstybiniu mastu, siekdamos įbauginti, nutildyti, daryti spaudimą ar pakenkti užsienyje gyvenantiems asmenims ar grupėms;

Or. en

Pakeitimas 230
Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
3 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
3. apibrėžia tarpvalstybines represijas kaip tyčinius veiksmus ar grasinimus, kuriuos vykdo valstybės, įskaitant represines ar autoritarines vyriausybes ir jų įgaliotinius, propaguodamos savo interesus tarpvalstybiniu mastu, siekdamos įbauginti, nutildyti, daryti spaudimą ar pakenkti užsienyje gyvenantiems asmenims ar grupėms;	3. apibrėžia tarpvalstybines represijas kaip tyčinius veiksmus ar grasinimus, kuriuos vykdo valstybės, įskaitant represines ar autoritarines vyriausybes ir jų įgaliotinius, ***gindamos ir*** propaguodamos savo interesus tarpvalstybiniu mastu, siekdamos įbauginti, nutildyti, daryti spaudimą ar pakenkti užsienyje gyvenantiems asmenims ar grupėms***, pažeidžiant pagrindines teises***;

Or. en

Pakeitimas 231
Michał Kobosko, Hilde Vautmans, Dan Barna, Engin Eroglu, Nathalie Loiseau

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
3 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
3. apibrėžia tarpvalstybines represijas kaip tyčinius veiksmus ar grasinimus, kuriuos vykdo valstybės, įskaitant represines ar autoritarines vyriausybes ***ir*** jų įgaliotinius, propaguodamos savo interesus tarpvalstybiniu mastu, siekdamos įbauginti, nutildyti, daryti spaudimą ar pakenkti užsienyje gyvenantiems asmenims ar grupėms;	3. apibrėžia tarpvalstybines represijas kaip tyčinius veiksmus ar grasinimus, kuriuos vykdo valstybės, įskaitant represines ar autoritarines vyriausybes**,** jų įgaliotinius ***ar jiems dirbančius subjektus***, propaguodamos savo interesus tarpvalstybiniu mastu, siekdamos įbauginti, nutildyti, daryti spaudimą ar pakenkti užsienyje gyvenantiems asmenims ar grupėms;

Or. en

Pakeitimas 232
Antonio López-Istúriz White

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
3 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
3. apibrėžia tarpvalstybines represijas kaip tyčinius veiksmus ar grasinimus, kuriuos vykdo ***valstybės***, įskaitant ***represines ar autoritarines vyriausybes ir*** jų įgaliotinius, propaguodamos savo interesus tarpvalstybiniu mastu, siekdamos įbauginti, nutildyti, daryti spaudimą ar pakenkti ***užsienyje*** gyvenantiems asmenims ar grupėms;	3. apibrėžia tarpvalstybines represijas kaip tyčinius veiksmus ar grasinimus, kuriuos vykdo ***valstybiniai subjektai***, įskaitant ***autoritarinius režimus ar*** jų įgaliotinius, propaguodamos savo interesus tarpvalstybiniu mastu, siekdamos įbauginti, ***grasinti,*** nutildyti, daryti spaudimą ar pakenkti ***už šalies teritorijos*** gyvenantiems asmenims ar grupėms;

Or. en

Pakeitimas 233
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
3 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
3. apibrėžia tarpvalstybines represijas kaip tyčinius veiksmus ar grasinimus, kuriuos vykdo ***valstybės***, įskaitant represines ar autoritarines vyriausybes ir jų įgaliotinius, propaguodamos savo interesus tarpvalstybiniu mastu, siekdamos įbauginti, nutildyti, daryti spaudimą ar pakenkti užsienyje gyvenantiems asmenims ar grupėms;	3. apibrėžia tarpvalstybines represijas kaip tyčinius veiksmus ar grasinimus, kuriuos vykdo ***režimai***, įskaitant represines ar autoritarines vyriausybes***, pvz., Rusija, Kinija ir Iranas,*** ir jų įgaliotinius, propaguodamos savo interesus tarpvalstybiniu mastu, siekdamos įbauginti, nutildyti, daryti spaudimą ar pakenkti užsienyje gyvenantiems asmenims ar grupėms;

Or. en

Pakeitimas 234
Tomasz Froelich

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
3 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
3. ***apibrėžia tarpvalstybines represijas kaip*** tyčinius veiksmus ar grasinimus, kuriuos vykdo ***valstybės***, įskaitant represines ar autoritarines vyriausybes ir jų įgaliotinius, propaguodamos savo interesus tarpvalstybiniu mastu, siekdamos įbauginti, nutildyti, daryti spaudimą ar pakenkti užsienyje gyvenantiems asmenims ar grupėms;	3. ***pažymi, kad apskritai tarpvalstybinės represijos reiškia*** tyčinius veiksmus ar grasinimus, kuriuos vykdo ***valstybės***, įskaitant represines ar autoritarines vyriausybes ir jų įgaliotinius, propaguodamos savo interesus tarpvalstybiniu mastu, siekdamos įbauginti, nutildyti, daryti spaudimą ar pakenkti užsienyje gyvenantiems asmenims ar grupėms;

Or. en

Pakeitimas 235
Engin Eroglu, Helmut Brandstätter, Marjan Šarec, Lucia Yar, Petras Auštrevičius

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
3 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
3. apibrėžia tarpvalstybines represijas	3. apibrėžia tarpvalstybines represijas

kaip tyčinius veiksmus ar grasinimus, kuriuos vykdo valstybės, įskaitant represines ar autoritarines vyriausybes ir jų įgaliotinius, propaguodamos savo interesus tarpvalstybiniu mastu, siekdamos įbauginti, nutildyti, daryti spaudimą ar pakenkti užsienyje gyvenantiems asmenims ar grupėms;	kaip tyčinius veiksmus ar grasinimus, kuriuos vykdo valstybės, įskaitant represines ar autoritarines vyriausybes ir jų įgaliotinius, propaguodamos savo interesus tarpvalstybiniu mastu, siekdamos įbauginti, nutildyti, ***pagrobti,*** daryti spaudimą ar ***kitaip*** pakenkti užsienyje gyvenantiems asmenims ar grupėms;

Or. en

Pakeitimas 236
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
3 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
3. apibrėžia tarpvalstybines represijas kaip tyčinius veiksmus ar grasinimus, kuriuos vykdo valstybės, įskaitant represines ar autoritarines vyriausybes ir jų įgaliotinius, propaguodamos savo interesus tarpvalstybiniu mastu, siekdamos įbauginti, nutildyti, daryti spaudimą ar pakenkti užsienyje ***gyvenantiems*** asmenims ar grupėms;	3. apibrėžia tarpvalstybines represijas kaip tyčinius veiksmus ar grasinimus, kuriuos vykdo valstybės, įskaitant represines ar autoritarines vyriausybes ir jų įgaliotinius, propaguodamos savo interesus tarpvalstybiniu mastu, siekdamos įbauginti, nutildyti, daryti spaudimą ar pakenkti užsienyje ***esantiems*** asmenims ar grupėms;

Or. pl

Pakeitimas 237
Petar Volgin

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
3 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
3. apibrėžia tarpvalstybines represijas kaip tyčinius veiksmus ar grasinimus, kuriuos vykdo valstybės***, įskaitant represines ar autoritarines vyriausybes*** ir jų ***įgaliotinius***, propaguodamos savo interesus tarpvalstybiniu mastu, siekdamos	3. apibrėžia tarpvalstybines represijas kaip tyčinius veiksmus ar grasinimus, kuriuos vykdo valstybės***, vyriausybės kontroliuojamos nevyriausybinės organizacijos*** ir jų ***įgaliotiniai bei įgyvendinimo partneriai***, propaguodamos

įbauginti, nutildyti, daryti spaudimą ar pakenkti užsienyje gyvenantiems asmenims ar grupėms;	savo interesus tarpvalstybiniu mastu, siekdamos įbauginti, nutildyti, daryti spaudimą ar pakenkti užsienyje gyvenantiems asmenims ar grupėms;

Or. en

Pakeitimas 238
Cristian Terheş

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
3 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
3. apibrėžia tarpvalstybines represijas kaip tyčinius veiksmus ar grasinimus, kuriuos vykdo ***valstybės, įskaitant represines ar autoritarines vyriausybes*** ir jų ***įgaliotinius***, propaguodamos savo interesus tarpvalstybiniu mastu, siekdamos įbauginti, nutildyti, daryti spaudimą ar pakenkti užsienyje gyvenantiems asmenims ar grupėms;	3. apibrėžia tarpvalstybines represijas kaip tyčinius veiksmus ar grasinimus, kuriuos vykdo ***autoritarinių vyriausybių represinės struktūros*** ir jų ***įgaliotiniai***, propaguodamos savo interesus tarpvalstybiniu mastu, siekdamos įbauginti, nutildyti, daryti spaudimą ar pakenkti užsienyje gyvenantiems asmenims ar grupėms;

Or. en

Pakeitimas 239
Antonio López-Istúriz White

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
3 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	***3a. siūlo tarpvalstybines represijas apibrėžti kaip valstybių, įskaitant autoritarinius režimus ir jų patikėtinius, išpuolius ir grasinimus, kuriais siekiama ginti ir propaguoti savo interesus peržengiant nacionalines sienas siekiant priversti disidentus, politinius oponentus, žurnalistus, aktyvistus, žmogaus teisių gynėjus ir diasporos narius, juos kontroliuoti arba nutildyti, taikant įvairius**

	fizinius metodus, pvz., tikslinius žudymus, grobimus, smurtą, priekabiavimą ir priverstinį grąžinimą; dingimą ir deportavimą, taip pat strateginį netinkamą teisinių priemonių naudojimą, įskaitant piktnaudžiavimą konsulinėmis paslaugomis, ekstradicijos procedūras ar raudonuosius perspėjimus ir areštus, taip pat nefizinius metodus, pvz., skaitmeninį sekimą, bauginimą, šantažą ir grasinimus žmogaus teisių gynėjų šeimoms;

Or. en

Pakeitimas 240
Michał Kobosko, Hilde Vautmans, Dan Barna, Engin Eroglu, Nathalie Loiseau

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
3 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	3a. pažymi, kad tarpvalstybinės represijos prilygsta nusikaltimui žmoniškumui, kaip apibrėžta Tarptautinio baudžiamojo teismo Romos statuto 7 straipsnio h punkte[1a], atsižvelgiant į tai, kad tokie veiksmai vykdomi sistemiškai ir yra plačiai paplitę;
	[1a] https://www.icc-cpi.int/sites/default/files/2024-05/Rome-Statute-eng.pdf

Or. en

Pakeitimas 241
Petras Auštrevičius

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
3 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*

	3a. su nerimu pripažįsta, kad vis didesnis skaičius tarpvalstybinių represijų, kurias ES teritorijoje vykdo trečiosios valstybės ar jų įgaliotiniai kelia didelę grėsmę Europos Sąjungos ir plačiosios visuomenės apskritai saugumui;

Or. en

Pakeitimas 242
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
4 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
4. pažymi, kad tarpvalstybinių represijų taikiniai yra disidentai, politiniai oponentai, akademinės bendruomenės atstovai, žurnalistai, teisininkai, žmogaus teisių gynėjai ***ir jų paramos tinklai***, taip pat jų šeimos nariai;	4. pažymi, kad tarpvalstybinių represijų taikiniai yra disidentai, ***diasporos nariai,*** politiniai oponentai, akademinės bendruomenės atstovai, žurnalistai, ***menininkai,*** teisininkai, žmogaus teisių gynėjai***, religiniai ir kultūriniai lyderiai, taip pat kiti asmenys, kurie laikomi oponuojančiais savo kilmės šalies režimui arba jį kritikuojantys***, taip pat jų šeimos nariai***, jų aplinkos žmonės ir jų paramos tinklai, įskaitant asmenis, kurie neturi jokių ryšių su atsakinga valstybe dėl pilietybės ar tautybės, pvz., politikai ir žurnalistai, kurie remia diktatoriams oponuojančias grupes***;

Or. pl

Pakeitimas 243
Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
4 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*

4. pažymi, kad tarpvalstybinių represijų taikiniai yra disidentai, politiniai oponentai, akademinės bendruomenės atstovai, žurnalistai, teisininkai, žmogaus teisių gynėjai ir jų paramos tinklai, taip pat ***jų*** šeimos nariai;	4. pažymi, kad tarpvalstybinių represijų taikiniai***, be kita ko,*** yra disidentai, politiniai oponentai, ***pabėgėliai, buvę režimo sąjungininkai arba vidaus subjektai,*** akademinės bendruomenės atstovai ***ir tyrėjai, studentai***, žurnalistai, teisininkai, ***aktyvistai,*** žmogaus teisių gynėjai***, humanitarinės organizacijos, jų donorai, įmonių atstovai, kiti asmenys, kurie laikomi priklausančiais savo gimtosios šalies režimo opozicijai arba režimo kritikams, diasporos nariai*** ir jų paramos tinklai, taip pat ***susiję asmenys ir*** šeimos nariai***, įskaitant asmenis, kurie neturi jokio nacionalinio ryšio su nusikaltimą vykdančia valstybe***;
	Or. en

Pakeitimas 244
Pernando Barrena Arza

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
4 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
4. pažymi, kad tarpvalstybinių represijų taikiniai yra disidentai, politiniai oponentai, akademinės bendruomenės atstovai, žurnalistai, teisininkai, žmogaus teisių gynėjai ir jų paramos tinklai, taip pat ***jų*** šeimos nariai;	4. pažymi, kad tarpvalstybinių represijų taikiniai***, be kita ko,*** yra disidentai, politiniai oponentai, ***pabėgėliai, buvę režimo sąjungininkai arba vidaus subjektai,*** akademinės bendruomenės atstovai ***ir tyrėjai, studentai***, žurnalistai, teisininkai, ***aktyvistai,*** žmogaus teisių gynėjai***, humanitarinės organizacijos, jų donorai, įmonių atstovai ir diasporos nariai*** ir jų paramos tinklai, taip pat ***susiję asmenys ir*** šeimos nariai; ***taip pat primygtinai ragina kompetentingas institucijas tinkamai atsižvelgti į galios pusiausvyros nebuvimą tarp tarpvalstybinių represijų galimų taikinių ir vykdytojų;***
	Or. en

Pakeitimas 245
Marta Temido, Matjaž Nemec, Andreas Schieder, Nacho Sánchez Amor, Chloé Ridel

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
4 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
4. pažymi, kad tarpvalstybinių represijų taikiniai yra disidentai, politiniai oponentai, akademinės bendruomenės atstovai, žurnalistai, teisininkai, žmogaus teisių gynėjai ir jų paramos tinklai, taip pat jų šeimos nariai;	4. pažymi, kad tarpvalstybinių represijų taikiniai yra disidentai, politiniai oponentai, akademinės bendruomenės atstovai, žurnalistai, teisininkai, žmogaus teisių gynėjai ir jų paramos tinklai, taip pat jų šeimos nariai; ***ragina Komisiją, Tarybą ir valstybes nares pripažinti žurnalistus grupe, kuri ypač kenčia nuo tarpvalstybinių represijų, taip pat pripažinti, kad tremtiniai žurnalistai yra pagrindiniai sąjungininkai nustatant ir dokumentuojant tokią praktiką bei su ja kovojant;***

Or. en

Pakeitimas 246
Antonio López-Istúriz White

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
4 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
4. pažymi, kad tarpvalstybinių represijų taikiniai yra disidentai, politiniai oponentai, ***akademinės bendruomenės atstovai,*** žurnalistai, teisininkai, žmogaus teisių gynėjai ir jų paramos tinklai, taip pat jų šeimos nariai;	4. ***su nerimu*** pažymi, kad tarpvalstybinių represijų taikiniai yra disidentai, politiniai oponentai, žurnalistai, ***akademinės bendruomenės atstovai,*** teisininkai, žmogaus teisių gynėjai***,*** ***diasporos bendruomenių nariai*** ir jų paramos tinklai, taip pat jų šeimos nariai; ***reiškia didelį susirūpinimą dėl mažėjančios pilietinės erdvės ir tremtinių bendruomenių nutildymo, nes jų balsas padeda dokumentuoti autoritarinių valstybių vykdomus žmogaus teisių pažeidimus ir piktnaudžiavimą;***

Or. en

Pakeitimas 247
Petras Auštrevičius

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
4 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
4. pažymi, kad tarpvalstybinių represijų taikiniai yra disidentai, politiniai oponentai, akademinės bendruomenės atstovai, žurnalistai, teisininkai, žmogaus teisių gynėjai ir jų paramos tinklai, taip pat jų šeimos nariai;	4. pažymi, kad tarpvalstybinių represijų taikiniai yra disidentai, politiniai oponentai, akademinės bendruomenės atstovai, žurnalistai, teisininkai, ***etninės ir religinės mažumos,*** žmogaus teisių gynėjai ir jų paramos tinklai, taip pat jų šeimos nariai; ***pažymi, kad taikiniais yra tiek neseniai pabėgę asmenys ir imigrantai, tiek antros ir trečios kartos asmenys, turintys priimančiosios valstybės pilietybę;***

Or. en

Pakeitimas 248
Michał Kobosko

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
4 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
4. pažymi, kad tarpvalstybinių represijų taikiniai yra disidentai, politiniai oponentai, akademinės bendruomenės atstovai, žurnalistai, teisininkai, žmogaus teisių gynėjai ir jų paramos tinklai, taip pat jų šeimos nariai;	4. pažymi, kad tarpvalstybinių represijų taikiniai yra disidentai, politiniai oponentai, akademinės bendruomenės atstovai, žurnalistai, teisininkai, žmogaus teisių gynėjai***, taip pat kiti asmenys, kurie laikomi priklausančiais savo gimtosios šalies režimo opozicijai arba režimo kritikams*** ir jų paramos tinklai, taip pat jų šeimos nariai***, įskaitant asmenis, kurie neturi jokio nacionalinio ryšio su nusikaltimą vykdančią valstybe***;

Or. en

Pakeitimas 249
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
4 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
4. pažymi, kad tarpvalstybinių represijų taikiniai yra disidentai, politiniai oponentai, akademinės bendruomenės atstovai, žurnalistai, teisininkai, žmogaus teisių gynėjai ir jų paramos tinklai, taip pat ***jų*** šeimos nariai;	4. pažymi, kad tarpvalstybinių represijų taikiniai yra disidentai, politiniai oponentai, ***pranešėjai apie pažeidimus, buvę vyriausybės pareigūnai,*** akademinės bendruomenės atstovai, žurnalistai, teisininkai, žmogaus teisių gynėjai***, tremtyje esantys aktyvistai ar diasporos bendruomenės, etninės ir religinės mažumos,*** ir jų paramos tinklai, taip pat šeimos nariai;

Or. en

Pakeitimas 250
Helmut Brandstätter

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
4 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
4. pažymi, kad tarpvalstybinių represijų taikiniai yra disidentai, politiniai oponentai, akademinės bendruomenės atstovai, žurnalistai, teisininkai, žmogaus teisių gynėjai ir jų paramos tinklai, taip pat jų šeimos nariai;	4. pažymi, kad tarpvalstybinių represijų taikiniai yra disidentai, politiniai oponentai, akademinės bendruomenės atstovai, žurnalistai, teisininkai, žmogaus teisių gynėjai***, atletai, religiniai atsivertėliai ir vadovai sąjungų nariai*** ir jų paramos tinklai, taip pat jų šeimos nariai;

Or. en

Pakeitimas 251
Miriam Lexmann

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
4 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
4. pažymi, kad tarpvalstybinių represijų taikiniai yra disidentai, politiniai oponentai, akademinės bendruomenės atstovai, žurnalistai, teisininkai, žmogaus teisių gynėjai ***ir*** jų paramos tinklai***, taip pat*** jų šeimos nariai;	4. pažymi, kad tarpvalstybinių represijų taikiniai yra disidentai, politiniai oponentai, akademinės bendruomenės atstovai, žurnalistai, teisininkai, žmogaus teisių gynėjai***, mažumų ar religinių grupių atstovai, taip pat*** jų paramos tinklai ***ir*** jų šeimos nariai;

Or. en

Pakeitimas 252
Nacho Sánchez Amor, Marta Temido, Matjaž Nemec, Chloé Ridel

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
4 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
4. pažymi, kad tarpvalstybinių represijų taikiniai yra disidentai, politiniai oponentai, akademinės bendruomenės atstovai, žurnalistai, teisininkai, žmogaus teisių gynėjai ir jų paramos tinklai, taip pat jų šeimos nariai;	4. pažymi, kad tarpvalstybinių represijų taikiniai yra disidentai, politiniai oponentai, akademinės bendruomenės atstovai, žurnalistai, teisininkai, žmogaus teisių gynėjai ***ir pilietinės visuomenės organizacijos*** ir jų paramos tinklai, taip pat jų šeimos nariai;

Or. en

Pakeitimas 253
Petar Volgin

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
4 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
4. pažymi, kad tarpvalstybinių represijų taikiniai yra disidentai, politiniai oponentai, akademinės bendruomenės atstovai, žurnalistai, teisininkai, žmogaus teisių gynėjai ir jų paramos tinklai, taip pat jų šeimos nariai;	4. pažymi, kad tarpvalstybinių represijų taikiniai yra ***valstybės ir vietos valdžios institucijos,*** disidentai, politiniai oponentai, akademinės bendruomenės atstovai, žurnalistai, teisininkai, žmogaus teisių gynėjai ir jų paramos tinklai, taip pat jų šeimos nariai;

Or. en

Pakeitimas 254
Dan Barna, Lucia Yar, Petras Auštrevičius, Marjan Šarec, Nathalie Loiseau, Michał Kobosko

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
4 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
4. pažymi, kad tarpvalstybinių represijų taikiniai yra disidentai, politiniai oponentai, akademinės bendruomenės atstovai, žurnalistai, teisininkai, žmogaus teisių gynėjai ir jų paramos tinklai, taip pat jų šeimos nariai;	4. pažymi, kad tarpvalstybinių represijų taikiniai yra disidentai, politiniai oponentai, akademinės bendruomenės atstovai, žurnalistai, ***tinklaraštininkai,*** teisininkai, žmogaus teisių gynėjai ir jų paramos tinklai, taip pat jų šeimos nariai;

Or. en

Pakeitimas 255
Claudiu-Richard Târziu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
4 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	4a. pažymi, kad nepriklausomi žurnalistai, įskaitant gyvenančius tremtyje, yra vieni iš pagrindinių tarpvalstybinių represijų taikinių; ragina valstybes nares stiprinti jų apsaugos mechanizmus, įskaitant skaitmeninę, teisinę ir fizinę apsaugą, ir užtikrinti operatyvius ir veiksmingus grėsmių, bauginimo ir išpuolių tyrimus;

Or. ro

Pakeitimas 256
Petras Auštrevičius

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
4 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	4a. pripažįsta, kad tarpvalstybinės represijos apima ne vien diasporas ir vis dažniau yra nukreipiamos į organizacijas ir asmenis, kurie gina aukas ir teikia joms paramą, t. y. aktyvistai, politikai, mokslininkai, gydytojai, žurnalistai, advokatai ir teisininkų grupės;

Or. en

Pakeitimas 257
Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
5 dalies įžanginė dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
5. pabrėžia, kad tarpvalstybinės represijos apima įvairią taktiką, įskaitant:	5. pabrėžia, kad tarpvalstybinės represijos apima įvairią taktiką, įskaitant: ***1) fizines tarpvalstybines represijas, pvz., tikslingas žudymas, grobimai, smurtas, priverstiniai grąžinimai, priverstiniai dingimai ir deportacijos; 2) teisinį ir administracinį piktnaudžiavimą, įskaitant piktnaudžiavimą konsulinėmis paslaugomis, ekstradicija ir tarpusavio teisinės pagalbos procedūromis, baudžiamąjį persekiojimą už akių, piktnaudžiavimą tarptautinėmis pranešimo sistemomis arba prieigos prie banko ir finansinių paslaugų ribojimą; 3) nefizinius prievartinius metodus, pvz., skaitmeninis sekimas, bauginimas, finansinės represijos, šantažas, giminaičių bauginimas ir prievarta per įgaliotinį, be kita ko, vykdant diplomatines ar konsulines misijas, organizuotų nusikalstamų grupių tinklus, privačius subjektus arba užsienyje veikiančius valstybei palankius ir su valstybe***

susijusius subjektus;

Or. en

Pakeitimas 258
Pernando Barrena Arza

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
5 dalies įžanginė dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
5. pabrėžia, kad tarpvalstybinės represijos apima įvairią taktiką, įskaitant:	5. pabrėžia, kad tarpvalstybinės represijos apima įvairią taktiką, įskaitant:
	pažymi, kad piktnaudžiavimas kovos su terorizmu sistemomis, teroristų sąrašais ir nacionaliniais saugumo teisės aktais ir per platus jų aiškinimas arba instrumentalizavimas gali palengvinti arba padėti nuslėpti tarpvalstybines represijas; perspėja, kad dėl perteklinio sąvokos „terorizmas“ naudojimo arba šios sąvokos taikymo politiniais tikslais kyla pavojus, kad sumažės teisinės ribos, sudarančios sąlygas tarpvalstybiniams išpuoliams prieš aktyvistus, pilietinės visuomenės subjektus ir diasporos bendruomenes, o tai pakenks pagrindinėms teisėms, deramoms proceso garantijoms ir proporcingumo principui.

Or. en

Pakeitimas 259
Antonio López-Istúriz White

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
5 dalies įžanginė dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
5. pabrėžia, kad tarpvalstybinės represijos apima įvairią ***taktiką***, įskaitant***:***	5. pabrėžia, kad tarpvalstybinės represijos apima įvairią ***prievartos praktiką***, įskaitant ***fizinį smurtą, bauginimą, sekimą, skaitmeninį***

	priekabiavimą, piktnaudžiavimą teisinėmis sistemomis, netinkamą šnipinėjimo technologijų naudojimą, turto įšaldymą ir grasinimus šeimos nariams;

Or. en

Pakeitimas 260
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
5 dalies įžanginė dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
5. pabrėžia, kad tarpvalstybinės represijos apima įvairią taktiką, įskaitant:	5. pabrėžia, kad tarpvalstybinės represijos apima įvairią taktiką, ***be kita ko,*** įskaitant:

Or. en

Pakeitimas 261
Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
5 dalies 1 punktas

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
(1) fizines tarpvalstybines represijas;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 262
Antonio López-Istúriz White

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
5 dalies 1 punktas

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
(1) fizines tarpvalstybines represijas;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 263
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
5 dalies 1 punktas

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
(1) fizines tarpvalstybines represijas;	(1) fizines tarpvalstybines represijas***, pvz., išpuolius, žmogžudystes, grobimą, priverstinį dingimą, grobimus, fizinį sekimą ir turto niokojimą***;

Or. en

Pakeitimas 264
Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
5 dalies 2 punktas

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
(2) teisinį ir administracinį piktnaudžiavimą;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 265
Antonio López-Istúriz White

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
5 dalies 2 punktas

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
(2) teisinį ir administracinį piktnaudžiavimą;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 266
Nacho Sánchez Amor, Marta Temido, Matjaž Nemec, Chloé Ridel

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
5 dalies 2 punktas

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
(2) teisinį ir administracinį piktnaudžiavimą;	(2) teisinį ir administracinį piktnaudžiavimą***, įskaitant piktnaudžiavimą konsulinėmis paslaugomis, ekstradicija ir tarpusavio teisinės pagalbos procedūromis, baudžiamąjį persekiojimą už akių, piktnaudžiavimą tarptautinėmis pranešimo sistemomis, kelionių leidimų išdavimo sistemomis ir elgsenos ir sandorių duomenimis, taip pat sąskaitų įšaldymą remiantis reikalavimų įvykdymu ir prieigos prie banko ir finansinių apribojimą***;

Or. en

Pakeitimas 267
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
5 dalies 2 punktas

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
(2) teisinį ir administracinį piktnaudžiavimą;	(2) teisinį ir administracinį piktnaudžiavimą***, pvz., nepagrįstus baudžiamuosius kaltinimus, atrankinį baudžiamąjį persekiojimą, atsisakymą išduoti leidimus, licencijas arba patvirtinimus be pagrįstos priežasties arba savavališkas baudas ar nuobaudas***;

Or. en

Pakeitimas 268

Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
5 dalies 2 a punktas (naujas)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	(2a) skaitmenines ir kibernetines tarpvalstybines represijas, pvz., šnipinėjimo įrangos naudojimą arba įsilaužimą;

Or. en

Pakeitimas 269
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
5 dalies 2 a punktas (naujas)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	(2a) represijos skaitmeninėje aplinkoje;

Or. pl

Pakeitimas 270
Michał Kobosko

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
5 dalies 2 a punktas (naujas)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	(2a) skaitmenines tarpvalstybines represijas;

Or. en

Pakeitimas 271
Antonio López-Istúriz White

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

5 dalies 3 punktas

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
(3) nefizinius prievartinius metodus;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 272
Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
5 dalies 3 punktas

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
(3) nefizinius prievartinius metodus;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 273
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
5 dalies 3 punktas

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
(3) nefizinius prievartinius metodus;	(3) nefizinius prievartinius metodus***, pvz., grasinimus, bauginimą ar baimės taktiką***;

Or. en

Pakeitimas 274
Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Thijs Reuten, Sandra Gómez López, Chloé Ridel, Andreas Schieder, Matjaž Nemec

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
5 dalies 3 punktas

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*

(3) nefizinius prievartinius metodus;	(3) nefizinius prievartinius metodus**,** ***apimančius žalą psichikos sveikatai***;

Or. en

Pakeitimas 275
Nathalie Loiseau

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
5 dalies 3 punktas

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
(3) nefizinius prievartinius metodus;	(3) nefizinius prievartinius metodus**,** ***pvz., finansinį spaudimą***;

Or. en

Pakeitimas 276
Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
5 dalies 3 a punktas (naujas)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	(3a) pažymi, kad valstybėse narėse dabar tarpvalstybinės represijos vykdomos skirtingais laipsniais ir tai rodo skirtingus informuotumo, institucinio pasirengimo ir apsaugos mechanizmų lygius; tačiau pažymi, kad nusikaltėliai veikia tarpvalstybiniu lygmeniu ir išnaudoja nacionalinių sistemų skirtumus, todėl negalima veiksmingai kovoti su tarpvalstybinėmis represijomis izoliuotai imantis nacionalinių atsako priemonių, ir tam reikia visų valstybių narių dalyvavimo ir pasirengimo naudojant koordinuotą ES sistemą;

Or. en

Pakeitimas 277
Cristian Terheş

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
5 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	5a. su nerimu pažymi, kad Rusijos vyriausybė vykdo itin agresyvias tarpvalstybines represijas užsienyje naudodama ypač agresyvias kampanijas, kurios visų pirma apima žmogžudystę kaip buvusių vidaus subjektų ir kitų subjektų, kurie, kaip manoma, kelia grėsmes režimo saugumui, eliminavimą; atkreipia dėmesį į tai, kad Kremlius tebekontroliuoja pagrindines užsienyje veikiančias kultūros institucijas, siekdamas formuoti ir stebėti Rusijos diasporą, taip palengvindamas įvairių formų tarpvalstybines represijas, įskaitant disidentų sekimą, bauginimą ir priekabiavimą prie jų, manipuliavimą bendruomenės struktūromis, ir spaudimą asmenims ir jų šeimos nariams;

Or. en

Pakeitimas 278
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
5 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	5a. kuo griežčiausiai smerkia pakartotinus ir sisteminius Rusijos valdžios institucijų vykdomus tarpvalstybinio priekabiavimo veiksmus, visų pirma tremtyje gyvenančių disidentų nuodijimą, žudymą ir represijas prieš juos; visų pirma primena Sergejaus ir Julijos Skripalių nunuodijimą ir Aleksandro Litvinenko nužudymą Jungtinėje Karalystėje, taip pat čečėnų vado Zelimkhano Khangoshvili nužudymą

Vokietijoje;

Or. en

Pakeitimas 279
Helmut Brandstätter

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
5 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	5a. mano, kad intensyvėjančios tarpvalstybinės represijos kelia grėsmę demokratijai; ragina Komisiją suteikti valstybėms narėms gaires ir rekomendacijas, kaip apsaugoti tremtyje esančias grupes, kurioms kyla rizika; ragina Komisiją apsvarstyti galimybę sukurti Europos lygmens policijos ir teismų bendradarbiavimo tarpvalstybinių represijų srityje mechanizmą;

Or. en

Pakeitimas 280
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
5 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	5a. be to, pažymi, kad taktikos ir priemonių, naudojamų tarpvalstybinėms represijoms vykdyti, arsenalas nuolat didėja;

Or. pl

Pakeitimas 281
Michał Kobosko

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
5 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	5a. pažymi, kad tarpvalstybinių represijų taktikos ir priemonių arsenalas nuolat plečiasi;

Or. en

Pakeitimas 282
Cristian Terheş

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
5 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	***5b. su nerimu pažymi, kad Rusijos Federacija parengė ir sistemiškai diegė specialias tarpvalstybinių represijų priemones, įskaitant strateginį piktnaudžiavimą tarptautinio teisinio bendradarbiavimo mechanizmais, pvz., Interpolo pranešimų ir sklaidos sistema; pažymi, kad Kremlius įrodė turintis ilgalaikius gebėjimus suginklinti šias priemones kaip nedidelių sąnaudų priekabiavimo, judėjimo ribojimo ir užsienyje esančių politinių oponentų bei tremtinių užsienyje sulaikymo priemones; be to, pažymi, kad Rusija išdavė neproporcingai daug Interpolo raudonųjų pranešimų pasauliniu lygmeniu, o tai gerokai viršija panašius kitų valstybių naudojimo duomenis[1a]; pažymi, kad šis modelis atspindi sąmoningą valstybės strategiją projektuoti represijas už savo sienų techniniais, teisiniais ir biurokratiniais kanalais, įskaitant prievartos ar smurtinius metodus; todėl pažymi, kad Europos Sąjunga turi parengti vienodai specializuotas gynybos priemones, kad nustatytų, užkirstų kelią ir kovotų su netinkamu tarptautinių teisinių sistemų naudojimu politiniais tikslais;**

ragina sukurti ES lygmens tikrinimo mechanizmus, koordinuotas teisines apsaugos priemones ir griežtesnius skaidrumo standartus, siekiant apsaugoti politinius disidentus ir prieglobsčio prašytojus nuo autoritarinių režimų politiniais motyvais pagrįstų pranešimų ir bandymų taikyti ekstradiciją;

1a

https://freedomhouse.org/report/transnational-repression/russia; https://www.occrp.org/en/news/repressive-states-misuse-interpol-red-notices-to-pursue-political-targets-report

Or. en

Pakeitimas 283
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
5 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	5b. kuo griežčiausiai smerkia tarpvalstybinių represijų veiksmus, kuriuos Kinijos komunistų partija vykdo prieš disidentus, uigūrus, tibetiečius, Falun Gong pasekėjus, Honkongo demokratinius aktyvistus ir kitus žmogaus teisių gynėjus; ypač smerkia vadinamąsias užsienio policijos komisariatus, kuriuos Kinija įsteigė įvairiose ES šalyse ir visame pasaulyje; atkreipia dėmesį į tai, kad Kinijos tikslas yra nutildyti užsienyje gyvenančią opoziciją;

Or. en

Pakeitimas 284
Cristian Terheş

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
5 c dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	5c. pažymi, kad po Sovietų Sąjungos žlugimo Rusijos Federacija palaipsniui susigrąžino valstybinę įtaką užsienyje veikiančioms oficialioms kultūros ir religinėms institucijoms, įskaitant Rusijos ortodoksų bažnyčią, žiniasklaidos priemones rusų kalba ir su valstybe susijusias kultūros organizacijas; visų pirma atkreipia dėmesį į 2006 m. Rusijos ortodoksų bažnyčios susivienijimą su užsienio Rusijos ortodoksų bažnyčia, taip pat 2008 m. įsteigtą Federalinę Nepriklausomų valstybių sandraugos reikalų, užsienyje gyvenančių tėvynainių ir tarptautinio humanitarinio bendradarbiavimo agentūrą („Rossotrudničestvo“), kuriai pavesta koordinuoti bendradarbiavimą su užjūrio esančiomis rusiškai kalbančiomis bendruomenėmis; be to, pažymi, kad šios struktūros yra platesnės valstybės ekosistemos, kurioje esama pajėgumų formuoti naratyvus, išlaikyti įtakos tinklus ir stebėti diasporos bendruomenes už Rusijos Federacijos teritorijos ribų, sudedamoji dalis;

Or. en

Pakeitimas 285
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
5 c dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	5c. kuo griežčiausiai smerkia tarpvalstybinių represijų veiksmus, kuriuos ES valstybėse narėse vykdo Islamo Irano Respublika; pažymi, kad

2025 m. liepos mėn. Taryba nustatė sankcijas asmenims ir organizuotai nusikalstamos grupei, susijusiai su Irano žvalgybos ir saugumo ministerija, dėl disidentų neteisminių egzekucijų ir priverstinių dingimų užsienyje, įskaitant ES teritoriją; primena 2025 m. liepos 31 d. 14 Vakarų šalių vyriausybių priimtą bendrą pareiškimą, kuriame smerkiami žmogžudystės, pagrobimo ir bauginimo sąmokslai, kuriuos Europos žemyne įvykdė Irano žvalgybos tarnybos ir įgaliotinių tinklai;

Or. en

Pakeitimas 286
Cristian Terheş

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
5 d dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	5d. reiškia didelį susirūpinimą dėl to, kad smurtiniai ir bauginimo veiksmai, siejami su Čečėnų Respublikos vadovais, buvo vykdomi už Rusijos Federacijos sienų ir nuo jų nukentėjo tremtyje gyvenantys čečėnų diasporos nariai; pažymi, kad buvusio kariuomenės vado Sulimo Jamadajevo nužudymas Dubajuje ir buvusio apsauginio Umaro Israilovo nužudymas 2009 m. Austrijoje atspindi naują veikimo modelį, pagal kurį iš Čečėnijos pabėgę ir jos vadovus kritikavę asmenys tapo taikiniais užsienyje; taip pat atkreipia dėmesį į paskesnius čečėnų disidentų žudymus ir išpuolius prieš juos trečiosiose šalyse, įskaitant Turkiją, Vokietiją, Prancūziją, Švediją ir Austriją, kurie atspindi ilgalaikę riziką tremtyje gyvenantiems kritikams ir su užsienio valdžios institucijomis bendradarbiaujantiems asmenims; pažymi, kad tiriamoji žurnalistika ir teismų išvados parodė tam tikrų

nusikaltėlių ir Rusijos saugumo struktūrų ryšius, o tai rodo, kad tokioms operacijoms gali būti reikalinga logistinė parama, koordinavimas arba kitų nei vien regioniniai subjektai duotas leidimas[2a];

[2a] https://www.bellingcat.com/news/uk-and-europe/2020/02/17/v-like-vympel-fsbs-secretive-department-v-behind-assassination-of-zelimkhan-khangoshvili/

Or. en

Pakeitimas 287
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
5 d dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	5d. kuo griežčiausiai smerkia nuolatines A. Lukašenkos režimo vykdomas represijas, nuo kurių vis dažniau kenčia užsienyje gyvenantys baltarusiai, įskaitant baudžiamąjį persekiojimą, turto areštą ir kitas prievartos priemones, kuriomis siekiama nutildyti disidentus;

Or. en

Pakeitimas 288
Cristian Terheş

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
5 e dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	5e. su nerimu pažymi, kad Rusijos Federacija vis dažniau kliaujasi dvišalio bendradarbiavimo baudžiamojo persekiojimo srityje susitarimai su

trečiosiomis šalimis, kad palengvintų į jos šalies piliečius, esančius užsienyje, nukreiptus ekstradicijos prašymus; taip pat pažymi, kad Rusijos Federacijos generalinė prokuratūra yra sudariusi bendradarbiavimo susitarimus su partneriais daugiau nei 80 šalių, o ekstradicija yra pagrindinis šio bendradarbiavimo komponentas; pažymi, kad tai atspindi sąmoningą strategiją, kai įmanoma, derinti ir apeiti daugiašales apsaugos priemones sukuriant alternatyvius teisinius būdus palankiose jurisdikcijose;

Or. en

Pakeitimas 289
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
5 e dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	5e. kuo griežčiausiai smerkia Turkijos valdžios institucijų vykdomą sekimą ir tarpvalstybines represijas opozicijos atstovams, visų pirma kurdų aktyvistams arba asmenims, kurie priskiriami Giuleno judėjimo rėmėjams;

Or. en

Pakeitimas 290
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
5 f dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	5f. kuo griežčiausiai smerkia Saudo Arabijos dalyvavimą tarpvalstybinėse represijose; visų pirma primena žurnalisto

Jamalo Khashoggi nužudymą 2018 m. spalio 2 d. Stambule;

Or. en

Pakeitimas 291
Pernando Barrena Arza

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
6 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
6. ragina Komisiją ir ***Europos išorės veiksmų tarnybą (EIVT)*** sukurti ES tarpvalstybinių represijų duomenų rinkimo, stebėsenos ir ataskaitų teikimo ***mechanizmą***;	6. ragina Komisiją ir EIVT sukurti ES tarpvalstybinių represijų duomenų rinkimo, stebėsenos ir ataskaitų teikimo ***mechanizmus, apimančius incidentus ES ir visame pasaulyje, kuriame sudaromos sąlygos valstybėms narėms, ES institucijoms, pilietinės visuomenės organizacijoms ir nukentėjusiems asmenims ar grupėms pateikti savo įžvalgas***; ***šiuos mechanizmus Komisija ir valstybės narės gali naudoti rengiant, tikslinant ir vertinant savo kovos su tarpvalstybinėmis represijomis politiką; atkreipia dėmesį į aukštų duomenų apsaugos standartų, bendros metodikos poreikį ir poreikį sistemingai atsižvelgti į poveikį lytims ir tarpusavyje susijusius pažeidžiamumo aspektus, įskaitant pažeidžiamumą dėl rasės, etninės kilmės, religijos, lytinės orientacijos, migracijos statuso ir socialinio ir padidėjusio netikrumo; pažymi, kad reikia užtikrinti, kad renkant duomenis nebūtų kišamasi į profesinį ar privatų asmenų, į kuriuos nukreiptos tarpvalstybinės represijos arba kurie nuo jų kenčia, gyvenimą;***

Or. en

Pakeitimas 292
Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
6 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
6. ragina Komisiją ir ***Europos išorės veiksmų tarnybą (EIVT)*** sukurti ES tarpvalstybinių represijų duomenų rinkimo, stebėsenos ir ataskaitų teikimo ***mechanizmą***;	6. ragina Komisiją ir ***EIVT*** sukurti ES tarpvalstybinių represijų duomenų rinkimo, stebėsenos ir ataskaitų teikimo ***mechanizmus, apimančius incidentus ES ir visame pasaulyje, kuriame sudaromos sąlygos valstybėms narėms, ES institucijoms, pilietinės visuomenės organizacijoms ir nukentėjusiems asmenims ar grupėms pateikti savo įžvalgas***; ***šiuos mechanizmus Komisija ir valstybės narės gali naudoti rengiant, tikslinant ir vertinant savo kovos su tarpvalstybinėmis represijomis politiką; pažymi, kad reikia nustatyti aukštus duomenų apsaugos standartus, bendrą metodiką ir sistemiškai atsižvelgti į su lytimi susijusį poveikį ir tarpusavyje susijusius pažeidžiamumo aspektus;***

Or. en

Pakeitimas 293
António Tânger Corrêa, Jaroslav Bžoch

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
6 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
6. ***ragina Komisiją ir Europos išorės veiksmų tarnybą (EIVT) sukurti ES tarpvalstybinių represijų duomenų rinkimo,*** stebėsenos ***ir ataskaitų teikimo mechanizmą***;	6. ***patvirtina, kad su tarpvalstybinėmis represijomis susijusių incidentų valstybių narių teritorijoje dokumentavimas ir tyrimas visų pirma yra valstybių narių atsakomybė; ragina valstybes nares surinkti atitinkamą informaciją pagal nacionalinę teisę ir, kai tinkama, savanoriškai dalytis griežtai anonimizuotais duomenimis ir apibendrinta informacija, nesukuriant jokios centralizuotos Sąjungos lygmens duomenų bazės arba*** stebėsenos

mechanizmo;

Or. en

Pakeitimas 294
Engin Eroglu, Helmut Brandstätter, Marjan Šarec, Lucia Yar, Petras Auštrevičius

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
6 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
6. ragina Komisiją ir Europos išorės veiksmų tarnybą (EIVT) sukurti ES tarpvalstybinių represijų duomenų rinkimo, stebėsenos ir ataskaitų teikimo mechanizmą;	6. ragina Komisiją ir Europos išorės veiksmų tarnybą (EIVT) sukurti ES tarpvalstybinių represijų duomenų rinkimo, stebėsenos ir ataskaitų teikimo mechanizmą***, remiantis Kanados užsienio kišimosi stebėtojų ir registrų pavyzdžiu***; ***užtikrinti, kad šie surinkti duomenys būtų prieinami panašiai mąstantiems partneriams;***

Or. en

Pakeitimas 295
Nathalie Loiseau

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
6 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
6. ragina Komisiją ir Europos išorės veiksmų tarnybą (EIVT) sukurti ES tarpvalstybinių represijų duomenų rinkimo, stebėsenos ir ataskaitų teikimo mechanizmą;	6. ragina Komisiją ir Europos išorės veiksmų tarnybą (EIVT) sukurti ES tarpvalstybinių represijų duomenų rinkimo, stebėsenos ir ataskaitų teikimo mechanizmą; ***ragina šį mechanizmą integruoti į dabartinį darbą, kuriuo siekiama sukurti demokratijos atsparumo centrą;***

Or. en

Pakeitimas 296
Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Thijs Reuten, Sandra Gómez López, Chloé Ridel, Andreas Schieder, Matjaž Nemec

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
6 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
6. ragina Komisiją ir Europos išorės veiksmų tarnybą (EIVT) sukurti ES tarpvalstybinių represijų duomenų rinkimo, stebėsenos ir ataskaitų teikimo mechanizmą;	6. ragina Komisiją ir Europos išorės veiksmų tarnybą (EIVT)***, bendradarbiaujant su atitinkamomis ES įstaigomis, įskaitant Europolą,*** sukurti ES tarpvalstybinių represijų duomenų rinkimo, stebėsenos ir ataskaitų teikimo mechanizmą***, įskaitant tikslingą grėsmių vertinimą***;

Or. en

Pakeitimas 297
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
6 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
6. ragina Komisiją ir Europos išorės veiksmų tarnybą (EIVT) ***sukurti ES tarpvalstybinių represijų duomenų rinkimo, stebėsenos ir ataskaitų teikimo mechanizmą***;	6. ragina Komisiją ir Europos išorės veiksmų tarnybą (EIVT) ***bendradarbiauti su valstybėmis narėmis ir organizacijomis, pvz., Europolu ir Interpolu, siekiant surinkti duomenis apie tarpvalstybines represijas, juos stebėti ir pranešti***;

Or. pl

Pakeitimas 298
Alexander Sell

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
6 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*

6. ***ragina Komisiją ir Europos išorės veiksmų tarnybą (EIVT) sukurti ES tarpvalstybinių represijų duomenų rinkimo, stebėsenos ir ataskaitų teikimo mechanizmą***;	6. ***nepritaria ES lygmens administracinių struktūrų šioje srityje sukūrimui, pabrėždamas, kad veiksmingų atsako priemonių toliau turėtų būti imamasi pagal esamas nacionalines sistemas***;

Or. en

Pakeitimas 299
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
6 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
6. ragina ***Komisiją ir Europos išorės veiksmų tarnybą (EIVT) sukurti ES*** tarpvalstybinių represijų duomenų rinkimo, stebėsenos ir ataskaitų teikimo ***mechanizmą***;	6. ragina ***imtis tvirtesnio koordinavimo ir*** tarpvalstybinių represijų duomenų rinkimo, stebėsenos ir ataskaitų teikimo ***valstybėse narėse***;

Or. en

Pakeitimas 300
Claudiu-Richard Târziu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
6 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	6a. ragina sukurti Europos paramos nepriklausomai diasporos žiniasklaidai mechanizmus, be kita ko, numatant skaidrias finansavimo programas ir galimybę gauti teisinę pagalbą kovojant su piktnaudžiaujamu teisminiu priekabiavimu;

Or. ro

Pakeitimas 301
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
6 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	6a. pakartoja savo raginimą parengti ES teisinę sistemą, pagal kurią valstybės būtų pripažintos terorizmo rėmėjomis; primygtinai ragina Tarybą įtraukti tarpvalstybines represijas taikančius valstybės subjektus, pvz., Rusiją, į terorizmą remiančių valstybių ES sąrašą;

Or. en

Pakeitimas 302
Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
7 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
7. pabrėžia esminį pilietinės visuomenės vaidmenį dokumentuojant mažiausiai matomas tarpvalstybinių represijų formas;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 303
Nathalie Loiseau

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
7 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
7. pabrėžia esminį pilietinės visuomenės vaidmenį dokumentuojant mažiausiai matomas tarpvalstybinių	7. pabrėžia esminį pilietinės visuomenės vaidmenį dokumentuojant mažiausiai matomas tarpvalstybinių

represijų formas;	represijų formas; ***ragina užtikrinti geresnį pilietinės visuomenės ir teisėsaugos koordinavimą, siekiant užkirsti kelią tokioms represinėms priemonėms, jas nustatyti ir galiausi sustabdyti; visų pirma ragina gerinti valstybių narių bendradarbiavimą siekiant koordinuoti atsaką į tokius veiksmus;***

Or. en

Pakeitimas 304
Engin Eroglu, Helmut Brandstätter, Marjan Šarec, Lucia Yar, Petras Auštrevičius

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
7 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
7. pabrėžia esminį pilietinės visuomenės vaidmenį dokumentuojant mažiausiai matomas tarpvalstybinių represijų formas;	7. pabrėžia esminį pilietinės visuomenės vaidmenį dokumentuojant mažiausiai matomas tarpvalstybinių represijų formas; ***ragina geriau bendradarbiauti pilietinę visuomenę ir ES institucijas bei valstybes nares tarpvalstybinių represijų pilietinės visuomenės platformoje ES lygmeniu, siekiant sutelkti išteklius ir informaciją;***

Or. en

Pakeitimas 305
Helmut Brandstätter

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
7 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
7. pabrėžia esminį pilietinės visuomenės vaidmenį dokumentuojant mažiausiai matomas tarpvalstybinių represijų formas;	7. pabrėžia esminį pilietinės visuomenės vaidmenį dokumentuojant mažiausiai matomas tarpvalstybinių represijų formas ***ir pakartoja, kad reikia remti pilietinę visuomenę, žurnalistus, pranešėjus apie pažeidimus ir kitus***

	asmenis, kurie asmeniškai rizikuodami atskleidžia tarpvalstybinių represijų mechanizmus ir atvejus;

Or. en

Pakeitimas 306
Antonio López-Istúriz White

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
7 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
7. ***pabrėžia*** esminį pilietinės visuomenės vaidmenį dokumentuojant mažiausiai matomas tarpvalstybinių represijų formas;	7. ***pripažįsta*** esminį pilietinės visuomenės ***organizacijų*** vaidmenį dokumentuojant mažiausiai matomas tarpvalstybinių represijų formas ***ir didinant informuotumą apie šį reiškinį bei remiant aukas***;

Or. en

Pakeitimas 307
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
7 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
7. pabrėžia esminį pilietinės visuomenės vaidmenį dokumentuojant mažiausiai matomas tarpvalstybinių represijų formas;	7. pabrėžia esminį pilietinės visuomenės vaidmenį dokumentuojant mažiausiai matomas tarpvalstybinių represijų formas; ***ragina valstybes nares remti tokią svarbią veiklą;***

Or. en

Pakeitimas 308
Tomasz Froelich

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

7 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
7. pabrėžia esminį ***pilietinės visuomenės*** vaidmenį dokumentuojant mažiausiai matomas tarpvalstybinių represijų formas;	7. pabrėžia esminį ***politinių disidentų*** vaidmenį dokumentuojant mažiausiai matomas tarpvalstybinių represijų formas;

Or. en

Pakeitimas 309
Pernando Barrena Arza

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
8 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
8. pabrėžia, kad esama struktūrinių priežasčių, kodėl apie tarpvalstybinių represijų atvejus dažnai nepranešama; todėl ragina suteikti lengvai prieinamus ataskaitų teikimo kanalus, atsižvelgiant į traumą ***ir*** užtikrinant nukentėjusiųjų konfidencialumą ir saugumą;	8. pabrėžia, kad esama struktūrinių priežasčių, kodėl apie tarpvalstybinių represijų atvejus dažnai nepranešama; ***pažymi, kad aukos gali baimintis keršto prieš šeimos narius, joms trūksta pasitikėjimo valdžios institucijomis dėl su autoritariniais režimais susijusios patirties, jos susiduria su kalbos barjeru arba netikrumu dėl teisinio statuso arba baiminasi neigiamų padarinių, susijusių su prieglobsčio arba gyvenamosios vietos procedūromis;*** todėl ragina suteikti lengvai prieinamus ataskaitų teikimo kanalus, atsižvelgiant į traumą***, daugiakalbiškumą ir aiškų atskyrimą nuo imigracijos vykdymo institucijų,*** užtikrinant nukentėjusiųjų konfidencialumą ir saugumą; ***pažymi, kad tokiuose mechanizmuose turi būti užtikrinama kultūrinė kompetencija, jie turi būti lyčiai atžvalgūs ir reaguojantys į konkrečią riziką, su kuria susiduria rasinės, etninės ir religinės mažumos, LGBTIQ+ asmenys ir asmenys, kurių migracijos statusas yra neužtikrintas; pažymi, kad reikia į visus apsaugos ir pranešimo mechanizmus reikia integruoti struktūrizuotą, konfidencialią aukų ir nukentėjusių***

bendruomenių grįžtamąją informaciją, įskaitant patikimas apsaugos priemones nuo keršto ir patikimas duomenų apsaugos garantijas;

Or. en

Pakeitimas 310
Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
8 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
8. pabrėžia, kad esama struktūrinių priežasčių, kodėl apie tarpvalstybinių represijų atvejus dažnai nepranešama; todėl ragina suteikti lengvai prieinamus ataskaitų teikimo kanalus, atsižvelgiant į traumą ***ir*** užtikrinant nukentėjusiųjų konfidencialumą ir saugumą;	8. pabrėžia, kad esama struktūrinių priežasčių, kodėl apie tarpvalstybinių represijų atvejus dažnai nepranešama; ***pažymi, kad nuo tarpvalstybinių represijų nukentėję asmenys gali baimintis keršto prieš šeimos narius, joms trūksta pasitikėjimo valdžios institucijomis dėl su autoritariniais režimais susijusios patirties, jos susiduria su kalbos barjeru arba netikrumu dėl teisinio statuso arba baiminasi neigiamų padarinių, susijusių su prieglobsčio arba gyvenamosios vietos procedūromis;*** todėl ragina suteikti lengvai prieinamus ***į apsaugą ir teises orientuotus*** ataskaitų teikimo kanalus, atsižvelgiant į traumą***, daugiakalbiškumą ir aiškų atskyrimą nuo imigracijos vykdymo institucijų,*** užtikrinant nukentėjusiųjų konfidencialumą ir saugumą; ***pažymi, kad reikia į visus apsaugos ir pranešimo mechanizmus reikia integruoti struktūrizuotą, konfidencialią nukentėjusių asmenų ir nukentėjusių bendruomenių grįžtamąją informaciją, įskaitant patikimas apsaugos priemones nuo keršto ir patikimas duomenų apsaugos garantijas;***

Or. en

Pakeitimas 311
Jan Farský

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
8 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
8. pabrėžia, kad esama struktūrinių priežasčių, kodėl apie tarpvalstybinių represijų atvejus dažnai nepranešama; todėl ragina suteikti lengvai prieinamus ataskaitų teikimo kanalus, atsižvelgiant į traumą ir užtikrinant nukentėjusiųjų konfidencialumą ir saugumą;	8. pabrėžia, kad esama struktūrinių priežasčių, kodėl apie tarpvalstybinių represijų atvejus dažnai nepranešama; todėl ragina suteikti lengvai prieinamus ataskaitų teikimo kanalus, atsižvelgiant į traumą ir užtikrinant nukentėjusiųjų konfidencialumą ir saugumą***, pabrėždamas, kad prieiga prie tokių duomenų turi būti apribota ir būti suteikiama tik aiškiai nurodytoms ir kompetentingoms institucijoms ir įstaigoms, ir kad turi būti nustatytos veiksmingos apsaugos priemonės, siekiant užkirsti kelią neteisėtai prieigai prie informacijos ir netinkamam jos panaudojimui ir antrinei aukų viktimizacijai***;

Or. en

Pakeitimas 312
Claudiu-Richard Târziu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
8 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
8. pabrėžia, kad esama struktūrinių priežasčių, kodėl apie tarpvalstybinių represijų atvejus dažnai nepranešama; ***todėl*** ragina ***suteikti lengvai prieinamus ataskaitų teikimo kanalus, atsižvelgiant į traumą ir užtikrinant nukentėjusiųjų konfidencialumą ir saugumą***;	8. pabrėžia, kad esama struktūrinių priežasčių, kodėl apie tarpvalstybinių represijų atvejus dažnai nepranešama; ragina ***valstybes nares pasinaudoti esamomis struktūromis siekiant užtikrinti aiškias, prieinamas ir konfidencialias pranešimo procedūras, nustatytas nacionalinėje teisėje, taip išvengiant paralelinių mechanizmų sukūrimo, kurie nėra aiškiai reglamentuojami***;

Or. ro

Pakeitimas 313
Helmut Brandstätter

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
8 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
8. pabrėžia, kad esama struktūrinių priežasčių, kodėl apie tarpvalstybinių represijų atvejus dažnai nepranešama; todėl ragina suteikti lengvai prieinamus ataskaitų teikimo kanalus, atsižvelgiant į traumą ir užtikrinant nukentėjusiųjų konfidencialumą ir saugumą;	8. pabrėžia, kad esama struktūrinių priežasčių, kodėl apie tarpvalstybinių represijų atvejus dažnai nepranešama; todėl ragina suteikti lengvai prieinamus ataskaitų teikimo kanalus, atsižvelgiant į traumą ir užtikrinant nukentėjusiųjų konfidencialumą ir saugumą; ***ragina valstybes nares toliau glaudžiai bendradarbiauti su diasporomis, kurioms kyla didžiausia tarpvalstybinių represijų grėsmė;***

Or. en

Pakeitimas 314
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
8 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
8. pabrėžia, kad esama struktūrinių priežasčių, kodėl apie tarpvalstybinių represijų atvejus dažnai nepranešama; todėl ragina suteikti lengvai prieinamus ataskaitų teikimo kanalus, atsižvelgiant į traumą ir užtikrinant nukentėjusiųjų konfidencialumą ir saugumą;	8. pabrėžia, kad esama struktūrinių priežasčių, kodėl apie tarpvalstybinių represijų atvejus dažnai nepranešama***; atkreipia dėmesį į tai, kad labai svarbu rinkti tikslius duomenis apie tarpvalstybines represijas;*** todėl ragina suteikti lengvai prieinamus ataskaitų teikimo kanalus, atsižvelgiant į traumą ir užtikrinant nukentėjusiųjų konfidencialumą ir saugumą;

Or. en

Pakeitimas 315

Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
8 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	8a. atkreipia dėmesį į svarbų pilietinės visuomenės vaidmenį dokumentuojant labiausiai užslėptas tarpvalstybinių represijų formas, įskaitant skaitmeninį sekimą, finansines represijas ir administracinį priekabiavimą, ir kad pilietinė visuomenė dažnai turi geresnes galimybes bendradarbiauti su taikiniais ir dokumentuoti poveikį bendruomenės lygmeniu; atkreipia dėmesį į tai, kad dabartinis duomenų apie tarpvalstybines represijas rinkimas tebėra grindžiamas visų pirma nevyriausybiniais šaltiniais, kurių dauguma patiria rimtų finansinių apribojimų, todėl didėja poreikis skubiai nustatyti valstybės narės ir ES lygmens stebėsenos mechanizmus;

Or. en

Pakeitimas 316
Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
8 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	8b. ragina valstybes nares užtikrinti, kad baudžiamosios ir su baudžiamąja teise nesusijusios veikos, turinčios tarpvalstybinių represijų komponentą, būtų nuosekliai registruojamos Europos Sąjungoje ir kad atitinkamos valdžios institucijos turėtų išteklius nustatyti tarpvalstybinių represijų aspektą, įskaitant atvejus, kai elgesys nepatenka į baudžiamosios teisės ribas, tačiau

	prisideda prie bauginimo, prievartos arba sekimo;

Or. en

Pakeitimas 317
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
9 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
9. ragina valstybes nares rengti specializuotus mokymus atitinkamoms valdžios institucijoms ir sukurti specialius ataskaitų teikimo kanalus ir greitojo reagavimo mechanizmus nukentėjusiesiems ir pilietinės visuomenės organizacijoms;	9. ragina ***valstybes nares griežtai reaguoti konkrečiais su tarpvalstybinėmis represijomis susijusiais atvejais ir užtikrinti šalių tarpusavio bendradarbiavimą; ragina*** valstybes nares rengti specializuotus mokymus atitinkamoms valdžios institucijoms***, remiantis sudėtingo ir dvejopo tarpvalstybinių represijų pobūdžio supratimu, poreikiu laikytis koordinuoto požiūrio į kovą su šiuo reiškiniu ir nuolat didėjančiu šiuo tikslu naudojamų priemonių, kurių sąrašas nėra baigtinis, rinkiniu*** ir sukurti specialius ataskaitų teikimo kanalus ir greitojo reagavimo mechanizmus nukentėjusiesiems ir pilietinės visuomenės organizacijoms;

Or. pl

Pakeitimas 318
Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
9 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
9. ragina valstybes nares rengti specializuotus mokymus ***atitinkamoms*** valdžios institucijoms ir sukurti specialius	9. ragina valstybes nares rengti specializuotus mokymus***, susijusius su tarpvalstybinių represijų nustatymu ir***

ataskaitų teikimo kanalus ir greitojo reagavimo mechanizmus ***nukentėjusiesiems*** ir pilietinės visuomenės organizacijoms;	***reagavimu į jas, skirtus teisėsaugos, teisminėms, finansų, kibernetinio saugumo, imigracijos ir prieglobsčio*** valdžios institucijoms ir sukurti specialius**,** ***prieinamus*** ataskaitų teikimo kanalus ir greitojo reagavimo mechanizmus ***asmenims, kuriems taikomos represijos,*** ir pilietinės visuomenės organizacijoms; ***ragina valstybes nares įtraukti nukentėjusias bendruomenes į šių mokymų rengimo ir įgyvendinimo procesą;***

Or. en

Pakeitimas 319
Alexander Sell

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
9 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
9. ***ragina valstybes nares rengti specializuotus mokymus*** atitinkamoms valdžios institucijoms ***ir sukurti specialius*** ataskaitų teikimo ***kanalus*** ir greitojo reagavimo ***mechanizmus*** nukentėjusiesiems ir pilietinės visuomenės organizacijoms;	9. ***primena, kad specializuotų mokymų teikimas*** atitinkamoms valdžios institucijoms***, taip pat specialių*** ataskaitų teikimo ***kanalų*** ir greitojo reagavimo ***mechanizmų*** nukentėjusiesiems ir pilietinės visuomenės organizacijoms ***sukūrimas priklauso valstybių narių kompetencijai***;

Or. en

Pakeitimas 320
Claudiu-Richard Târziu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
9 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
9. ragina valstybes nares ***rengti specializuotus*** mokymus ***atitinkamoms valdžios institucijoms*** ir ***sukurti specialius***	9. ragina valstybes nares ***remti kompetentingų valdžios institucijų*** mokymus ir***, atsižvelgiant į esamas***

ataskaitų teikimo kanalus ir greitojo reagavimo mechanizmus nukentėjusiesiems ir pilietinės visuomenės organizacijoms;	***struktūras, paskirti, veiklos informacinius punktus, atsakingus už tarpvalstybinių represijų atvejų nagrinėjimą nesukuriant naujų administracinių įstaigų***;

Or. ro

Pakeitimas 321
Helmut Brandstätter

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
9 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
9. ragina valstybes nares rengti specializuotus mokymus atitinkamoms valdžios institucijoms ir sukurti specialius ataskaitų teikimo kanalus ir greitojo reagavimo mechanizmus nukentėjusiesiems ir pilietinės visuomenės organizacijoms;	9. ragina valstybes nares rengti specializuotus mokymus atitinkamoms valdžios institucijoms ir sukurti specialius ataskaitų teikimo kanalus ***įvairiomis kalbomis*** ir greitojo reagavimo mechanizmus nukentėjusiesiems ir pilietinės visuomenės organizacijoms;

Or. en

Pakeitimas 322
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
9 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
9. ragina valstybes nares rengti specializuotus mokymus atitinkamoms valdžios institucijoms ir sukurti specialius ataskaitų teikimo kanalus ir greitojo reagavimo mechanizmus nukentėjusiesiems ir pilietinės visuomenės organizacijoms;	9. ragina valstybes nares rengti specializuotus mokymus atitinkamoms valdžios institucijoms ir sukurti specialius ataskaitų teikimo kanalus ir greitojo reagavimo mechanizmus nukentėjusiesiems ***pranešėjams apie pažeidimus*** ir pilietinės visuomenės organizacijoms;

Or. en

Pakeitimas 323
Tomasz Froelich

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
9 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
9. ragina valstybes nares rengti specializuotus mokymus atitinkamoms valdžios institucijoms ir sukurti specialius ataskaitų teikimo kanalus ir greitojo reagavimo mechanizmus nukentėjusiesiems ***ir pilietinės visuomenės organizacijoms***;	9. ragina valstybes nares rengti specializuotus mokymus atitinkamoms valdžios institucijoms ir sukurti specialius ataskaitų teikimo kanalus ir greitojo reagavimo mechanizmus nukentėjusiesiems;

Or. en

Pakeitimas 324
Thijs Reuten, Marta Temido

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
9 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	9a. ragina valstybes nares stiprinti vietos lygmens gebėjimus šiuo tikslu integruojant žinias, stebėsenos mechanizmus ir kovos su tarpvalstybinėmis represijomis politiką, ir nustatyti reguliarų keitimąsi informacija tarp vietos valdžios institucijų ir valstybių narių, siekiant dalytis patirtimi, tendencijomis, geroja praktika ir įgyta patirtimi;

Or. en

Pakeitimas 325
Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
10 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
10. ragina Komisiją ir valstybes nares sukurti nacionalinių informacijos centrų tinklą tarpvalstybinių represijų srityje, kad būtų sudarytos ***palankesnės*** sąlygos reguliariai keistis patirtimi ir gerąja praktika;	10. ragina Komisiją ir valstybes nares sukurti nacionalinių informacijos centrų tinklą tarpvalstybinių represijų srityje, kad būtų sudarytos sąlygos reguliariai keistis patirtimi ir gerąja praktika; ***ragina valstybes nares užtikrinti sistemingą pranešimų apie nacionalines tendencijas Komisijai teikimą ir stiprinti nacionalinių priemonių koordinavimą siekiant veiksmingiau kovoti su tarpvalstybinių represijų tarpvalstybiškumo aspektu;***

Or. en

Pakeitimas 326
Nathalie Loiseau

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
10 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
10. ragina Komisiją ir valstybes nares sukurti nacionalinių informacijos centrų tinklą tarpvalstybinių represijų srityje, kad būtų sudarytos palankesnės sąlygos reguliariai keistis patirtimi ir gerąja praktika;	10. ragina Komisiją ir valstybes nares sukurti nacionalinių informacijos centrų tinklą tarpvalstybinių represijų srityje, kad būtų sudarytos palankesnės sąlygos reguliariai keistis patirtimi ir gerąja praktika; ***ragina šių informacijos centrų atstovus reguliariai kviesti į Demokratinio atsparumo centro posėdžius;***

Or. en

Pakeitimas 327
Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Thijs Reuten, Sandra Gómez López, Chloé Ridel, Andreas Schieder, Matjaž Nemec

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
10 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*

10. ragina Komisiją ir valstybes nares sukurti nacionalinių informacijos centrų tinklą tarpvalstybinių represijų srityje, kad būtų sudarytos palankesnės sąlygos reguliariai keistis patirtimi ir gerąja praktika;	10. ragina Komisiją ir valstybes nares sukurti nacionalinių informacijos centrų tinklą tarpvalstybinių represijų srityje, kad būtų sudarytos palankesnės sąlygos reguliariai keistis patirtimi ir gerąja praktika ***ir stiprinti ES delegacijų ryšių punktus siekiant teikti paramą ir kelti su tarpvalstybinėmis represijomis susijusius klausimus***;

Or. en

Pakeitimas 328
Claudiu-Richard Târziu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
10 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
10. ragina Komisiją ***ir valstybes nares*** sukurti nacionalinių informacijos centrų tinklą ***tarpvalstybinių represijų srityje, kad būtų sudarytos palankesnės sąlygos reguliariai keistis patirtimi ir gerąja praktika***;	10. ragina Komisiją ***atlikti esamų bendradarbiavimo mechanizmų vertinimą ir tik tuomet pasiūlyti*** sukurti ***naują*** nacionalinių informacijos centrų tinklą ***ir įrodyti tokios iniciatyvos būtinumą, proporcingumą ir teisinį pagrindą***;

Or. ro

Pakeitimas 329
António Tânger Corrêa, Jaroslav Bžoch

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
10 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
10. ragina Komisiją ir valstybes nares sukurti nacionalinių informacijos centrų tinklą tarpvalstybinių represijų srityje**,** kad būtų sudarytos palankesnės sąlygos reguliariai keistis patirtimi ir gerąja praktika;	10. ragina Komisiją ir valstybes nares ***savanoriškai ir tokiu būdu, kad Sąjungos lygmeniu nebūtų tvarkomi aukų asmens duomenys,*** sukurti nacionalinių informacijos centrų tinklą tarpvalstybinių represijų srityje;

Or. en

Pakeitimas 330
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
10 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
10. ragina Komisiją ir valstybes nares sukurti nacionalinių informacijos centrų tinklą tarpvalstybinių represijų srityje**,** kad būtų sudarytos palankesnės sąlygos reguliariai keistis patirtimi ir gerąja praktika;	*(Tekstas lietuvių kalba nekeičiamas.)*

Or. pl

Pakeitimas 331
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
10 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
10. ragina ***Komisiją ir*** valstybes nares sukurti ***nacionalinių*** informacijos ***centrų tinklą*** tarpvalstybinių represijų srityje***, kad būtų sudarytos palankesnės sąlygos*** reguliariai keistis patirtimi ir gerąja praktika;	10. ragina valstybes nares sukurti ***nacionalinius*** informacijos ***centrus*** tarpvalstybinių represijų srityje ***ir sudaryti palankesnes sąlygas*** reguliariai keistis patirtimi ir gerąja praktika ***tarpusavyje***;

Or. en

Pakeitimas 332
Petras Auštrevičius

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
10 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	10a. smerkia Baltarusijos ir Rusijos režimų veiksmus, nukreiptus į

	demokratinės opozicijos lyderius ir kitus kritikus, taip pat į jų šeimų narius, kurie buvo priversti ieškoti prieglobsčio ES valstybėse narėse; primygtinai ragina ES valstybes nares vadovautis Lietuvos pavyzdžiu ir teikti TBT įrodymus apie padėtį Baltarusijoje ir kaimyninėse šalyse, kartu pažymi, kad A. Lukašenkos režimo vykdomos tarpvalstybinės represijos gali būti prilyginamos tarpvalstybinėms represijoms;

Or. en

Pakeitimas 333
Claudiu-Richard Târziu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
11 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
11. ragina Tarybą paskirti kovos su tarpvalstybinėmis represijomis koordinatorių;	***Išbraukta.***

Or. ro

Pakeitimas 334
Tomasz Froelich

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
11 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
11. ragina Tarybą paskirti kovos su tarpvalstybinėmis represijomis koordinatorių;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 335

Alexander Sell

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
11 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
11. ragina Tarybą paskirti kovos su tarpvalstybinėmis represijomis koordinatorių;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 336
António Tânger Corrêa, Jaroslav Bžoch

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
11 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
11. ragina Tarybą paskirti kovos su tarpvalstybinėmis represijomis koordinatorių;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 337
Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
11 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
11. ragina Tarybą paskirti kovos su tarpvalstybinėmis represijomis koordinatorių;	11. ragina Tarybą paskirti kovos su tarpvalstybinėmis represijomis koordinatorių***, kuris veiktų kaip centrinis informacinis punktas nacionalinių valdžios institucijų, Tarybos parengiamųjų organų, Komisijos, EIVT ir kitų ES institucijų, tarptautinių organizacijų ir pilietinės visuomenės subjektų atžvilgiu***; ***pažymi, kad***

koordinatorius turėtų prisidėti prie bendros ES strategijos tarpvalstybinių represijų klausimais kūrimo, užtikrinti jos įgyvendinimą ir vertinimą, skatinti keitimąsi geriausia praktika tarp valstybių narių, pateikti politines rekomendacijas ir siūlyti prioritetines veiksmų sritis, taip pat reguliariai pranešti Parlamentui apie naujus sunkumus ir padarytą pažangą;

Or. en

Pakeitimas 338
Antonio López-Istúriz White

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
11 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
11. ragina ***Tarybą paskirti kovos su tarpvalstybinėmis represijomis koordinatorių***;	11. ragina ***vyriausiąją įgaliotinę ir EIVT stiprinti esamų ES užsienio politikos priemonių koordinavimą, siekiant veiksmingiau kovoti su tarpvalstybinėmis represijomis, be kita ko, padvigubinant ES buvimą trečiosiose šalyse***;

Or. en

Pakeitimas 339
Nathalie Loiseau

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
11 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
11. ragina Tarybą paskirti kovos su tarpvalstybinėmis represijomis koordinatorių;	11. ragina Tarybą paskirti kovos su tarpvalstybinėmis represijomis koordinatorių; ***mano, kad šis koordinatorius turėtų dalyvauti Demokratinio atsparumo centro veikloje;***

Or. en

Pakeitimas 340
Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
11 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	11a. ragina valstybes nares sukurti nacionalinius koordinavimo tarpvalstybinių represijų klausimais centrus, kuriems būtų suteikti aiškūs įgaliojimai, pakankami ištekliai ir darbuotojai, kuriems pavesta visais lygmenimis koordinuoti atitinkamas institucijas, įskaitant teisėsaugos, teismines ir finansų institucijas, prieglobsčio tarnybas, žvalgybą ir socialines tarnybas; pažymi, kad tokie informaciniai centrai turėtų remti stebėseną, aukų apsaugą, prevenciją ir reagavimą į tarpvalstybinių represijų veiksmus, taip pat užtikrinti užsienio prašymų tikrinimą, įskaitant prašymus dėl ekstradicijos ir arešto, kad užkirstų kelią bendrininkavimui tarpvalstybinėmis represijomis;

Or. en

Pakeitimas 341
Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
11 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	11b. ragina Komisiją ir EIVT paskelbti viešas metines ataskaitas apie tarpvalstybines represijas, darančias poveikį ES, įvertinti tendencijas, modelius ir naujas rizikas, įskaitant formas, apie

kurias nepranešama, pvz., skaitmeninės represijos, finansinė prievarta, judumo apribojimai ir prievarta per tarpininkus, kartu užtikrinant konfidencialumą, aukų saugumą ir duomenų apsaugą;

Or. en

Pakeitimas 342
Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
11 c dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	11c. ragina Komisiją atnaujinti Europolo įgaliojimus, kuriuose atsispindėtų poreikis kovoti su tarpvalstybinėmis represijomis; ragina Europolą pirmenybę skirti glaudžiam bendradarbiavimui ir keitimuisi informacija tarp ES valstybių narių, siekiant kovoti su tarpvalstybinėmis represijomis;

Or. en

Pakeitimas 343
Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
12 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
12. ragina Komisiją, glaudžiai bendradarbiaujant su EIVT, nustatyti visai ES bendrą požiūrį, užtikrinant koordinavimą ir dalijimąsi informacija;	12. ragina Komisiją, glaudžiai bendradarbiaujant su EIVT, nustatyti visai ES bendrą požiūrį ***į kovą su tarpvalstybinėmis represijomis***, užtikrinant koordinavimą ir dalijimąsi informacija ***ES institucijose ir agentūrose, valstybėse narėse, ES nacionalinėse žmogaus teisių***

	institucijose ir tarp atitinkamų suinteresuotųjų subjektų, įskaitant technologijų bendroves, finansų įstaigas ir tarptautinius partnerius, pvz., Interpolą; ***pažymi, kad reikia tvirtesnio tarpžinybinio bendradarbiavimo ir struktūrizuoto politinio dialogo siekiant užtikrinti nuoseklų ir veiksmingą ES atsaką;***

Or. en

Pakeitimas 344
António Tânger Corrêa, Jaroslav Bžoch

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
12 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
12. ragina ***Komisiją, glaudžiai bendradarbiaujant su EIVT, nustatyti visai ES bendrą požiūrį,*** užtikrinant ***koordinavimą ir dalijimąsi informacija***;	12. ragina ***užtikrinti aktyvesnį tarpvalstybinį valstybių narių tarpusavio ir kompetentingų nacionalinių valdžios institucijų tarpusavio bendradarbiavimą,*** užtikrinant ***dalijimąsi būtina, proporcinga ir griežtai ribota informacija, visapusiškai laikantis suteikimo, subsidiarumo ir proporcingumo principų***;

Or. en

Pakeitimas 345
Helmut Brandstätter

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
12 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
12. ragina Komisiją, glaudžiai bendradarbiaujant su EIVT, nustatyti visai ES bendrą požiūrį, užtikrinant koordinavimą ir dalijimąsi informacija;	12. ragina Komisiją, glaudžiai bendradarbiaujant su EIVT, nustatyti visai ES bendrą požiūrį, užtikrinant koordinavimą ir dalijimąsi informacija ***su nariais ir institucijomis, puoselėjant ES demokratines vertybes***;

Or. en

Pakeitimas 346
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
12 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
12. ragina Komisiją, glaudžiai bendradarbiaujant su EIVT, nustatyti visai ES bendrą požiūrį, užtikrinant koordinavimą ir dalijimąsi informacija;	12. ragina Komisiją, glaudžiai bendradarbiaujant su EIVT, nustatyti visai ES bendrą požiūrį, užtikrinant koordinavimą ir dalijimąsi informacija***, siekiant veiksmingiau kovoti su tarpvalstybinėmis represijomis ES valstybėse narėse***;

Or. en

Pakeitimas 347
Tomasz Froelich

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
12 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
12. ragina Komisiją***, glaudžiai bendradarbiaujant su*** EIVT***, nustatyti visai ES bendrą požiūrį, užtikrinant*** koordinavimą ir dalijimąsi informacija;	12. ragina Komisiją ***ir*** EIVT ***užtikrinti*** koordinavimą ir dalijimąsi informacija;

Or. en

Pakeitimas 348
Antonio López-Istúriz White

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
12 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*

12a. mano, kad geriausias būdas kovoti su vis labiau plintančiu tarpvalstybinių represijų prieš ES gyvenančius asmenis, kurias vykdo autoritariniai režimai, reiškiniu yra parodyti, kad ES gali būti atgrasanti jėga; todėl primygtinai ragina ES toliau didinti savo gynybos pajėgumus ir mažinti priklausomybę;

Or. en

Pakeitimas 349
Helmut Brandstätter

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
12 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	12a. smerkia tarpvalstybines represijas, nukreiptas į disidentus, politinius oponentus, žurnalistus, aktyvistus, atletus ir kitus asmenis ir primygtinai ragina sukurti išsamią sistemą, siekiant kovoti su nacionalinio atsako susiskaidymu ir nustatyti suderintas baudas tokiuose veiksmuose dalyvaujantiems tarpininkams;

Or. en

Pakeitimas 350
Antonio López-Istúriz White

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
12 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	12b. primygtinai ragina valstybes nares stiprinti nacionalinės policijos ir sienos apsaugos pareigūnų bendradarbiavimą dalijantis informacija ir imantis koordinuotų veiksmų reaguojant į jų šalyse vykdomas tarpvalstybines

represijas;

Or. en

Pakeitimas 351
Antonio López-Istúriz White

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
12 c dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	12c. atkreipia dėmesį į tai, kad autoritarinių šalių ES vykdomos tarpvalstybinės represijos reiškia, kad šių režimų agentai gali atvykti į ES teritoriją; todėl yra įsitikinęs, kad ES pasienyje labai svarbu atlikti atidesnius patikrinimus; šiuo tikslu primygtinai ragina ES toliau didinti savo paramą, skiriant didesnį finansavimą, darbuotojus ir įrangą valstybių narių sienos apsaugos pareigūnams ir agentūroms, pvz., FRONTEX, siekiant greičiau reaguoti nustatant šiuos agentus ir juos sustabdyti;

Or. en

Pakeitimas 352
Antonio López-Istúriz White

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
12 d dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	12d. palankiai vertina naująjį Migracijos paktą ir su juo susijusius teisės aktus, nes jais siekiama palengvinti migracijos spaudimą ES valstybėms narėms, numatyti geresnį tikrinimo procesą siekiant nustatyti būtent tuos asmenis, kuriems faktiškai reikalinga apsauga, ir turėti gebėjimų nustatyti autoritarinių valstybių agentus, kurie

galėtų vykdyti tarpvalstybines represijas;

Or. en

Pakeitimas 353
Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
3 paantraštė

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
Tarpvalstybinių represijų taikinyje esančių asmenų apsaugos ir paramos didinimas	*(Tekstas lietuvių kalba nekeičiamas.)*

Or. en

Pakeitimas 354
Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
13 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
13. ragina laikytis visapusiško, į nukentėjusiuosius orientuoto požiūrio į tarpvalstybines represijas;	13. ragina laikytis visapusiško, į nukentėjusiuosius orientuoto požiūrio į tarpvalstybines represijas***, derinant neatidėliotinas ir ilgalaikes apsaugos priemones ir pritaikant paramą asmenims, kuriems kyla didesnė rizika, įskaitant moteris, LGBTIQ+ asmenis, žurnalistus, advokatus, žmogaus teisių gynėjus ir kitas grupes, į kurias yra nukreiptos tarpvalstybinės represijos***;

Or. en

Pakeitimas 355
Antonio López-Istúriz White

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
13 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
13. ragina ***laikytis visapusiško, į nukentėjusiuosius orientuoto požiūrio į tarpvalstybines represijas***;	13. ragina ***valstybes nares užtikrinti, kad ES teisėtai gyvenantys asmenys būtų veiksmingai apsaugoti nuo užsienio subjektų ir jų tarpininkų vykdomo bauginimo, smurto ir prievartos***;

Or. en

Pakeitimas 356
Petar Volgin

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
13 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
13. ragina laikytis visapusiško***, į nukentėjusiuosius orientuoto*** požiūrio į tarpvalstybines represijas;	13. ragina laikytis visapusiško požiūrio į tarpvalstybines represijas;

Or. en

Pakeitimas 357
Thijs Reuten

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
13 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	13a. ragina valstybes nares ir jų atitinkamas valdžios institucijas sukurti bazinės apsaugos sistemą, taikomą asmenims, prieš kuriuos vykdomos tarpvalstybinės represijos, užtikrinant būtiniausius informuotumo apie padėtį standartus ir greito reagavimo pajėgumus kompetentingose valdžios institucijose, taip pat galimybę pasinaudoti specialiais pranešimo mechanizmais, tiesioginiais

informacijos punktais ir prireikus taip pat užtikrinti galimybę atitinkamoms valdžios institucijoms praplėsti tam tikros papildomos apsaugos formas asmenims, prieš kuriuos vykdomos tarpvalstybinės represijos;

Or. en

Pakeitimas 358
Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
13 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	13a. atkreipia dėmesį į poreikį užtikrinti, kad tokia apsaugos sistema veiktų kartu su nuolatine apsauga, įskaitant ankstyvą perspėjimą, neatidėliotiną apsaugą, integraciją, atskaitomybę ir atgrasymą;

Or. en

Pakeitimas 359
Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
13 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	13b. ragina ES ir valstybes nares šalinti esamas apsaugos spragas stiprinant dabartinius apsaugos mechanizmus ir sukuriant nuoseklią ir prieinamą tarpvalstybinių represijų aukų apsaugos sistemą, įskaitant saugią ir laiku suteikiamą galimybę pasinaudoti vizų išdavimo ir prieglobsčio procedūromis, ilgalaikį gyventojo statusą, teisinius

būdus, susijusius su ilgalaikiu buvimu, galimybę gauti būstą, sveikatos priežiūros, švietimo, bankų ir socialines paslaugas, teisinę ir finansinę pagalbą, psichosocialinę pagalbą, kalbų kursus ir, kai tinkama, vaiko priežiūros paslaugas, taip pat naudotis apsauga nuo saugumo rizikos, kylančios dėl trūkstamų arba nebegaliojančių kelionės dokumentų; pažymi, kad reikia vengti remtis trumpalaikiu arba nesaugiu teisiniu statusu, dėl kurio padidėja prievartos, bauginimo ir administracinio spaudimo poveikio rizika; pažymi, kad svarbu palengvinti saugų perkėlimą ES viduje, kai tai yra būtina atsižvelgiant į tam tikrus su tarpvalstybinėmis represijomis susijusius atvejus;

Or. en

Pakeitimas 360
Thijs Reuten, Marta Temido

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
13 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	13b. ragina sukurti specialų pranešimo kanalą, kuris veiktų kiekvienos valstybės narės nacionaliniame informacijos punkte, kuriame asmenys galėtų konfidencialiai ir saugiai dalytis savo patirtimi, pažymi, kad šiais kanalais gauti pranešimai turi būti laiku įvertinti ir, kai tinkama, atitinkamos valdžios institucijos turi imtis konkrečių veiksmų, pvz., tirti incidentus ir bandyti nustatyti veikimo būdus arba ryšius su užsienio žvalgybų operatoriais ar agentais;

Or. en

Pakeitimas 361

Tomasz Froelich

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
14 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
14. ragina valstybes nares pripažinti, kad psichosocialinė žala yra neatsiejama tarpvalstybinių represijų dalis;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 362
Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
14 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
14. ragina valstybes nares pripažinti, kad psichosocialinė žala yra neatsiejama tarpvalstybinių represijų dalis;	14. ragina valstybes nares pripažinti, kad psichosocialinė žala yra neatsiejama tarpvalstybinių represijų dalis ***ir užtikrinti prieigą prie daugiakalbės, lyčiai atžvalgios ir su patirta trauma susijusios pagalbos psichikos sveikatai, be kita ko, atliekant ankstyvą rizikos vertinimą ir aktyvuojant visapusiškas apsaugos priemones, kai nustatomi patikimi rodikliai, susiję su žala***;

Or. en

Pakeitimas 363
Antonio López-Istúriz White

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
14 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
14. ragina valstybes nares pripažinti, kad psichosocialinė žala yra neatsiejama	14. ragina valstybes nares pripažinti, kad psichosocialinė žala yra neatsiejama

tarpvalstybinių represijų dalis;	tarpvalstybinių represijų dalis; ***atkreipia dėmesį į rimtas tarpvalstybinių represijų psichologines, socialines ir saugumo pasekmes aukoms ir jų šeimų nariams, taip pat į jų atgrasomąjį poveikį demokratiniam dalyvavimui ir žodžio laisvei;***

Or. en

Pakeitimas 364
Nathalie Loiseau

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
14 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
14. ragina valstybes nares pripažinti, kad psichosocialinė žala yra neatsiejama tarpvalstybinių represijų dalis;	14. ragina valstybes nares pripažinti, kad psichosocialinė žala yra neatsiejama tarpvalstybinių represijų dalis; ***šiuo atžvilgiu primena strateginių ieškinių dėl visuomenės dalyvavimo sukeltas pasekmes ir psichologinę naštą žurnalistams ar teisinį spaudimą akademinės bendruomenės nariams;***

Or. en

Pakeitimas 365
Antonio López-Istúriz White

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
15 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
15. ragina valstybes nares pripažinti teisės karą kaip vieną iš tarpvalstybinių represijų formų ir užtikrinti galimybę naudotis veiksmingomis, proporcingomis ir įgyvendinamomis teisių gynimo priemonėmis;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 366
Pernando Barrena Arza

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
15 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
15. ragina valstybes nares pripažinti teisės karą kaip vieną iš tarpvalstybinių represijų formų ir užtikrinti galimybę naudotis veiksmingomis, proporcingomis ir įgyvendinamomis teisių gynimo priemonėmis;	15. ragina valstybes nares pripažinti teisės karą***, įskaitant verslo subjektų pradėtą teisės karą, kuriuo siekiama daryti spaudimą, įbauginti arba išnaudoti žmogaus teisių gynėjų išteklius ar ryžtą,*** kaip vieną iš tarpvalstybinių represijų formų ir užtikrinti galimybę ***tarpvalstybinių represijų aukoms*** naudotis veiksmingomis, proporcingomis ir įgyvendinamomis teisių gynimo priemonėmis***, įskaitant teisinių išlaidų, susijusių su piktnaudžiaujamaisiais ieškiniais ar nepagrįstu bylinėjimusi, kompensavimą ir atlyginimą, ir stiprinti tokių priteistų bylinėjimosi išlaidų išieškojimą; pažymi, kad tokios teisių gynimo priemonės, kai tinkama, taip pat turėtų apimti platesnes profesines, finansines ir socialines tarpvalstybinio bylinėjimosi pasekmes, įskaitant pajamų praradimą, priverstinį perkėlimą ir kliūtis profesinei reintegracijai; [2]*** ***[2] Žmogaus teisių taryba. „Žmogaus teisių gynėjai ir naujos bei atsirandančios technologijos: žmogaus teisių gynėjų, įskaitant žmogaus teisių gynėjas moteris, apsauga skaitmeniniame amžiuje“, 2025 m. balandžio 4 d. Rezoliucija Nr. 58/23. JT dokumentas A/HRC/RES/58/23***

Or. en

Pakeitimas 367
Nacho Sánchez Amor, Marta Temido, Matjaž Nemec, Chloé Ridel

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

15 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
15. ragina valstybes nares pripažinti teisės karą kaip vieną iš tarpvalstybinių represijų formų ir užtikrinti galimybę naudotis veiksmingomis, proporcingomis ir įgyvendinamomis teisių gynimo priemonėmis;	15. ragina valstybes nares pripažinti teisės karą***, įskaitant piktnaudžiaujamus ieškinius ir procesinį vilkinimą, kurį finansuoja autoritarinės valstybės arba jų tarpininkai,*** kaip vieną iš tarpvalstybinių represijų formų ir užtikrinti galimybę naudotis veiksmingomis, proporcingomis ir įgyvendinamomis teisių gynimo priemonėmis; ***ragina ES ir valstybes nares stebėti atsakingų valstybių ar su valstybe susijusių subjektų piktnaudžiavimą teisminiais arba teisėsaugos mechanizmais; be to, ragina valstybes nares apsvarstyti galimybę priversti piktnaudžiaujančius subjektus visapusiškai kompensuoti aukoms kaip būtiną sąlygą teikiant bet kokius paskesnius teisinius prašymus ar prašymus dalytis informacija;***

Or. en

Pakeitimas 368
Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
15 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
15. ragina valstybes nares pripažinti teisės karą kaip vieną iš tarpvalstybinių represijų formų ir užtikrinti galimybę naudotis veiksmingomis, proporcingomis ir įgyvendinamomis teisių gynimo priemonėmis;	15. ragina valstybes nares pripažinti teisės karą kaip vieną iš tarpvalstybinių represijų formų ir užtikrinti galimybę ***tarpvalstybinių represijų aukoms*** naudotis veiksmingomis, proporcingomis ir įgyvendinamomis teisių gynimo priemonėmis***, įskaitant teisinių išlaidų, susijusių su piktnaudžiaujamaisiais ieškiniais ar nepagrįstu bylinėjimusi, kompensavimą ir atlyginimą, ir stiprinti tokių priteistų bylinėjimosi išlaidų išieškojimą***;

Or. en

Pakeitimas 369
Nathalie Loiseau

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
15 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
15. ragina valstybes nares pripažinti teisės karą kaip vieną iš tarpvalstybinių represijų formų ir užtikrinti galimybę naudotis veiksmingomis, proporcingomis ir įgyvendinamomis teisių gynimo priemonėmis;	15. ragina valstybes nares pripažinti teisės karą kaip vieną iš tarpvalstybinių represijų formų ir užtikrinti galimybę naudotis veiksmingomis, proporcingomis ir įgyvendinamomis teisių gynimo priemonėmis; ***šiomis aplinkybėmis palankiai vertina ES strateginių ieškinių dėl visuomenės dalyvavimo (SLAPP) direktyvą; laikosi nuomonės, kad panašių priemonių reikėtų imtis siekiant apsaugoti akademinės bendruomenės narių laisvę nuo išorės spaudimo;***

Or. en

Pakeitimas 370
Tomasz Froelich

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
15 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
15. ***ragina valstybes nares pripažinti*** teisės ***karą kaip vieną*** iš tarpvalstybinių represijų formų ir ***užtikrinti*** galimybę naudotis veiksmingomis, proporcingomis ir įgyvendinamomis teisių gynimo priemonėmis;	15. ***apskritai pažymi, kad*** teisės ***karas gali būti laikomas viena*** iš tarpvalstybinių represijų formų ir ***kad atitinkamai aukos turėtų turėti*** galimybę naudotis veiksmingomis, proporcingomis ir įgyvendinamomis teisių gynimo priemonėmis;

Or. en

Pakeitimas 371
Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
15 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	15a. ragina valstybes nares užtikrinti tarpvalstybinių represijų aukoms prieigą prie specializuotos teisinės pagalbos, įskaitant atvejus, susijusius su ekstradicijos prašymais, Interpolo pranešimais, finansiniais apribojimais, strateginiais ieškiniais dėl visuomenės dalyvavimo, priekabiavimu ir prašymais leisti susipažinti su elgesio duomenimis, ir sudaryti valstybių, sudarančių sąlygas tarpvalstybinėms represijoms, sąrašą, su kuriomis būtų laikinai sustabdytas bendradarbiavimas / kurių režimas nebūtų pripažįstamas, nustatant sąlygą, kad nebūtų pripažįstama, vykdoma ar teikiama procesinė pagalba (įskaitant STP) dėl bet kokių teisinių ir kvaziteisminių prašymų, kuriuos pateikia tarpvalstybinių represijų valstybė iniciatorė ir jos tarpininkaujančios struktūros iki to laiko, kai valstybėje bus atkurtas teismų nepriklausomumas;

Or. en

Pakeitimas 372
Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
15 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	15b. ragina valstybes nares suteikti tikslinę paramą, kuri sudarytų sąlygas asmenims, prieš kuriuos vykdomos tarpvalstybinės represijos, tęsti savo

profesinę ir pilietinę veiklą, įskaitant žurnalistus, tyrėjus, menininkus, žmogaus teisių gynėjus ir jų rėmėjus, be kita ko, suteikiant ankstyvą galimybę patekti į darbo rinką, pripažįstant profesines kvalifikacijas, mažinant kliūtis dėl lyties registruojant asociacijas arba tęsiant pilietinę veiklą, užtikrinant nediskriminacinę prieigą prie ES finansavimo, ir užtikrinti veiksmingą ir laiku suteikiamą apsaugą tiems asmenims, kurie nusprendžia viešai dokumentuoti ar pranešti apie piktnaudžiavimo atvejus;

Or. en

Pakeitimas 373
Pernando Barrena Arza

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
16 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
16. ragina teisėsaugos ir saugumo institucijas sukurti tvarius informavimo ir patikimus ryšių kanalus su bendruomenėmis, patiriančiomis tarpvalstybines represijas;	16. ragina teisėsaugos ir saugumo institucijas sukurti tvarius informavimo ir patikimus ryšių kanalus su bendruomenėmis, patiriančiomis tarpvalstybines represijas; ***ragina laikytis visapusiško ir kompleksinio į nukentėjusiuosius orientuoto požiūrio į tarpvalstybines represijas, derinant neatidėliotinas ir ilgalaikes apsaugos priemones ir pritaikant paramą asmenims, kuriems kyla didesnė rizika, įskaitant moteris, LGBTIQ+ asmenis, rasines, etnines ir religines mažumas, neįgaliuosius, asmenis, kurių migracijos statusas yra neužtikrintas, žurnalistus, advokatus, žmogaus teisių gynėjus ir kitas grupes, į kurias yra nukreiptos tarpvalstybinės represijos;***

Or. en

Pakeitimas 374
Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
16 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
16. ragina teisėsaugos ir saugumo institucijas sukurti tvarius informavimo ir patikimus ryšių kanalus su bendruomenėmis, ***patiriančiomis tarpvalstybines represijas***;	16. ragina teisėsaugos ir saugumo institucijas sukurti tvarius informavimo ir patikimus ryšių kanalus su bendruomenėmis, ***labiausiai nukentėjusiomis nuo tarpvalstybinių represijų, siekiant palengvinti saugų pranešimą ir pagerinti supratimą apie besivystančius tarpvalstybinių represijų būdus, įskaitant elgesį, kuris nepatenka į baudžiamosios teisės sritį***; ***šiuo atžvilgiu ragina nustatyti bendruomenės ryšių palaikymo struktūras, ankstyvojo perspėjimo sistemas ir atitinkamas apsaugos priemones, įskaitant saugumo planavimą, neatidėliotiną perkėlimą arba prireikus asmens apsaugą;***

Or. en

Pakeitimas 375
Nathalie Loiseau

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
16 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
16. ragina teisėsaugos ir saugumo institucijas sukurti tvarius informavimo ir patikimus ryšių kanalus su bendruomenėmis, patiriančiomis tarpvalstybines represijas;	16. ragina teisėsaugos ir saugumo institucijas sukurti tvarius informavimo ir patikimus ryšių kanalus su bendruomenėmis ***ir institucijomis***, patiriančiomis tarpvalstybines represijas; ***ragina sustiprinti Europolą ir Eurojustą, siekiant geriau kovoti su tarpvalstybinėmis represijomis visose valstybėse narėse ir užtikrinti geresnį dalijimąsi informacija, be kita ko, specialiuose mokymuose;***

Or. en

Pakeitimas 376
Claudiu-Richard Târziu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
16 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
16. ragina teisėsaugos ir saugumo institucijas sukurti tvarius informavimo ir patikimus ryšių kanalus su bendruomenėmis, patiriančiomis tarpvalstybines represijas;	16. ragina teisėsaugos ir saugumo institucijas sukurti tvarius informavimo ir patikimus ryšių kanalus su bendruomenėmis, patiriančiomis tarpvalstybines represijas; ***ragina kompetentingas institucijas, naudojant esamas struktūras, parengti aiškius ir atskaitingus institucinius komunikacijos su nukentėjusiomis bendruomenėmis mechanizmus;***

Or. ro

Pakeitimas 377
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
16 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
16. ragina teisėsaugos ir saugumo institucijas sukurti tvarius informavimo ir patikimus ryšių kanalus su bendruomenėmis, patiriančiomis tarpvalstybines represijas;	16. ragina teisėsaugos ir saugumo institucijas sukurti tvarius informavimo ir patikimus ryšių kanalus su bendruomenėmis, patiriančiomis tarpvalstybines represijas; ***pažymi, kad skaitmeniniai kanalai turėtų apimti patikimą ištisinį šifravimą, siekiant kuo labiau sumažinti perėmimo arba sekimo riziką;***

Or. en

Pakeitimas 378
Antonio López-Istúriz White

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
16 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
16. ragina ***teisėsaugos ir saugumo*** institucijas sukurti tvarius informavimo ir patikimus ryšių kanalus su bendruomenėmis, patiriančiomis tarpvalstybines represijas;	16. ragina ***nacionalines*** institucijas sukurti tvarius informavimo ir patikimus ryšių kanalus su bendruomenėmis, patiriančiomis tarpvalstybines represijas***, siekiant pagerinti nustatymą ir pranešimą***;

Or. en

Pakeitimas 379
Tomasz Froelich

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
16 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
16. ragina teisėsaugos ir saugumo institucijas sukurti tvarius informavimo ir patikimus ryšių kanalus su ***bendruomenėmis***, ***patiriančiomis*** tarpvalstybines represijas;	16. ragina teisėsaugos ir saugumo institucijas sukurti tvarius informavimo ir patikimus ryšių kanalus su ***asmenimis***, ***patiriančiais*** tarpvalstybines represijas;

Or. en

Pakeitimas 380
Pernando Barrena Arza

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
16 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	16a. atkreipia dėmesį į tai, kad ES nesugebėjo apsaugoti žurnalisto Džiuliano Asandžo, kuris paskelbė pranešėjo apie pažeidimus informaciją,

nuo tarpvalstybinių represijų; ragina iš dalies pakeisti ES pranešėjų apie pažeidimus direktyvą, siekiant stiprinti žurnalistų šaltinių apsaugą ir nedelsiant suteikti apsaugos statusą, negrąžinimo garantijas ir repatriaciją tiek pranešėjams apie pažeidimus, tiek žurnalistams, kurie susiduria su ekstrateritoriniu persekiojimu; ragina valstybes nares automatiškai suteikti teisinę apsaugą, paspartinti prieglobsčio suteikimo procedūras ir saugaus uosto statusą žurnalistams, pvz., Džiulianui Asandžui, kuris paskelbė pranešėjo apie pažeidimus informaciją, ir patiems pranešėjams apie pažeidimus, kai ji susiduria su persekiojimu tarpvalstybinių represijų forma; primygtinai ragina Komisiją sistemingai atidžiai vertinti JAV / Jungtinės Karalystės ekstradicijos prašymus, nukreiptus į žurnalistų šaltinio apsaugą, kaip akivaizdžias tarpvalstybines represijas;

Or. en

Pakeitimas 381
Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Thijs Reuten, Sandra Gómez López, Chloé Ridel, Andreas Schieder, Matjaž Nemec

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
16 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	16a. ragina Komisiją ir valstybes nares sukurti lengvai prieinamus ir saugius pranešimų teikimo mechanizmus, skirtus gerbti ir saugoti vartotojų privatumą, kad tremtyje ar diasporos bendruomenėse gyvenantys nuo tarpvalstybinių represijų nukentėję asmenys galėtų atitinkamoms vyriausybinėms agentūroms pareikšti susirūpinimą dėl skaitmeninių tarpvalstybinių represijų;

Or. en

Pakeitimas 382
Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
16 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	16a. ragina ES ir valstybes nares pripažinti ir remti nukentėjusius asmenis ir bendruomenes, kaip pirmuosius reaguotojus, įskaitant konsultacijų rengimą, bendruomenių lyderių apsaugą ir ilgalaikę paramą stebėsenai bendrijoje, dokumentacijai ir tarpusavio iniciatyvoms;

Or. en

Pakeitimas 383
Alexander Sell

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
17 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
17. ragina Komisiją ir valstybes nares priimti lyčiai atžvalgias moterų, patiriančių tarpvalstybines represijas, apsaugos priemones;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 384
Tomasz Froelich

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
17 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*

17. ragina Komisiją ir valstybes nares priimti lyčiai atžvalgias moterų, patiriančių tarpvalstybines represijas, apsaugos priemones;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 385
Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
17 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
17. ragina Komisiją ir valstybes nares priimti lyčiai atžvalgias moterų, patiriančių tarpvalstybines represijas, apsaugos priemones;	17. ragina Komisiją ir valstybes nares priimti lyčiai atžvalgias moterų, patiriančių tarpvalstybines represijas, apsaugos priemones***, įskaitant moteris, kurios susiduria su ekonomine priklausomybe, teisiniu nesaugumu arba smurtu dėl lyties atsižvelgiant į prievartą šeimoje arba atsisakymą suteikti konsulines paslaugas, ir užtikrinti prieigą prie saugių pranešimo kanalų ir veiksmingų teisių gynimo priemonių***;

Or. en

Pakeitimas 386
Nathalie Loiseau

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
17 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
17. ragina Komisiją ir valstybes nares priimti lyčiai atžvalgias moterų, patiriančių tarpvalstybines represijas, apsaugos priemones;	17. ragina Komisiją ir valstybes nares priimti lyčiai atžvalgias moterų ***ir LGBTIQ+ bendruomenių***, patiriančių tarpvalstybines represijas, apsaugos priemones; ***be to, ragina Komisiją ir valstybes nares stiprinti šeimų, kurios kenčia nuo tarpvalstybinių represijų, ypač***

vaikų saugumą;

Or. en

Pakeitimas 387
António Tânger Corrêa, Jaroslav Bžoch

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
17 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
17. ragina Komisiją ir valstybes nares priimti ***lyčiai atžvalgias moterų***, patiriančių tarpvalstybines represijas, apsaugos priemones;	17. ragina Komisiją ir valstybes nares priimti ***į aukas orientuotų, poreikiais pagrįstų asmenų***, patiriančių tarpvalstybines represijas, apsaugos priemones***, užtikrinant vienodą apsaugą ir paramą visoms aukoms, įskaitant aukas, kurioms būdingi konkretūs pažeidžiamumo aspektai***;

Or. en

Pakeitimas 388
Claudiu-Richard Târziu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
17 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
17. ***ragina Komisiją*** ir ***valstybes nares priimti lyčiai atžvalgias moterų, patiriančių tarpvalstybines represijas,*** apsaugos ***priemones***;	17. ***prašo Komisijos*** ir ***valstybių narių užtikrinti, kad*** apsaugos ***priemonės būtų taikomos nediskriminuojančiai visiems asmenims, nukentėjusiems nuo tarpvalstybinių represijų, laikantis Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos***;

Or. ro

Pakeitimas 389
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
17 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
17. ragina ***Komisiją ir*** valstybes nares ***priimti lyčiai atžvalgias*** moterų, patiriančių tarpvalstybines represijas, apsaugos ***priemones***;	17. ragina valstybes nares ***užtikrinti, kad*** moterų, patiriančių tarpvalstybines represijas, apsaugos ***priemonės derėtų su jų konkrečiais poreikiais ir aplinkybėmis***;

Or. en

Pakeitimas 390
Cristian Terheş

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
17 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
17. ragina Komisiją ir valstybes nares priimti ***lyčiai atžvalgias*** moterų, patiriančių tarpvalstybines represijas, apsaugos priemones;	17. ragina Komisiją ir valstybes nares priimti moterų, patiriančių tarpvalstybines represijas, apsaugos priemones;

Or. en

Pakeitimas 391
Pernando Barrena Arza

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
18 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
18. ragina EIVT atnaujinti ES veiksmų planą žmogaus teisių ir demokratijos srityje ir ES gaires dėl žmogaus teisių gynėjų, kad būtų aiškiai sprendžiamas tarpvalstybinių represijų klausimas;	18. ragina EIVT atnaujinti ES veiksmų planą žmogaus teisių ir demokratijos srityje ir ES gaires dėl žmogaus teisių gynėjų, kad būtų aiškiai sprendžiamas tarpvalstybinių represijų klausimas; ***ragina Komisiją ir valstybes nares nustatyti, visų pirma priemones, kuriomis užkertama kelias piktnaudžiavimui ES ir nacionalinėmis kovos su terorizmu, finansinėmis ir***

	administracinėmis priemonėmis tokiais būdais, kuriais gali būti prisidėta prie tarpvalstybinių represijų, įskaitant periodinius poveikio pagrindinėms teisėms vertinimus, teisminės priežiūros mechanizmus ir nepriklausomas peržiūros procedūras; pažymi, kad priemonės, priimtos saugumo sumetimais, neturi atkartoti tarpvalstybines represijas vykdančių valstybių priverstinės praktikos ypatumų;

Or. en

Pakeitimas 392
Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
18 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
18. ragina EIVT atnaujinti ES veiksmų planą žmogaus teisių ir demokratijos srityje ir ES gaires dėl žmogaus teisių gynėjų, kad būtų aiškiai sprendžiamas tarpvalstybinių represijų klausimas;	18. ragina EIVT atnaujinti ES veiksmų planą žmogaus teisių ir demokratijos srityje ir ES gaires dėl žmogaus teisių gynėjų, kad būtų aiškiai sprendžiamas tarpvalstybinių represijų klausimas***, įskaitant žmogaus teisių gynėjų, veikiančių tremtyje ir diasporos bendruomenėse, apsaugą ir paramą jiems***;

Or. en

Pakeitimas 393
Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Thijs Reuten, Sandra Gómez López, Chloé Ridel, Andreas Schieder, Matjaž Nemec

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
18 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	18a. ragina Europos Parlamentą ir Tarybą iš dalies pakeisti 2009 m. liepos

13 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 810/2009, nustatantį Bendrijos vizų kodeksą (Vizų kodeksas), siekiant nustatyti nuostatas, kurios sudarytų sąlygas toliau pratęsti vizų galiojimą asmenims, nukentėjusiems nuo tarpvalstybinių represijų;

Or. en

Pakeitimas 394
Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
18 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	18a. ragina Komisiją įgyvendinti ES pilietinės visuomenės strategiją nustatant specialų ES mechanizmą, kuriuo užkertamas kelias tarpvalstybinėms represijoms ir į jas reaguojama;

Or. en

Pakeitimas 395
Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
18 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	18b. ragina Komisiją ir EIVT stiprinti bendradarbiavimą su pilietine visuomene ir užtikrinti pakankamą ir nuspėjamą finansavimą, be kita ko, pagal KVTBP „Globali Europa“, Piliečių, lygybės, teisių ir vertybių programą ir programą „Europos horizontas“, dokumentavimo, paramos aukoms, ankstyvojo perspėjimo sistemų ir skaitmeninio saugumo

priemonių, kurias naudoja žmogaus teisių gynėjai, įgyvendinimo tikslais;

Or. en

Pakeitimas 396
Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
18 c dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	18c. pažymi, kad vienoje ES valstybėje narėje pripažįstami apsaugos poreikiai turi būti nuosekliai ir abipusiškai pripažįstami visoje Sąjungoje, taip išvengiant apsaugos spragų valstybėse narėse;

Or. en

Pakeitimas 397
Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
4 paantraštė

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
Konkrečių formų tarpvalstybinių represijų prevencija ir reagavimas į jas	*(Tekstas lietuvių kalba nekeičiamas.)*

Or. en

Pakeitimas 398
Pernando Barrena Arza

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
5 a paantraštė (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	ragina apsaugoti asmenis, kurie kreipėsi į valdžios institucijas, kad praneštų apie patikimus tarpvalstybinių represijų atvejus, susijusius su deportacija ir ekstradicija, be kita ko, patariant jiems prašyti suteikti prieglobstį ar kitų rūšių papildomos apsaugos, jei jie to dar nepadarė;

Or. en

Pakeitimas 399
Pernando Barrena Arza

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
5 b paantraštė (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	ragina ES ir jos valstybes nares stiprinti politinių pabėgėlių ir žmogaus teisių gynėjų, kuriems kyla tarpvalstybinių represijų rizika, apsaugos mechanizmus, be kita ko, suteikiant saugų prieglobstį, taikant sąžiningas prieglobsčio procedūras ir užtikrinant apsaugą nuo priverstinės deportacijos ir teisinio priekabiavimo; primygtinai ragina ypač atsižvelgti į riziką ir baimes, su kuriomis susiduria pabėgėliai ir prieglobsčio bendruomenės; rekomenduoja sudaryti palankesnes sąlygas prieglobsčio prašytojų ir pabėgėlių šeimos susijungimui, įskaitant pabėgėlius ir prieglobsčio prašytojus iš šalių, kurios, remiantis turimais duomenimis, vykdė tarpvalstybines represijas, atsižvelgiant į represalijų, kurias gali patirti giminaičiai, riziką;

Or. en

Pakeitimas 400

Pernando Barrena Arza

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
19 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
19. ragina sukurti ES sistemą, kad būtų sprendžiamas tarpvalstybinio pobūdžio fizinių tarpvalstybinių represijų klausimas;	19. ragina sukurti ES sistemą, kad būtų sprendžiamas tarpvalstybinio pobūdžio fizinių tarpvalstybinių represijų klausimas; ***reikalauja imtis priemonių siekiant apsaugoti žmogaus teisių gynėjus nuo tarpvalstybinių represijų, įskaitant teisinės ir politinės paramos teikimą asmenims, kuriems kyla keršto už jų gimtosios šalies rizika, ir užtikrinant, kad jų atžvilgiu nebūtų piktnaudžiaujama tarptautiniais teisinio bendradarbiavimo mechanizmais;***

Or. en

Pakeitimas 401
Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
19 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
19. ragina sukurti ES sistemą, ***kad būtų*** sprendžiamas tarpvalstybinio pobūdžio fizinių tarpvalstybinių represijų klausimas;	19. ragina sukurti ES sistemą, ***kuria būtų*** sprendžiamas tarpvalstybinio pobūdžio fizinių tarpvalstybinių represijų klausimas***, įskaitant sekimą, prievartą, užpuolimus ir pasikėsinimus pagrobti, siekiant užtikrinti, kad tokie veiksmai būtų sistemingai nustatomi, tiriami ir vertinami kaip su valstybe susijusios represijos, o ne pavienės nusikalstamos veikos***;

Or. en

Pakeitimas 402

António Tânger Corrêa, Jaroslav Bžoch

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
19 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
19. ragina ***sukurti ES sistemą***, kad būtų sprendžiamas tarpvalstybinio pobūdžio fizinių tarpvalstybinių represijų klausimas;	19. ragina ***stiprinti valstybių narių operatyvinį bendradarbiavimą***, kad būtų sprendžiamas tarpvalstybinio pobūdžio fizinių tarpvalstybinių represijų klausimas***, be kita ko, naudojant esamas priemones ir kanalus, nesukuriant naujų centralizuotų Sąjungos lygmens struktūrų ir visapusiškai gerbiant valstybių narių kompetenciją vidaus saugumo srityje***;

Or. en

Pakeitimas 403
Claudiu-Richard Târziu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
19 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
19. ragina ***sukurti*** ES ***sistemą, kad būtų sprendžiamas tarpvalstybinio pobūdžio fizinių tarpvalstybinių represijų klausimas***;	19. ragina ***stiprinti bendradarbiavimą*** ES ***lygmeniu siekiant kovoti su fizinėmis tarpvalstybinėmis represijomis, atsižvelgiant į Sutartyse numatytą kompetenciją***;

Or. ro

Pakeitimas 404
Tomasz Froelich

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
19 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
19. ***ragina sukurti ES sistemą***, kad ***būtų sprendžiamas*** tarpvalstybinio	19. ***mano***, kad ***svarbu spręsti*** tarpvalstybinio pobūdžio fizinių

pobūdžio fizinių tarpvalstybinių represijų ***klausimas***;	tarpvalstybinių represijų ***klausimą***;

Or. en

Pakeitimas 405
Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Thijs Reuten, Sandra Gómez López, Chloé Ridel, Andreas Schieder, Matjaž Nemec

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
19 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	19a. Psichologinės tarpvalstybinės represijos

Or. en

Pakeitimas 406
Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Thijs Reuten, Sandra Gómez López, Chloé Ridel, Andreas Schieder, Matjaž Nemec

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
19 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	19b. ragina ES sukurti išsamią ES sistemą, siekiant veiksmingai užkirsti kelią psichologinėms tarpvalstybinėms represijoms, jas stebėti ir šalinti jų tarpvalstybinį pobūdį, įskaitant jų poveikį asmenims ir jų šeimos nariams, kenčiantiems nuo tarpvalstybinių represijų; primygtinai ragina ES pripažinti ir reaguoti į rimtas ir ilgalaikes psichologines tarpvalstybinių represijų pasekmes aukų psichikos sveikatai, gerovei, saugumo jausmui, psichologiniam vientisumui, socialiniams santykiams ir gebėjimui tęsti visuomeninę ir pilietinę veiklą, kurios dažnai sukelia ilgalaikę traumą, izoliaciją ir atskirtį;

Or. en

Pakeitimas 407
Helmut Brandstätter

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
19 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	19a. pakartoja, kad atsakingos valstybės skaitmenines platformas naudoja kaip priemonę tarpvalstybinėms represijoms vykdyti, todėl ragina Komisiją įgyvendinti skaitmeninius teisės aktus, kuriais siekiama apsaugoti asmenis nuo internete vykdomų prieš juos nukreiptų tarpvalstybinių represijų; pažymi, kad neapykantos ir šmeižto kampanijos, įskaitant neteisėtą turinį, prieš asmenis ar institucijas gali būti tarpvalstybinių represijų sudedamoji dalis, pažymi, kad technologijų bendrovės turi pareigą užkirsti kelią piktnaudžiavimui jų skaitmeninėmis paslaugomis represijų tikslais;

Or. en

Pakeitimas 408
Michał Kobosko, Hilde Vautmans, Dan Barna, Engin Eroglu, Nathalie Loiseau

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
19 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	19a. pažymi, kad ES turi sienas su autoritariniais režimais, kurie skaitmeniniame amžiuje kuria vis sudėtingesnius gebėjimus vykdyti tarpvalstybines represijas, įskaitant internetinį sekimą, įsilaužimą, bauginimą skaitmeninėmis ryšio priemonėmis, dezinformaciją, ir neapykantos kurstymą

prieš disidentus jų gyvenamosios vietos šalyse, taip sukeliant tiesioginių uždavinių valstybių narių saugumui ir žmogaus teisėms;

Or. en

Pakeitimas 409
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
19 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	19a. atkreipia dėmesį į tai, kad brutaliausios tarpvalstybinių represijų formos, t. y. užsienio režimų, visų pirma Rusijos ir Irano, užsakyti žudymai ir pagrobimai, kurios vykdomos ES teritorijoje ir yra tiesioginis valstybių narių suvereniteto pažeidimas ir turi tiesioginį poveikį piliečių saugumui;

Or. pl

Pakeitimas 410
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
19 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	19b. pažymi, kad Rusijos Federacija naudoja įvairias brutalias tarpvalstybinių represijų prieš užsienyje esančius politinius oponentus formas, įskaitant sekimą, bauginimą, pasikėsinimą pagrobti ir nužudymą; atkreipia dėmesį į tai, kad tokių veiksmų taikiniais visų pirma tampa pabėgėliai ir disidentai iš Čečėnijos, o apie smurtą ir žudymus Europos šalyse pranešama daugybę metų; primena, kad čečėnų pajėgų vadas Zelimkhan

	Khangoshvili buvo nužudytas Berlyne 2019 m. ir kad Vokietijos tyrimo institucijos nustatė, kad nusikaltėlis turėjo ryšių su Rusijos saugumo tarnybomis; atkreipia dėmesį į tai, kad šis atvejis yra dalis platesnio masto veiksmų, įskaitant išpuolius prieš politinius oponentus, buvusius kovotojus ir už nepriklausomybę pasisakančius čečėnų aktyvistus, kurie rado prieglobstį Europoje; be to, pažymi, kad Rusijos represinės operacijos užsienyje taip pat apėmė plačiai žinomus išpuolius ir pasikėsinimą nužudyti naudojant draudžiamas chemines ar radiologines chemines medžiagas, pvz., Aleksandro Litvinenko nužudymą Londone 2006 m. ir pasikėsinimą nunuodyti Sergejų Skripalį 2018 m., o tai rodo Rusijos valdžios institucijų pasirengimą naudoti kraštutines priemones kitų šalių teritorijoje;

Or. pl

Pakeitimas 411
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
19 c dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	19c. pažymi, kad Aleksandro Lukašenkos režimas naudoja pačias įvairiausias priemones tarpvalstybinėms represijoms prieš užsienyje esančius Baltarusijos disidentus, žurnalistus ir pilietinės visuomenės aktyvistus vykdyti, įskaitant sekimą, bauginimą, grasinimus šalyje likusiems šeimos nariams ir priverstinio grąžinimo bandymus; pažymi, kad šie veiksmai vykdomi intensyviau, ypač nuo 2020 m. įvykusių suklastotų prezidento rinkimų, kai tūkstančiai baltarusių buvo priversti pasirinkti politinę tremtį Europos Sąjungos šalyse, ir nuo 2022 m., kai baltarusiai nusprendė

remti Ukrainos gynybą, įskaitant Konstantino Kalinausko pulko sukūrimą; smerkia precedento neturintį 2021 m. gegužės mėn. įvykdytą tarpvalstybinių represijų aktą, kai Lenkijos civilinis orlaivis, skrendantis iš vienos ES valstybės į kitą, buvo priverstas nusileisti Minske siekiant areštuoti Romaną Protasevičių; pažymi, kad incidentas, per kurį buvo užgrobtas keleivinis lėktuvas, buvo teroristinis išpuolis, prilygstantis kraštutiniam valstybinių priemonių panaudojimo siekiant persekioti politinius oponentus užsienyje pavyzdžiui ir tai buvo šiurkštus tarptautinės civilinės aviacijos saugos taisyklių pažeidimas; be to, pažymi, kad Baltarusijos saugumo tarnybos ir susijusios struktūros vykdo į emigrantų bendruomenes nukreiptą veiklą, įskaitant bandymus infiltruotis į diasporos organizacijas, nurodymus imtis fizinio smurto, bauginimo kampanijas, be kita ko, vykdomas socialiniuose tinkluose, politinius teismus už akių ir kitas spaudimo formas, vykdomas prieš Baltarusijoje likusias aktyvistų šeimas, taip įbauginant ir ribojant baltarusių politinę veiklą ES;

Or. pl

Pakeitimas 412
Pernando Barrena Arza

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
20 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
20. ragina ES ir ***jos*** valstybes nares pripažinti skaitmeninių formų tarpvalstybines represijas, įskaitant jų lyčių aspektą, užkirsti joms kelią ir su jomis kovoti;	20. ragina ES ir valstybes nares pripažinti skaitmeninių formų tarpvalstybines represijas, ***pvz., cenzūrą, dezinformaciją, šmeižto kampanijas, priekabiavimą internete ir bauginimą,*** įskaitant jų lyčių aspektą, užkirsti joms kelią ir su jomis kovoti; ***ragina sukurti aukoms ir technologijas***

eksploatuojančioms įmonėms ir kitiems atsakingiems privatiems subjektams, kai jie prisideda prie tokios praktikos, prieinamus pranešimo mechanizmus; pažymi, kad tikslingos sankcijos gali sukelti skaitmenines tarpvalstybinių represijų pasekmes, kai dėl jų panaudojant technologijas atimama galimybė naudotis pagrindinėmis paslaugomis (mokėjimai, kelionių platformos, komunikacija), o tai kenkia arba trukdo teisėtam žmogaus teisių gynėjų darbui tarpvalstybiniu lygmeniu;

Or. en

Pakeitimas 413
Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
20 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
20. ragina ES ir ***jos*** valstybes nares pripažinti skaitmeninių formų tarpvalstybines represijas, įskaitant jų lyčių aspektą, užkirsti joms kelią ir su jomis kovoti;	20. ragina ES ir valstybes nares pripažinti skaitmeninių formų tarpvalstybines represijas, ***pvz., cenzūrą, dezinformaciją, šmeižto kampanijas, priekabiavimą internete ir bauginimą,*** įskaitant jų lyčių aspektą, užkirsti joms kelią ir su jomis kovoti***, atsižvelgiant į tai, kad visoms šioms tarpvalstybinių represijų formoms sąlygas sudaro hiperpersonalizuoti algoritmai ir rekomendacijų sistemos***; ***ragina sukurti aukoms ir technologijas eksploatuojančioms įmonėms ir kitiems atsakingiems privatiems subjektams, kai jie prisideda prie tokios praktikos, prieinamus pranešimo mechanizmus, ir palankiai vertina dabartinės pranešimo ir veiksmų mechanizmų platformų, numatytų Skaitmeninių paslaugų akto, peržiūrą Komisijoje siekiant užtikrinti, kad naudotojų teisių įgyvendinimas būtų***

paprastas ir veiksmingas;

Or. en

Pakeitimas 414
Claudiu-Richard Târziu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
20 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
20. ragina ES ir jos valstybes nares pripažinti skaitmeninių formų tarpvalstybines represijas, ***įskaitant jų lyčių aspektą,*** užkirsti joms kelią ir su jomis kovoti;	20. ragina ES ir jos valstybes nares pripažinti skaitmeninių formų tarpvalstybines represijas, ***užtikrinant visišką ir vienodą visų nukentėjusių asmenų apsaugą, nedarant tarp jų skirtumo, laikantis Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos, ir jokiais būdais neapribojant teisės į žodžio laisvę ir teisės gauti informaciją,*** užkirsti joms kelią ir su jomis kovoti;

Or. ro

Pakeitimas 415
Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Thijs Reuten, Sandra Gómez López, Chloé Ridel, Andreas Schieder, Matjaž Nemec

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
20 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
20. ragina ES ir jos valstybes nares pripažinti skaitmeninių formų tarpvalstybines represijas, įskaitant jų lyčių aspektą, užkirsti joms kelią ir su jomis kovoti;	20. ragina ES ir jos valstybes nares pripažinti skaitmeninių formų tarpvalstybines represijas, įskaitant jų lyčių aspektą, užkirsti joms kelią ir su jomis kovoti; ***pabrėžia, kad reikia pripažinti specifinę skaitmeninių tarpvalstybinių represijų, susijusių su lytimi, problemą ir ypatingas šios rūšies represijų pasekmes moterims, prie kurias vykdomos tarpvalstybinės represijos;***

Or. en

Pakeitimas 416
Tomasz Froelich

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
20 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
20. ragina ES ir jos valstybes nares pripažinti skaitmeninių formų tarpvalstybines represijas, įskaitant ***jų lyčių aspektą,*** užkirsti joms kelią ir su jomis kovoti;	20. ragina ES ir jos valstybes nares pripažinti skaitmeninių formų tarpvalstybines represijas, ***nes skaitmeninės technologijos yra pagrindinis ekstrateritorinės prievartos priemonių rinkinio elementas,*** įskaitant ***sekimą, įsilaužimo išpuolius ir priekabiavimą internete,*** užkirsti joms kelią ir su jomis kovoti;

Or. en

Pakeitimas 417
Nathalie Loiseau

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
20 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
20. ragina ES ir jos valstybes nares pripažinti skaitmeninių formų tarpvalstybines represijas, įskaitant jų lyčių aspektą, užkirsti joms kelią ir su jomis kovoti;	20. ragina ES ir jos valstybes nares pripažinti skaitmeninių formų tarpvalstybines represijas, įskaitant jų lyčių aspektą, užkirsti joms kelią ir su jomis kovoti; ***primena, kad technologijos, pvz., dirbtinis intelektas ir šnipinėjimo įranga taip pat buvo naudojama vykdant tarpvalstybines represijas;***

Or. en

Pakeitimas 418
Antonio López-Istúriz White

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
20 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
20. ragina ES ir jos valstybes nares pripažinti skaitmeninių formų tarpvalstybines represijas, įskaitant ***jų lyčių aspektą,*** užkirsti joms kelią ir su jomis kovoti;	20. ragina ES ir jos valstybes nares pripažinti skaitmeninių formų tarpvalstybines represijas, įskaitant ***kibernetinio saugumo ir kovos su hibridinėmis grėsmėmis priemonių taikymą,*** užkirsti joms kelią ir su jomis kovoti;

Or. en

Pakeitimas 419
Petar Volgin

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
20 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
20. ragina ES ir jos valstybes nares pripažinti skaitmeninių formų tarpvalstybines represijas, ***įskaitant jų lyčių aspektą,*** užkirsti joms kelią ir su jomis kovoti;	20. ragina ES ir jos valstybes nares pripažinti skaitmeninių formų tarpvalstybines represijas, užkirsti joms kelią ir su jomis kovoti;

Or. en

Pakeitimas 420
António Tânger Corrêa, Jaroslav Bžoch

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
20 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
20. ragina ES ir jos valstybes nares pripažinti skaitmeninių formų tarpvalstybines represijas, ***įskaitant jų lyčių aspektą,*** užkirsti joms kelią ir su jomis kovoti;	20. ragina ES ir jos valstybes nares pripažinti skaitmeninių formų tarpvalstybines represijas, užkirsti joms kelią ir su jomis kovoti;

Or. en

Pakeitimas 421
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
20 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
20. ragina ES ir jos valstybes nares pripažinti skaitmeninių formų tarpvalstybines represijas, ***įskaitant jų lyčių aspektą,*** užkirsti joms kelią ir su jomis kovoti;	20. ragina ES ir jos valstybes nares pripažinti skaitmeninių formų tarpvalstybines represijas, ***atsižvelgiant į visus jos aspektus,*** užkirsti joms kelią ir su jomis kovoti;

Or. en

Pakeitimas 422
Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
20 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	20a. mano, kad skaitmeninės tarpvalstybinės represijos atitinka kriterijus, kuriais remiantis jos priskiriamos veiklai, darančiai neigiamą poveikį pagrindinėms teisėms, kaip apibrėžta Skaitmeninių paslaugų akte (SPA), visų pirma tais atvejais, kai kalbama apie SPA numatytus rizikos vertinimus; ragina patikimai ir nuosekliai užtikrinti SPA vykdymą siekiant užtikrinti, kad platformose, visų pirma labai didelėse interneto platformose, būtų imamasi veiksmingų veiksmų siekiant sumažinti skaitmeninių tarpvalstybinių represijų keliamas grėsmes ir jas pašalinti; ragina Komisiją būsimoje savo gairių, susijusių su labai didelių interneto platformų rizikos vertinimu ir rizikos mažinimu,

peržiūroje ypatingą dėmesį skirti tarpvalstybinių represijų poveikiui;

Or. en

Pakeitimas 423
Petar Volgin

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
20 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	20a. ragina Komisiją ir valstybes nares užtikrinti, kad reguliavimo sistemose, susijusiose su internetiniu turiniu, skaitmeninėmis paslaugomis arba dezinformacija, nebūtų nustatyti faktiniai visuotiniai žodžio laisvės standartai už Sąjungos ribų esantiems subjektams, ir įvertinti ES teisės aktų galimą poveikį žodžio laisvei ir suverenitetui trečiosiose šalyse;

Or. en

Pakeitimas 424
Petar Volgin

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
20 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	20b. su nerimu pažymi, kad ES institucijų reguliavimo spaudimas kai kuriais atvejais lėmė visuotinės turinio moderavimo politikos pokyčius, kurie daro poveikį žodžio laisvei ES teritorijoje ir už jos ribų; ragina Komisiją skaidriai išnagrinėti šiuos kaltinimus ir užtikrinti, kad ES teisės aktais nebūtų pažeidžiama žodžio laisvė ar suverenitetas Sąjungoje ar trečiosiose šalyse;

Or. en

Pakeitimas 425
Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
20 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	20b. ragina Komisiją ir EIVT aiškiai kvoti su tarpvalstybinio cenzūravimo, kuris naudojamas kaip tarpvalstybinių represijų forma, pastangomis, be kita ko, rengiant gaires, kaip nustatyti ir kovoti su tarpvalstybine cenzūra, bauginimu ir diasporų bei pilietinės visuomenės subjektų skaitmeniniu nutildymu ES ir, kai tinkama, viešai įvardijant ir pasmerkiant tokią praktiką;

Or. en

Pakeitimas 426
António Tânger Corrêa, Jaroslav Bžoch

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
21 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
21. ragina griežtai ir nuosekliai užtikrinti Skaitmeninių paslaugų akto (SPA) vykdymą;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 427
Petar Volgin

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
21 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
21. ragina griežtai ir nuosekliai užtikrinti Skaitmeninių paslaugų akto (SPA) vykdymą;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 428
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
21 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
21. ragina griežtai ir nuosekliai užtikrinti Skaitmeninių paslaugų akto (SPA) vykdymą;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 429
Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
21 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
21. ragina griežtai ir nuosekliai užtikrinti Skaitmeninių paslaugų akto (SPA) vykdymą;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 430
Antonio López-Istúriz White

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
21 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
21. ragina griežtai ir nuosekliai užtikrinti Skaitmeninių paslaugų akto (SPA) vykdymą;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 431
Pernando Barrena Arza

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
21 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
21. ragina ***griežtai ir nuosekliai užtikrinti Skaitmeninių paslaugų akto (SPA) vykdymą***;	21. ***ragina ES ir valstybes nares pripažinti skaitmeninių formų tarpvalstybines represijas, pvz., cenzūrą, dezinformaciją, šmeižto kampanijas, priekabiavimą internete ir bauginimą, įskaitant jų lyčių aspektą, užkirsti joms kelią ir su jomis kovoti;*** ragina ***sukurti aukoms ir technologijas eksploatuojančioms įmonėms ir kitiems atsakingiems privatiems subjektams, kai jie prisideda prie tokios praktikos, prieinamus pranešimo mechanizmus; pažymi, kad tikslingos sankcijos gali sukelti skaitmenines tarpvalstybinių represijų pasekmes, kai dėl jų panaudojant technologijas atimama galimybė naudotis pagrindinėmis paslaugomis (mokėjimai, kelionių platformos, komunikacija), o tai kenkia arba trukdo teisėtam žmogaus teisių gynėjų darbui tarpvalstybiniu lygmeniu; ragina ES ir valstybes nares užtikrinti, kad technologijų įmonės atliktų patikimą ir nuolatinį žmogaus teisių deramą patikrinimą siekiant užkirsti kelią tam, kad jų platformos, įrankiai ar paslaugos nebūtų naudojamos sudarant palankesnes sąlygas skaitmeninių tarpvalstybinių represijų vykdymui***;

Or. en

Pakeitimas 432
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
21 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
21. ragina griežtai ir nuosekliai užtikrinti Skaitmeninių paslaugų akto (SPA) vykdymą;	21. ragina griežtai ir nuosekliai užtikrinti Skaitmeninių paslaugų akto (SPA) vykdymą ***tiek, kiek to reikia siekiant pažaboti tarpvalstybines represijas internete kartu visapusiškai gerbiant žodžio laisvę***; ***pažymi, kad šie veiksmai turėtų užkirsti kelią autoritarinėms valstybėms naudoti interneto platformas siekiant įbauginti, šantažuoti, priekabiauti ir stebėti diasporos narius ir politinius aktyvistus Europos Sąjungoje ,kartu sudarant sąlygas jiems tęsti teisėtą visuomeninę, žurnalistinę ar pilietinę veiklą, dėl kurios jie dažnai buvo priversti išvykti iš šalies ir likti pagrindiniu tarpvalstybinių represijų taikiniu;***

Or. pl

Pakeitimas 433
Miriam Lexmann

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
21 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
21. ragina griežtai ir nuosekliai užtikrinti Skaitmeninių ***paslaugų akto (SPA)*** vykdymą;	21. ragina griežtai ir nuosekliai užtikrinti ***atitinkamų ES*** skaitmeninių ***teisės aktų,*** vykdymą***, be kita ko, tiriant sisteminę riziką, kurią kelia tokios platformos kaip „WeChat“ ir „TikTok“***; ***tvirtai mano, kad šios platformos turi būti laikomos atsakingomis už savo teisinių pareigų neįvykdymą ir už tai, kad nesumažino rizikos ES gyvenančių***

asmenų pagrindinėms teisėms, visų pirma atsižvelgiant į šių programėlių naudojimą vykdant valstybės remiamą sekimą, politinės kalbos cenzūrą ir tarpvalstybinių represijų prieš diasporos bendruomenes palengvinimą;

Or. en

Pakeitimas 434
Engin Eroglu, Helmut Brandstätter, Marjan Šarec, Lucia Yar, Petras Auštrevičius

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
21 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
21. ragina griežtai ir nuosekliai užtikrinti Skaitmeninių paslaugų akto (SPA) vykdymą;	21. ragina griežtai ir nuosekliai užtikrinti Skaitmeninių paslaugų akto (SPA) vykdymą***, be kita ko, tiriant sisteminę riziką, kurią kelia tokios platformos kaip „WeChat“ ir „TikTok“***; ***tvirtai mano, kad šios platformos turi būti laikomos atsakingomis už tai, kad nesumažino rizikos ES gyvenančių asmenų pagrindinėms teisėms, visų pirma atsižvelgiant į šių programėlių naudojimą vykdant valstybės remiamą sekimą, politinės kalbos cenzūrą ir tarpvalstybinių represijų prieš diasporos bendruomenes palengvinimą;***

Or. en

Pakeitimas 435
Tomasz Froelich

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
21 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
21. ragina ***griežtai ir nuosekliai užtikrinti*** Skaitmeninių paslaugų ***akto*** (SPA) ***vykdymą***;	21. ***pažymi, kad žodžio laisvė yra kertinis demokratinės visuomenės pagrindas; yra susirūpinęs dėl to, kad***

	Skaitmeninių paslaugų ***aktu*** (SPA) ***naudojamasi siekiant sukurti visos Europos cenzūros tvarką ir kad ES naudoja SPA siekdama nuspręsti, ką galima arba ko negalima platinti socialiniuose tinkluose***; ***mano, kad šie pokyčiai kenkia teisėtam demokratiniam diskursui ir slopina žodžio laisvę;***

Or. en

Pakeitimas 436
Jan Farský

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
21 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
21. ragina griežtai ir nuosekliai užtikrinti Skaitmeninių paslaugų akto (SPA) vykdymą;	21. ragina griežtai ir nuosekliai užtikrinti Skaitmeninių paslaugų akto (SPA) vykdymą***, visų pirma atsižvelgiant į labai didelių interneto platformų pareigą nustatyti, įvertinti ir sumažinti sisteminę riziką, susijusią su skaitmeninėmis tarpvalstybinėmis represijomis, įskaitant koordinuotas priekabiavimo kampanijas, manipuliavimą algoritmais***;

Or. en

Pakeitimas 437
Claudiu-Richard Târziu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
21 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
21. ragina griežtai ***ir*** nuosekliai užtikrinti Skaitmeninių paslaugų akto (SPA) vykdymą;	21. ragina griežtai**,** nuosekliai ***ir proporcingai*** užtikrinti Skaitmeninių paslaugų akto (SPA) vykdymą***, įskaitant visapusišką pagarbą žodžio laisvei, žiniasklaidos pliuralizmui ir subsidiarumo principui, ir bet kokio Skaitmeninio***

paslaugų akto panaudojimo politinės ar ideologinės cenzūros tikslais prevencijos;

Or. ro

Pakeitimas 438
Alexander Sell

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
21 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
21. ***ragina griežtai ir nuosekliai užtikrinti*** Skaitmeninių paslaugų akto (SPA) vykdymą;	21. ***pažymi, kad tarpvalstybinės represijos neturėtų būti naudojamos siekiant pateisinti*** Skaitmeninių paslaugų akto (SPA) vykdymą ***viršijant jame nustatytus įgaliojimus***;

Or. en

Pakeitimas 439
Pernando Barrena Arza

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
21 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	21a. su nerimu atkreipia dėmesį į dokumentuotus atvejus, susijusius su privačiomis įmonėmis, kuriančiomis ir eksportuojančiomis pažangią šnipinėjimo įrangą ir skaitmeninio sekimo priemones, įskaitant Izraelio įmones, pvz., „NSO Group“, „Pegasus“ šnipinėjimo įrangos kūrėjai, kurių produktai naudojami prieš žurnalistus, žmogaus teisių gynėjus, politinius oponentus ir mažumų atstovus; ragina nustatyti griežtesnes eksporto kontrolės priemones, stebėsenos po pardavimo pareigas ir sustabdyti arba nutraukti sutartis tais atvejais, kai kyla didelė rizika piktnaudžiavimui tarpvalstybinėmis represijomis; pažymi,

kad valstybės narės privalo susilaikyti ir nesudaryti sutarčių dėl sekimo arba šnipinėjimo įrangos tiekimo paslaugų su įmonėmis, kurios, remiantis turimais įrodymais, piktnaudžiauja žmogaus teisėmis, kai esama aiškios rizikos, kad tokios priemonės gali būti naudojamos sudarant palankesnes sąlygas tarpvalstybinėms represijoms; primena, kad sprendimai dėl viešųjų pirkimų turi atitikti tarptautinius įsipareigojimus žmogaus teisių srityje ir kad nuolatinis bendradarbiavimas su įmonėmis, kurios pagrįstai yra susijusios su piktnaudžiavimo atvejais, kelia pavojų, kad bus prisidėta prie tokios praktikos arba sudarytos jai sąlygos;

Or. en

Pakeitimas 440
Miriam Lexmann

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
21 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	21a. reiškia didelį susirūpinimą dėl to, kad trečiosios šalys ir jų įgaliotiniai dirbtinį intelektą naudoja kaip tarpvalstybinių represijų priemonę, įskaitant DI grindžiamą skaitmeninį sekimą, šnipinėjimo įrangos diegimą, duomenų viliojimą ir įsilaužimo išpuolius, asmeninės informacijos viešinimą, automatizuotą priekabiavimą internete ir koordinuotas dezinformacijos kampanijos socialiniuose tinkluose; ragina Komisiją ir valstybes nares aiškiai kovoti su DI pagrįstų tarpvalstybinių represijų grėsmėmis, atsižvelgiant į atitinkamų ES teisės aktų sistemą, siekiant užtikrinti patikimą vykdymo užtikrinimą, griežtas eksporto kontrolės priemones ir atskaitomybės mechanizmus;

Or. en

Pakeitimas 441
Antonio López-Istúriz White

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
22 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
22. ragina aiškiai įtraukti skaitmenines tarpvalstybines represijas į Skaitmeninių paslaugų akto sisteminės rizikos taikymo sritį;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 442
António Tânger Corrêa, Jaroslav Bžoch

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
22 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
22. ragina aiškiai įtraukti skaitmenines tarpvalstybines represijas į Skaitmeninių paslaugų akto sisteminės rizikos taikymo sritį;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 443
Petar Volgin

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
22 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
22. ragina aiškiai įtraukti skaitmenines tarpvalstybines represijas į Skaitmeninių paslaugų akto sisteminės	***Išbraukta.***

rizikos taikymo sritį;

Or. en

Pakeitimas 444
Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
22 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
22. ragina aiškiai įtraukti skaitmenines tarpvalstybines represijas į Skaitmeninių paslaugų akto sisteminės rizikos taikymo sritį;	22. ragina aiškiai įtraukti skaitmenines tarpvalstybines represijas į Skaitmeninių paslaugų akto sisteminės rizikos taikymo sritį ***ir reikalauti, kad platformos atliktų tokios rizikos vertinimą ir ją sumažintų***; ***ragina Komisiją į tai atsižvelgti rengiant gaires dėl Skaitmeninių paslaugų akto laikymosi;***

Or. en

Pakeitimas 445
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
22 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
22. ***ragina aiškiai įtraukti skaitmenines tarpvalstybines represijas į*** Skaitmeninių paslaugų ***akto sisteminės rizikos taikymo sritį***;	22. ***pažymi, kad*** Skaitmeninių paslaugų ***akte nėra veiksmingai sprendžiamas skaitmeninių tarpvalstybinių represijų klausimas***; ***atkreipia dėmesį į poreikį atlikti esminių Skaitmeninių paslaugų akto pakeitimus ir sumažinti jo taikymo sritį, siekiant geriau apsaugoti žodžio laisvę internete***; ***ragina imtis griežtų priemonių, siekiant geriau apsaugoti asmenis nuo skaitmeninių tarpvalstybinių paslaugų;***

Or. en

Pakeitimas 446
Claudiu-Richard Târziu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
22 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
22. ***ragina aiškiai įtraukti skaitmenines tarpvalstybines represijas į Skaitmeninių paslaugų akto*** sisteminės ***rizikos taikymo sritį***;	22. ***pažymi, kad skaitmeninių tarpvalstybinių represijų įtraukimas į*** sisteminės rizikos ***kategoriją neturi sukelti kokio nors teisinio turinio apribojimo arba riboti demokratines diskusijas, ir ragina nustatyti naudotojams skirtus patikimus teisminės peržiūros mechanizmus ir veiksmingus teisių gynimo būdus***;

Or. ro

Pakeitimas 447
Tomasz Froelich

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
22 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
22. ***ragina aiškiai įtraukti skaitmenines tarpvalstybines represijas į Skaitmeninių paslaugų akto sisteminės rizikos taikymo sritį***;	22. ***pažymi, kad skaitmeninės grėsmes tapo pagrindiniu tarpvalstybines represijas vykdančių vyriausybių, priemonių rinkinio komponentu, nes skaitmeninės grėsmės prieš tremtyje esančius oponentus padeda sumažinti ekstrateritorinės politinės kontrolės sąnaudas***;

Or. en

Pakeitimas 448
Helmut Brandstätter

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

22 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
22. ragina aiškiai įtraukti skaitmenines tarpvalstybines represijas į Skaitmeninių paslaugų akto sisteminės rizikos taikymo sritį;	22. ragina aiškiai įtraukti skaitmenines tarpvalstybines represijas į Skaitmeninių paslaugų akto sisteminės rizikos taikymo sritį ***ir sudaryti sąlygas specialiems pranešimo kanalams, kuriais galėtų pasinaudoti diasporos bendruomenės***;

Or. en

Pakeitimas 449
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
22 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	22a. atkreipia dėmesį į tai, kad interneto platformos ir skaitmeninė žiniasklaida yra labai svarbi asmenims, kurie buvo priversti išvykti iš savo šalies dėl politinio persekiojimo; pažymi, kad šios priemonės sudaro sąlygas jiems tęsti savo žurnalistinę, pilietinę ir politinę veiklą, įskaitant su žmogaus teisių, demokratijos ir žodžio laisvės propagavimu susijusią veiklą, ir palaikyti ryšį su bendruomenėmis ir mylimais asmenimis jų kilmės šalyje; pažymi, kad skaitmeninė erdvė yra labai svarbus elementas apsaugant informacijos pliuralizmą ir remiant tremtyje veikiančią pilietinę visuomenę; laikosi nuomonės, kad pirmiausia turėtų būti apsaugota žodžio laisvė;

Or. pl

Pakeitimas 450
António Tânger Corrêa, Jaroslav Bžoch

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
22 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	22a. pažymi, kad atsakas į technologijomis pagrįstas tarpvalstybines represijas turi visapusiškai derėti su žodžio laisve, privatumu ir deramu procesu; ragina internetinius paslaugų teikėjus bendradarbiauti su kompetentingomis nacionalinėmis institucijomis, gavus teismo leidimą ir užtikrinus veiksmingas teisių gynimo priemones, siekiant kovoti su neteisėtu priekabiavimu, grėsmėmis ir prievarta, susijusia su užsienio valstybių subjektais;

Or. en

Pakeitimas 451
Pernando Barrena Arza

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
23 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
23. reiškia didelį susirūpinimą dėl ***to, kad trečiosios šalys ir jų tarpininkai naudoja šnipinėjimo programas ir*** sekimo ***technologijas***;	23. reiškia didelį susirūpinimą dėl ***žmogaus teisių gynėjų neteisėto ar savavališko*** sekimo***, neteisėto ar savavališko kišimosi į privatumą, tikslingą susirašinėjimo perėmimą, įsilaužimą, įskaitant vyriausybės remiamą įsilaužimą, ir visų formų smurtą ir priekabiavimą internete[1]***; ***ragina ES ir valstybes nares užtikrinti griežtą šnipinėjimo įrangos rinkų priežiūrą, veiksmingus atskaitomybės mechanizmus ir neteisėto duomenų rinkimo, kuris vykdomas užsienio valstybių vardu pažeidžiant ES teisę, kriminalizavimą;***

Or. en

Pakeitimas 452
Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
23 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
23. reiškia didelį susirūpinimą dėl to, kad trečiosios šalys ir jų tarpininkai naudoja šnipinėjimo programas ir sekimo technologijas;	23. reiškia didelį susirūpinimą dėl to, kad trečiosios šalys ir jų tarpininkai naudoja šnipinėjimo programas ir sekimo technologijas ***Sąjungoje esančių asmenų atžvilgiu***; ***ragina ES ir valstybes nares užtikrinti griežtą šnipinėjimo įrangos rinkų priežiūrą ir sukurti veiksmingus atskaitomybės mechanizmus;***

Or. en

Pakeitimas 453
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
23 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
23. reiškia didelį susirūpinimą dėl to, kad trečiosios šalys ir jų tarpininkai naudoja šnipinėjimo programas ir sekimo technologijas;	23. reiškia didelį susirūpinimą dėl to, kad trečiosios šalys ir jų tarpininkai naudoja šnipinėjimo programas ir sekimo technologijas***, kurios yra neteisėtos ir kuriomis pažeidžiamas valstybių narių suverenitetas***;

Or. pl

Pakeitimas 454
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
23 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*

23. ***reiškia didelį susirūpinimą dėl to***, kad trečiosios šalys ir jų tarpininkai naudoja šnipinėjimo programas ir sekimo technologijas;	23. ***atkreipia dėmesį į tai, kad teisė į saugų ir privatų susirašinėjimą yra pagrindinė teisė; griežtai smerkia tai***, kad trečiosios šalys ir jų tarpininkai naudoja šnipinėjimo programas ir sekimo technologijas;

Or. en

Pakeitimas 455
Antonio López-Istúriz White

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
23 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
23. reiškia didelį susirūpinimą dėl to, kad trečiosios šalys ir jų tarpininkai naudoja šnipinėjimo programas ir sekimo technologijas;	23. reiškia didelį susirūpinimą dėl to, kad trečiosios šalys ir jų tarpininkai naudoja šnipinėjimo programas ir sekimo technologijas***, nukreiptas prieš Europos Sąjungoje gyvenančius asmenis***;

Or. en

Pakeitimas 456
Petar Volgin

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
23 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
23. reiškia didelį susirūpinimą dėl ***to, kad trečiosios šalys ir jų tarpininkai naudoja*** šnipinėjimo ***programas*** ir sekimo ***technologijas***;	23. reiškia didelį susirūpinimą dėl ***naudojamų*** šnipinėjimo ***programų*** ir sekimo ***technologijų***;

Or. en

Pakeitimas 457
Tomasz Froelich

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
23 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
23. reiškia didelį susirūpinimą dėl to, kad ***trečiosios šalys ir jų tarpininkai*** naudoja šnipinėjimo programas ir sekimo technologijas;	23. reiškia didelį susirūpinimą dėl to, kad ***represijas vykdančios vyriausybės*** naudoja šnipinėjimo programas ir sekimo technologijas;

Or. en

Pakeitimas 458
Engin Eroglu, Helmut Brandstätter, Marjan Šarec, Lucia Yar, Petras Auštrevičius

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
23 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	23a. reiškia didelį susirūpinimą dėl to, kad trečiosios šalys ir jų įgaliotiniai dirbtinį intelektą naudoja kaip tarpvalstybinių represijų priemonę, įskaitant DI grindžiamą skaitmeninį sekimą, šnipinėjimo įrangos diegimą, duomenų viliojimą ir įsilaužimo išpuolius, asmeninės informacijos viešinimą, automatizuotą priekabiavimą internete ir koordinuotas dezinformacijos kampanijos socialiniuose tinkluose; ragina Komisiją ir valstybes nares aiškiai kovoti su DI pagrįstų tarpvalstybinių represijų grėsmėmis, atsižvelgiant į atitinkamų ES teisės aktų, įskaitant Skaitmeninių paslaugų aktą, DI aktą ir Dvejopo naudojimo prekių reglamentą, sistemą, siekiant užtikrinti patikimą vykdymo užtikrinimą, griežtas eksporto kontrolės priemones ir atskaitomybės mechanizmus;

Or. en

Pakeitimas 459
Hannah Neumann

Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
23 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	23a. šiomis aplinkybėmis ragina valstybes nares įgyvendinti Parlamento tyrimo komiteto programos „Pegasus“ ir lygiaverčių šnipinėjimo programų naudojimui tirti rekomendacijas ir stiprinti apsaugos nuo šnipinėjimo įrangos platinimo ir piktnaudžiavimo ja priemones bei kovoti su nacionalinės teisės aktų trūkumais užtikrinant geresnį Sąjungos teisės aktų, pvz., Kovos su pinigų plovimu direktyvos, vykdymą, viešųjų pirkimų taisykles ir Dvejopo naudojimo prekių reglamentą;

Or. en

Pakeitimas 460
Pernando Barrena Arza

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
23 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	23a. prieštarauja užtikrintoms technologinio atsako į skaitmenines tarpvalstybines represijas priemonėms, pvz., beatodairiškai DI stebėsenai ir išplėstai platformos atsakomybei; pirmenybę teikia duomenų apsaugos, šifravimo teisėms ir pilietinės visuomenės atliekamai valstybės ekspansijos ir įmonių sekimo infrastruktūros stebėsenai, kuri atspindi tarpvalstybinių represijų vykdytojų taktiką;

Or. en

Pakeitimas 461
Michał Kobosko, Hilde Vautmans, Dan Barna, Engin Eroglu, Nathalie Loiseau

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
23 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	23a. atkreipia dėmesį į tai, kad aktyvistų, politikų ir žurnalistų stebėjimui naudojamos tokios priemonės kaip antai „Pegasus“ šnipinėjimo įranga;

Or. en

Pakeitimas 462
Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
23 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	23b. primena EP pranešimo dėl Parlamento tyrimo komiteto programos „Pegasus“ ir lygiaverčių šnipinėjimo programų naudojimui tirti rekomendacijas, siekiant kovoti su neteisėtu šnipinėjimo įrangos, visų pirma privatumą itin pažeidžiančios šnipinėjimo įrangos, naudojimu; apgailestauja, kad Komisija iki šiol neatsižvelgė į rekomendacijas, nepaisant to, kad klausimai yra itin aktualūs; atkreipia dėmesį į tai, kad dėl to visiems ES piliečiams, visų pirma pilietinės visuomenės subjektams, žurnalistams, akademinės bendruomenės nariams, žmogaus teisių gynėjams ir kitoms institucijoms, kyla poveikio, visų pirma susijusio su užsienio kišimusi, rizika;

Or. en

Pakeitimas 463
Pernando Barrena Arza

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
23 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	23b. smerkia AĮS „Sovereign Cloud“ kaip galimo tarpvalstybinių represijų vektoriaus vaidmenį, atsižvelgiant į jo priklausomybę nuo JAV esančios infrastruktūros, kuri yra pažeidžiama užsienio šalių prašymų atžvilgiu; ragina uždrausti naudoti AĮS slaptiems ES duomenims, įskaitant duomenis, susijusius su žmogaus teisių gynėjais ir diasporos bendruomenėmis, ir kuriant suverenią viešą ES debesiją; smerkia šią sisteminę riziką ES skaitmeniniam suverenumui;

Or. en

Pakeitimas 464
Michał Kobosko, Hilde Vautmans, Dan Barna, Engin Eroglu, Nathalie Loiseau

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
23 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	23b. pažymi, kad režimai naudoja grasinimus arba siūlo apmokamas užduotis, susijusias su protestų dalyvių filmavimu arba disidentų šnipinėjimu, kurios daro tiesioginį poveikį įgyvendinant pagrindines teises, pvz., susirinkimo laisvė, asociacijų laisvė ES;

Or. en

Pakeitimas 465
Pernando Barrena Arza

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
23 c dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	23c. primena JT specialiųjų pranešėjų išreikštą susirūpinimą dėl pranešto „Pegasus“ ir „Candiru“ šnipinėjimo įrangos naudojimo prieš katalonų politinių atstovų mažumą ir pilietinės visuomenės dalyvius vadinamojoje „CatalanGate“ byloje; pažymi, kad sekimo mastas ir sudėtingumas ir jo atgrasomasis poveikis žodžio, susirinkimų ir mažumų dalyvavimo laisvei kelia susirūpinimą dėl skaitmeninių tarpvalstybinių represijų modelių Sąjungoje; pažymi, kad komercinės šnipinėjimo įrangos neskaidrumas trukdo veiksmingam atvejų nustatymui ir atsakomybės užtikrinimui;

Or. en

Pakeitimas 466
Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
23 c dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	23c. ragina Komisiją ir valstybes nares užtikrinti, kad labai didelė dalis interneto platformų ir paieškos variklių taikytų žmogaus teisėmis pagrįsto turinio moderavimą; ragina šiose platformose sukurti greito reagavimo mechanizmus, skirtus asmenims, kuriems gresia rizika, įskaitant prioritetinius pranešimo kanalus, laiku atliekamą žmogaus peržiūrą, apsaugos priemones nuo savavališko turinio pašalinimo, kaip nurodyta Skaitmeninių paslaugų akte, ir veiksmingas atsakas į asmeninės informacijos viešinimą, paskyrų

perėmimą ir koordinuotą priekabiavimą internete;

Or. en

Pakeitimas 467
Pernando Barrena Arza

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
23 d dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	23d. primygtinai ragina Komisiją panaikinti ES ir JAV duomenų privatumo sistemos sertifikatus, susijusius su AĮS, atsižvelgiant į tarpvalstybinių represijų riziką, kylančią dėl perteklinės atitikties kovos su pinigų plovimu ir terorizmo finansavimu reikalavimams; ragina Komisiją ir valstybes nares įgalioti atlikti visų komercinių suverenių debesijų auditą, kad būtų užkirstas kelias duomenų suginklinimui;

Or. en

Pakeitimas 468
Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
23 d dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	23d. ragina Komisijos DI tarnybą toliau vertinti dirbtinio intelekto poveikį tarpvalstybinėms represijoms ir pasiūlyti konkrečias apsaugos priemones, siekiant užkirsti kelią piktnaudžiavimui DI sistemoms tokiais būdais, kuriais sudaromos sąlygos sekti, imtis prievartos ar represijų tarpvalstybiniu lygmeniu;

Or. en

Pakeitimas 469
Pernando Barrena Arza

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
23 e dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	23e. smerkia, kad Izraelis kišasi į ES kibernetinio saugumo ir duomenų apsaugą vykdydamas invazinių priemonių eksportą į ypač rizikingas šalis; primygtinai ragina Komisiją įtraukti NSO ir lygiavertes įmones į ES visuotinį sankcijų už žmogaus teisių pažeidimus režimą ir panaikinti ES finansavimą ir partnerystes su susijusiais subjektais;

Or. en

Pakeitimas 470
Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
24 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
24. pripažįsta, kad represalijos prieš tremtyje gyvenančių asmenų šeimos narius yra tarpvalstybinių represijų forma;	24. pripažįsta, kad represalijos prieš tremtyje gyvenančių asmenų šeimos narius***, nepaisant to jos vykdomos ES viduje ar trečiosiose šalyse,*** yra ***atskira ir sunki*** tarpvalstybinių represijų forma; ***ragina sistemingai kovoti su šeimos narių bauginimu, sulaikymu, turto konfiskavimu, draudimu keliauti ir panašia praktika ir tai daryti pasitelkiant ES stebėsenos, sankcijų, prieglobsčio ir diplomatinio atsako sistemas;***

Or. en

Pakeitimas 471
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
24 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
24. pripažįsta, kad represalijos prieš tremtyje gyvenančių asmenų šeimos narius yra tarpvalstybinių represijų forma;	24. pripažįsta, kad represalijos prieš tremtyje gyvenančių asmenų šeimos narius yra tarpvalstybinių represijų forma***, kai šių šeimų nariai gyvena šalyje, kuri vykdo tarpvalstybines represijas, ir kai jie gyvena trečiosiose šalyse***;

Or. pl

Pakeitimas 472
Michał Kobosko

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
24 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
24. pripažįsta, kad represalijos prieš tremtyje gyvenančių asmenų šeimos narius yra tarpvalstybinių represijų forma;	24. pripažįsta, kad represalijos prieš tremtyje gyvenančių asmenų šeimos narius yra tarpvalstybinių represijų forma***, įskaitant atvejus, kai šeimos nariai gyvena tarpvalstybines represijas vykdančios valstybės teritorijoje arba trečiosios šalies teritorijoje***;

Or. en

Pakeitimas 473
Tomasz Froelich

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
24 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
24. ***pripažįsta***, kad ***represalijos*** prieš	24. ***pažymi***, kad ***tarpvalstybinės***

tremtyje gyvenančių asmenų šeimos narius ***yra tarpvalstybinių represijų forma***;	***represijos taip pat apima represalijas*** prieš asmenų***, kurių atžvilgiu vykdomos tarpvalstybinės represijos,*** asmenų šeimos narius;

Or. en

Pakeitimas 474
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
24 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
24. pripažįsta, kad represalijos prieš tremtyje gyvenančių asmenų šeimos narius yra tarpvalstybinių represijų forma;	24. pripažįsta, kad represalijos prieš tremtyje gyvenančių asmenų šeimos narius ***ar susijusius asmenis*** yra tarpvalstybinių represijų forma;

Or. en

Pakeitimas 475
Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
24 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	24a. ragina valstybes nares užtikrinti, kad prievarta per tarpininkus ir šeimos narių bauginimas būtų dokumentuojami ir su jais kovojama, net jeigu baudžiamasis persekiojimas yra apribotas ribota jurisdikcija, ir kad nukentėjusiems asmenims būtų suteikta tinkama apsauga ir parama;

Or. en

Pakeitimas 476

Petar Volgin

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
25 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
25. ragina valstybes nares pasinaudoti šeimos susijungimu ir kitais apsaugos būdais, kad būtų sumažintas prievartos per tarpininkus poveikis;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 477
Tomasz Froelich

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
25 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
25. ragina valstybes nares pasinaudoti šeimos susijungimu ir kitais apsaugos būdais, kad būtų sumažintas prievartos per tarpininkus poveikis;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 478
Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
25 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
25. ragina valstybes nares pasinaudoti šeimos susijungimu ir kitais apsaugos būdais, kad būtų sumažintas prievartos per tarpininkus poveikis;	25. ragina valstybes nares pasinaudoti šeimos susijungimu ir kitais apsaugos būdais, kad būtų sumažintas prievartos per tarpininkus poveikis***, kartu pažymi, kad šeimos susijungimas yra viena veiksmingiausių apsaugos nuo spaudimo asmenims darymo per jų giminaičius***

priemonių;

Or. en

Pakeitimas 479
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
25 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
25. ragina valstybes nares pasinaudoti ***šeimos susijungimu ir kitais*** apsaugos būdais, kad būtų sumažintas prievartos per tarpininkus poveikis;	25. ragina valstybes nares pasinaudoti apsaugos būdais, kad būtų sumažintas prievartos per tarpininkus poveikis***, įskaitant šeimos susijungimą, kai tai yra tikslinga***;

Or. en

Pakeitimas 480
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
25 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
25. ragina valstybes nares pasinaudoti ***šeimos susijungimu ir kitais*** apsaugos būdais, kad būtų sumažintas prievartos per tarpininkus poveikis;	25. ragina valstybes nares pasinaudoti apsaugos būdais, kad būtų sumažintas prievartos per tarpininkus poveikis;

Or. pl

Pakeitimas 481
Michał Kobosko, Hilde Vautmans, Dan Barna, Engin Eroglu, Nathalie Loiseau

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
25 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*

	25a. su dideliu susirūpinimu pažymi, kad režimo institucijos vis dažniau teismus už akių, masiškai pradedamas baudžiamąsias bylas, turto konfiskavimą ir giminaičių bauginimą naudoja kaip represijų prieš užsienyje gyvenančius disidentus priemones, taip užkirsdami kelią saugiam grįžimui, apribodami nuosavybės teises ir darydami netiesioginį spaudimą per šalyje likusius šeimos narius;

Or. en

Pakeitimas 482
Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
8 paantraštė

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
Struktūrų, kurios sudaro sąlygas tarpvalstybinėms represijoms, klausimo sprendimas	*(Tekstas lietuvių kalba nekeičiamas.)*

Or. en

Pakeitimas 483
Pernando Barrena Arza

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
26 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
26. ragina Komisiją ir valstybes nares nustatyti, įvertinti ir sumažinti administracinių, teisinių ir finansinių sistemų pažeidžiamumą, kuriuo gali būti naudojamasi tarpvalstybinių represijų tikslais;	26. ragina Komisiją ir valstybes nares nustatyti, įvertinti ir sumažinti ***ES ir nacionalinių*** administracinių, teisinių ir finansinių sistemų ***struktūrinį*** pažeidžiamumą, kuriuo gali būti naudojamasi tarpvalstybinių represijų tikslais***, įskaitant konsulines paslaugas, vizų ir leidimo gyventi išdavimo***

	procedūras, finansinį reguliavimą ir duomenų tvarkymo praktiką*; *ragina atidžiau stebėti administracines ir teisines procedūras, susijusias su prieglobsčiu ir tarptautines apsauga, atsižvelgiant į galimas mirtinas pasekmes tarpvalstybinių represijų aukoms, jei jos būtų deportuotos į tarpvalstybines represijas vykdančią ar sudarančią sąlygas jas vykdyti šalį;

Or. en

Pakeitimas 484
Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
26 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
26. ragina Komisiją ir valstybes nares nustatyti, įvertinti ir sumažinti administracinių, teisinių ir finansinių sistemų pažeidžiamumą, kuriuo gali būti naudojamasi tarpvalstybinių represijų tikslais;	26. ragina Komisiją ir valstybes nares nustatyti, įvertinti ir sumažinti ***ES ir nacionalinių*** administracinių, teisinių ir finansinių sistemų ***struktūrinį*** pažeidžiamumą, kuriuo gali būti naudojamasi tarpvalstybinių represijų tikslais***, įskaitant konsulines paslaugas, vizų ir leidimo gyventi išdavimo procedūras, finansinį reguliavimą ir duomenų tvarkymo praktiką***;

Or. en

Pakeitimas 485
Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Thijs Reuten, Sandra Gómez López, Chloé Ridel, Andreas Schieder, Matjaž Nemec

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
26 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
26. ragina Komisiją ir valstybes nares	26. ragina Komisiją ir valstybes nares

nustatyti, įvertinti ir sumažinti administracinių, teisinių ir finansinių sistemų pažeidžiamumą, kuriuo gali būti naudojamasi tarpvalstybinių represijų tikslais;	nustatyti, įvertinti ir sumažinti administracinių, teisinių ir finansinių sistemų pažeidžiamumą, kuriuo gali būti naudojamasi tarpvalstybinių represijų tikslais***, pripažįstant, kad šalys dažnai neturi pakankamai įrankių, kad suprastų žmones, prieš kuriuos vykdomos tarpvalstybinės represijos, ir jiems padėti***;

Or. en

Pakeitimas 486
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
26 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
26. ragina Komisiją ir valstybes nares nustatyti, įvertinti ir sumažinti administracinių, teisinių ir finansinių sistemų pažeidžiamumą, kuriuo gali būti naudojamasi tarpvalstybinių represijų tikslais;	26. ragina Komisiją ir valstybes nares***, taip pat tokias organizacijas kaip Interpolas,*** nustatyti, įvertinti ir sumažinti administracinių, teisinių ir finansinių sistemų pažeidžiamumą, kuriuo gali būti naudojamasi tarpvalstybinių represijų tikslais;

Or. pl

Pakeitimas 487
Tomasz Froelich

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
26 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
26. ragina ***Komisiją ir*** valstybes nares nustatyti, įvertinti ir sumažinti administracinių, teisinių ir finansinių sistemų pažeidžiamumą, kuriuo gali būti naudojamasi tarpvalstybinių represijų tikslais;	26. ragina valstybes nares nustatyti, įvertinti ir sumažinti administracinių, teisinių ir finansinių sistemų pažeidžiamumą, kuriuo gali būti naudojamasi tarpvalstybinių represijų tikslais;

Or. en

Pakeitimas 488
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
26 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	26a. atkreipia dėmesį į tai, kad tarpvalstybines represijas vykdantys subjektai, kurie siekia užgniaužti kitokią nuomonę ir kritiką už savo šalies ribų, vis dažniau instrumentalizuoja ir apginkluoja valstybės institucijas ir susijusias struktūras, naudodami jas spaudimui diasporai ir disidentams daryti; šiomis aplinkybėmis atkreipia dėmesį tokių struktūrų kaip antai Kinijos vieningasis darbo departamentas (UFWD) veiklą, kuris, remiantis kai kuriomis analizėmis, veikia kaip politinės įtakos darymo ir diasporos kontrolės priemonė;

Or. pl

Pakeitimas 489
Thijs Reuten, Marta Temido

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
26 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	26a. ragina Komisiją ir valstybes nares užtikrinti, kad atitinkamos institucijos gautų tikslingus mokymus apie tarpvalstybinių represijų rodiklius ir formas, kad jos galėtų ankstyvame etape atpažinti galimus atvejus, pvz., piktnaudžiavimą raudonais pranešimais, arešto orderiais ir preziumuojamais teroristiniais ryšiais, siekiant suklaidinti valstybių narių institucijas ir greitai reaguoti siekiant užkirsti kelią bet kokios rūšies tarpvalstybinių represijų ES

palengvinimui arba pasikartojimui;

Or. en

Pakeitimas 490
Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
26 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	26a. pažymi, kad norint ES institucijoms ir valstybėms narėms užkirsti kelią nesąmoningai tapti tarpvalstybinių represijų tarpininkais, reikia nustatyti informuotumo apie riziką didinimo priemones, prireikus alternatyvias procedūras ir griežtesnę teisinės ir finansinės infrastruktūros priežiūrą, įskaitant leidimo gyventi įsigijimo investuojant schemas ir kovos su pinigų plovimu sistemas, siekiant užkirsti kelią tam, kad jomis nepiktnaudžiautų nusikaltėliai, ir užtikrinti atskaitomybę;

Or. en

Pakeitimas 491
Pernando Barrena Arza

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
26 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	26a. ragina finansų įstaigas atlikti išsamų patikrinimą žmogaus teisių srityje atsižvelgiant į itin rizikingas aplinkybes, įvertinti galimą piktnaudžiavimą atitikties procedūromis siekiant vykdyti tarpvalstybines represijas, ir užtikrinti, kad perteklinis reikalavimų laikymasis neprivestų prie savavališko atsisakymo

teikti banko, svarbias finansines paslaugas arba netiesioginio palankių sąlygų tarpvalstybinėms represijoms vykdyti sudarymo;

Or. en

Pakeitimas 492
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
26 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	26b. pažymi, kad Kinijos Liaudies Respublika naudoja įvairias institucines priemones, įskaitant diplomatines atstovybes, studentų organizacijas ir akademinės bendruomenės institucijas, siekdama daryti neteisėtą įtaką užsienio akademinei bendruomenei ir stebėti kinų kilmės studentus ir tyrėjus bei daryti jiems spaudimą, ir ši veikla taip pat turėtų būti priskiriama tarpvalstybinėms represijoms; pažymi, kad Kinijos diplomatiniai pareigūnai dažnai užtikrina finansavimą ir rekomendacijas Kinų studentams ir mokslininkų asociacijoms, kurios tam tikrais atvejais yra sutelkiamos reaguojant į renginius, paskaitas ar iniciatyvas, kurios, kaip manoma, gali nukrypti nuo Kinijos komunistų partijos linijos, įskaitant bandymus sutrikdyti akademinės bendruomenės diskusijas ir renginius, susijusius su žmogaus teisėmis, Tibetu ar Taivanu; be to, pažymi, kad pastaraisiais metais dauguma Konfucijaus institutų Europoje, Šiaurės Amerikoje ir Australijoje buvo uždaryti arba dėl jų pradėti tyrimai, remiantis susirūpinimu, kad Pekinas jais gali naudotis kaip propagandos, politinės įtakos ar informacijos rinkimo akademinėje bendruomenėje priemonėmis, įskaitant tarptautinių studentų dalyvavimą; pažymi, kad šia praktika prisidedama kuriant

spaudimo ir savicenzūros atmosferą tarp studentų, ypač tarp tų, kurie laikosi kritiškos nuomonės Kinijos komunistų institucijų atžvilgiu arba remia demokratiją Honkonge, žmogaus teises Tibete ar demokratišką Taivaną, o tai yra tarpvalstybinių represijų, kurios kenkia akademinei laisvei ir žodžio laisvei priimančiosiose valstybėse, pavyzdys;

Or. pl

Pakeitimas 493
Pernando Barrena Arza

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
26 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	26b. ragina bankus nustatyti išankstinius patikrinimo dėl įšaldymo reikalavimus siekiant nustatyti piktnaudžiavimo atvejus prieš pradedant taikyti apribojimus, užtikrinant garantuotą prieigą prie pagrindinių banko paslaugų tol, kol atliekama peržiūra, ir padedant finansinės žvalgybos padaliniams nustatyti ir analizuoti su tarpvalstybinėmis represijomis susijusius finansinius modelius; pažymi, kad tais atvejais, kai nustatoma, kad finansiniai apribojimai sudarė palankesnes sąlygas tarpvalstybinėms represijoms arba jas sukėlė, nukentėję asmenys ir organizacijos turėtų turėti galimybę pasinaudoti veiksmingomis teisių gynimo priemonėmis, įskaitant neteisėtų apribojimų panaikinimą ir tinkamas kompensacijas už finansinę žalą ir žalą reputacijai;

Or. en

Pakeitimas 494

Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
26 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	26b. primygtinai ragina valstybes nares griežtai vetuoti ir, kai tinkama, panaikinti su investicijomis susijusių leidimų gyventi išdavimą ir panašias auksinės vizos programas asmenims, kurie pagrįstai laikomi susijusiais su režimais ar tinklais, kurie, kaip žinoma, vykdo tarpvalstybines represijas, siekiant užkirsti kelią nusikaltėliams ir tarpininkams įgyti teisę gyventi ES taip palengvinant neteisėtą veiklą;

Or. en

Pakeitimas 495
Pernando Barrena Arza

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
26 c dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	26c. pažymi, kad reparacijos tarpvalstybinių represijų aukoms turėtų būti suprantamos plačiai ir atsižvelgiant į aukų statusą ir gali būti mokamos tiek asmeniui, tiek kolektyviniu pagrindus, siekiant šalinti sisteminę ir ilgalaikę žalą; pažymi, kad tokiomis priemonėmis turėtų būti prisidedama prie restitucijos, atkūrimo ir nepasikartojimo garantijų ir jos turėtų būti prieinamos visoms aukoms, nepaisant nusikaltėlio kilmės šalies;

Or. en

Pakeitimas 496

Tomasz Froelich

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
27 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
27. ragina valstybes nares atmesti ir dokumentuoti neoficialius, prievartinius ar neteisinius užsienio valdžios institucijų prašymus bei pranešti apie juos;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 497
Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
27 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
27. ragina valstybes nares atmesti ir dokumentuoti neoficialius, prievartinius ar neteisinius užsienio valdžios institucijų prašymus bei pranešti apie juos;	27. ragina valstybes nares atmesti ir dokumentuoti ***bet kokius*** neoficialius, prievartinius ar neteisinius užsienio valdžios institucijų prašymus bei pranešti apie juos***, kuriais siekiama sekti, apriboti, įbauginti ar perduoti tremtinius arba diasporos bendruomenių narius, įskaitant atvejus, kai tokie prašymai perduodami per diplomatinius kanalus, ryšių saugumo klausimais palaikymo pareigūnus ar įgaliotinius***; ***šiomis aplinkybėmis ragina atlikti privalomą išsamesnį visų tarptautinių bendradarbiavimo prašymų, įskaitant ekstradiciją, tarpusavio teisinę pagalbą ir dalijimąsi teisėsaugos duomenimis, patikrinimą, juos automatiškai sustabdyti ir atlikti nepriklausomą teisminę peržiūrą, kai tokie prašymai yra susiję su pripažintą pabėgėlio statusą turinčiais asmenimis, prieglobsčio prašytojais, žmogaus teisių gynėjais, žurnalistais, advokatais ir kitais asmenimis, kuriems kyla tarpvalstybinių represijų rizika; be to, ragina valstybes***

nares susilaikyti nuo tarpvalstybinių represijų aukų ar potencialių aukų ekstradicijos ir užtikrinti jų apsaugą, įskaitant galimybę teisėtai gauti leidimą gyventi ir dirbti Sąjungoje;

Or. en

Pakeitimas 498
Thijs Reuten, Marta Temido

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
27 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
27. ragina valstybes nares atmesti ir dokumentuoti neoficialius, prievartinius ar neteisinius užsienio valdžios institucijų prašymus bei pranešti apie juos;	27. ragina valstybes nares atmesti ir dokumentuoti neoficialius, prievartinius ar neteisinius užsienio valdžios institucijų prašymus bei pranešti apie juos; ***be to, ragina Komisiją ir valstybes nares aiškiai parodyti bet kokiam besikišančiam subjektui, kad sekimo ir vykdymo užtikrinimo veikla ES priklauso išimtinei atitinkamų ES ir nacionalinių institucijų kompetencijai ir kad užsienio sekimo praktika ES teritorijoje yra nepriimtina ir nebus toleruojama; ragina Komisiją inicijuoti teisės aktus, siekiant suderinti užsienio sekimo veiklos draudimą ES, visų pirma tais atvejais, kai tokia veikla prilyginama tarpvalstybinėms represijoms;***

Or. en

Pakeitimas 499
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
27 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
27. ragina valstybes nares atmesti ir	27. ragina valstybes nares atmesti ir

dokumentuoti neoficialius, prievartinius ar neteisinius užsienio valdžios institucijų prašymus bei pranešti apie juos;	dokumentuoti neoficialius, prievartinius***,*** ***klaidingus*** ar neteisinius užsienio valdžios institucijų prašymus bei pranešti apie juos; ***pažymi, kad, siekiant didesnio tokių prašymų patikimumą, valstybės tarnybos, atsakingos už tarpvalstybines represijas, dažnai klastoja kaltinimus tarpvalstybinių represijų aukas vaizduodamos kaip nusikaltėlius;***

Or. pl

Pakeitimas 500
Michał Kobosko

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
27 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
27. ragina valstybes nares atmesti ir dokumentuoti neoficialius, prievartinius ar neteisinius užsienio valdžios institucijų prašymus bei pranešti apie juos;	27. ragina valstybes nares atmesti ir dokumentuoti neoficialius, prievartinius ar neteisinius užsienio valdžios institucijų prašymus bei pranešti apie juos ***ir suteikti tinkamus mokymus teisminėms, teisėsaugos ir pasienio institucijoms***;

Or. en

Pakeitimas 501
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
27 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
27. ragina valstybes nares atmesti ir dokumentuoti neoficialius, prievartinius ar neteisinius užsienio valdžios institucijų prašymus bei pranešti apie juos;	27. ragina valstybes nares atmesti ir dokumentuoti neoficialius, prievartinius ar neteisinius užsienio valdžios institucijų prašymus bei pranešti apie juos***,*** ***užtikrinant veiksmingą teisėsaugos agentūrų bendradarbiavimą***;

Or. en

Pakeitimas 502
Antonio López-Istúriz White

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
27 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
27. ragina valstybes nares ***atmesti ir dokumentuoti neoficialius, prievartinius ar neteisinius užsienio valdžios institucijų*** prašymus ***bei pranešti apie juos***;	27. ragina valstybes nares ***išlikti budrioms atsižvelgiant į piktnaudžiaujamojo pobūdžio ekstradicijos*** prašymus***, Interpolo pranešimus ir kitas politiniais tikslais naudojamas teisines priemones***;

Or. en

Pakeitimas 503
Helmut Brandstätter

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
27 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	27a. griežtai smerkia tai, kad kai kurios valstybės piktnaudžiauja Interpolo pranešimų sistema, siekiant užkirsit kelią oponentų užsienyje persekiojimui ir ragina imtis tinkamų reformų ir skirti pakankamai išteklių, kad būtų numatyti ilgalaikiai sprendimai, kuriais užkertamas kelias politiškai pagrįstiems raudoniems pranešimams ir įsakymais perduoti informaciją apie asmens paiešką arešto tikslais;

Or. en

Pakeitimas 504
Engin Eroglu, Helmut Brandstätter, Marjan Šarec, Lucia Yar, Petras Auštrevičius

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

28 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
28. ragina valstybes nares užtikrinti, kad atitinkamos institucijos, gaunančios Interpolo duomenis, būtų tinkamai apmokytos įvertinti ir nustatyti piktnaudžiavimo riziką;	28. ragina valstybes nares užtikrinti, kad atitinkamos institucijos, gaunančios Interpolo duomenis, būtų tinkamai apmokytos įvertinti ir nustatyti piktnaudžiavimo riziką; ***primena apie piktnaudžiavimą Interpolo raudonais perspėjimais siekiant apriboti asmenų, prieš kuriuos veikia autoritariniai režimai, pvz., Kinijos Liaudies Respublika, galimybes keliauti;***

Or. en

Pakeitimas 505
Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
28 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
28. ragina valstybes nares užtikrinti, kad ***atitinkamos*** institucijos, gaunančios Interpolo duomenis, būtų tinkamai apmokytos ***įvertinti ir*** nustatyti piktnaudžiavimo riziką;	28. ragina valstybes nares užtikrinti, kad ***teisėsaugos, teisminės ir imigracijos*** institucijos, gaunančios Interpolo duomenis, būtų tinkamai apmokytos nustatyti ***ir šalinti*** piktnaudžiavimo riziką ***ir kad tai yra integruotą į oficialias procedūras, reguliarius mokymus ir atskaitomybės mechanizmus***;

Or. en

Pakeitimas 506
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
28 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*

28. ragina valstybes nares užtikrinti, kad atitinkamos institucijos, gaunančios Interpolo duomenis, būtų tinkamai apmokytos įvertinti ir nustatyti piktnaudžiavimo riziką;	28. ragina valstybes nares užtikrinti, kad atitinkamos institucijos, gaunančios Interpolo duomenis ***ir įgyvendinančios dvišalius bendradarbiavimo susitarimus su tarpvalstybines represijas naudojančiomis šalimis***, būtų tinkamai apmokytos įvertinti ir nustatyti piktnaudžiavimo riziką;

Or. pl

Pakeitimas 507
Antonio López-Istúriz White

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
29 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
29. pabrėžia, kad labai svarbu papildomai tikrinti ekstradicijos prašymus ir Interpolo pranešimus tų vyriausybių, kurios, kaip žinoma, dalyvauja tarpvalstybinėse represijose;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 508
Nacho Sánchez Amor, Marta Temido, Matjaž Nemec, Chloé Ridel

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
29 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
29. pabrėžia, kad labai svarbu papildomai tikrinti ekstradicijos prašymus ir Interpolo pranešimus tų vyriausybių, kurios, kaip žinoma, dalyvauja tarpvalstybinėse represijose;	29. pabrėžia, kad labai svarbu papildomai tikrinti ekstradicijos prašymus ir Interpolo pranešimus tų vyriausybių, kurios, kaip žinoma, dalyvauja tarpvalstybinėse represijose; ***pažymi, kad Interpolo violetiniai ir sidabriniai pranešimai suprantami kaip operatyvinės priemonės, kurioms netaikoma individuali teisių gynimo priemonė, ir gali būti naudojami perspėjant apie žmogaus teisių***

	gynėjų, rėmėjų ir susijusių subjektų veikimo būdus, neperspėjant susijusių subjektų, taip nepastebimai piktnaudžiaujant teisėsaugos ir finansinėmis atitikties sistemomis ir sudarant sąlygas gauti prieigą prie elgesio duomenų, t. y. kelionių, susirašinėjimo ir finansinių įrašų, nepareiškiant jokio oficialaus kaltinimo; ragina valstybes nares paskatinti Interpolą kasmet skelbti išsamius statistinius duomenis apie kiekvienos rūšies pranešimą ir perduodamą informaciją apie asmens paiešką, suskirstytus pagal išduodančiąją valstybę ir nurodant patvirtinimų, atsisakymų ir pranešimų ištrynimų skaičių ir priežastis; ragina valstybes nares daryti pažangą nustatant rodiklius Interpole siekiant apriboti jo pranešimo sistemos naudojimą tarp valstybių ir subjektų, kuriems taikomos ES sankcijos, o piktnaudžiaujančius subjektus tikrinti atidžiau; ragina ES ir valstybes nares reikalauti, kad bet kuri valstybė ar jos tarpininkai, kurie, kaip nustatyta, piktnaudžiavo Interpolo sistema, visiškai kompensuotų aukoms ir tik tuomet jiems būtų suteikta galimybė teikti Interpolui bet kokius prašymus ateityje;
	Or. en

Pakeitimas 509
Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
29 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
29. pabrėžia, kad labai svarbu papildomai tikrinti ekstradicijos prašymus ir Interpolo pranešimus tų vyriausybių, kurios, kaip žinoma, dalyvauja tarpvalstybinėse represijose;	29. ***pažymi, kad piktnaudžiavimo Interpolu problemai spręsti riekia vidaus teisėje ir veiklos gairėse patvirtinti, kad Interpolo pranešimams ir perduodamai informacijai apie asmens paiešką nebūtų taikomas toks pat patikrinimas, kuris***

atliekamas arešto atveju prieš juos išduodant, ir jie neturėtų būti laikomi lygiaverčiais arešto orderiams; pabrėžia, kad labai svarbu papildomai tikrinti ekstradicijos prašymus ir Interpolo pranešimus tų vyriausybių, kurios, kaip žinoma, dalyvauja tarpvalstybinėse represijose; ***pažymi, kad Interpolo taisomųjų priemonių sąlygos ir vertinimai turėtų būti peržiūrimi atsižvelgiant į kovą su tarpvalstybinėmis represijomis;***

Or. en

Pakeitimas 510
Engin Eroglu, Helmut Brandstätter, Marjan Šarec, Lucia Yar, Petras Auštrevičius

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
29 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
29. pabrėžia, kad labai svarbu papildomai tikrinti ekstradicijos prašymus ir Interpolo pranešimus tų vyriausybių, kurios, kaip žinoma, dalyvauja tarpvalstybinėse represijose;	29. pabrėžia, kad labai svarbu papildomai tikrinti ekstradicijos prašymus ir Interpolo pranešimus tų vyriausybių, kurios, kaip žinoma, dalyvauja tarpvalstybinėse represijose; ***yra susirūpinęs dėl ekstradicijos susitarimų su Kinijos Liaudies Respublika ir Honkongu ir šiomis aplinkybėmis primena 2022 m. EŽTT sprendimą Liu prieš Lenkiją; ragina valstybes nares sustabdyti ekstradicijos sutarčių su Kinija ir Honkongu vykdymą ir suteikti veiksmingą apsaugą asmenims, kuriems gresia politinis persekiojimas;***

Or. en

Pakeitimas 511
Miriam Lexmann

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
29 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
29. pabrėžia, kad labai svarbu papildomai tikrinti ekstradicijos prašymus ir Interpolo pranešimus tų vyriausybių, kurios, kaip žinoma, dalyvauja tarpvalstybinėse represijose;	29. pabrėžia, kad labai svarbu papildomai tikrinti ekstradicijos prašymus ir Interpolo pranešimus tų vyriausybių, kurios, kaip žinoma, dalyvauja tarpvalstybinėse represijose; ***yra susirūpinęs dėl ekstradicijos susitarimų su Kinijos Liaudies Respublika ir Honkongu; ragina valstybes nares sustabdyti ekstradicijos sutarčių su Kinija ir Honkongu vykdymą ir suteikti veiksmingą apsaugą asmenims, kuriems gresia politinis persekiojimas;***

Or. en

Pakeitimas 512
Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
29 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	29a. ragina Komisiją sukurti ES lygmens skundų mechanizmą, susijusį su piktnaudžiavimu Interpolo raudonais perspėjimais ir perduodama informacija apie asmens paiešką, atsisakant teisinio bendradarbiavimo tais atvejais, kai esama rimto su tinkamu procesu susijusio susirūpinimo arba kai priimami sprendimai už akių, laikinai sustabdant bendradarbiavimą / nepripažįstant režimo, nustatant sąlygą, kad nebūtų pripažįstama, vykdoma ar teikiama procesinė pagalba (įskaitant STP) dėl bet kokių teisinių ir kvaziteisminių prašymų, kuriuos pateikia tarpvalstybinių represijų valstybė iniciatorė ir jos tarpininkaujančios struktūros iki to laiko, kai valstybėje bus atkurtas teismų nepriklausomumas, ir sistemingai įtraukiant informaciją apie valstybės vykdytas tarpvalstybines represijas į

ekstradicijos ir savitarpio teisinės pagalbos (STP) susitarimus;

Or. en

Pakeitimas 513
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
29 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	29a. ragina valstybes nares toliau stengtis reformuoti Interpolą siekiant nustatyti patikimas ir veiksmingas apsaugos priemones, kad Interpolo priemonėmis nebūtų piktnaudžiaujama politiniais motyvais, remiantis sufabrikuotais baudžiamaisiais kaltinimais prieš tremtyje gyvenančius asmenis, kurie yra tarpvalstybinių represijų taikiniai;

Or. pl

Pakeitimas 514
Michał Kobosko, Hilde Vautmans, Dan Barna, Engin Eroglu, Nathalie Loiseau

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
29 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	29a. pažymi, kad politinių teismo nuosprendžių už akių priėmimas šalyse, kurios vykdo tarpvalstybines represijas prieš asmenis užsienyje gerokai apsunkina jų gyvenimus, įskaitant tokias sritis kaip banko sąskaitų atidarymas, prieglobsčio prašymas, tarptautinės kelionės ir teisėtas buvimas šalyje;

Or. en

Pakeitimas 515
Petar Volgin

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
29 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	29a. ragina užmegzti daugiašalį dialogą tarpvalstybinių represijų klausimais, siekiant nustatyti visuotinai priimtinus principus, kuriais būtų gerbiamas suverenitetas, žodžio laisvė ir nesikišimo principas;

Or. en

Pakeitimas 516
Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
29 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	29b. ragina valstybes nares užtikrinti, kad piktnaudžiavimas Interpolo sistema būtų veiksmingai ištirtas ir kad nuo tokio piktnaudžiavimo nukentėję asmenys turėtų prieigą prie teisių gynimo priemonių, įskaitant nuostolių ir, kai tinkama, teisinių išlaidų atlyginimą, ir reikalauti, kad bet kuri valstybė narė, kuri, remiantis įrodymais, piktnaudžiavo Interpolo sistema, visiškai kompensuotų ir tik tuomet jai būtų leista dėl to asmens teikti visus kitus prašymus Interpolui;

Or. en

Pakeitimas 517
Michał Kobosko

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
29 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	29b. ragina Tarybą, Komisiją ir EIVT ES stojimo sutartyse ir prekybos ir bendradarbiavimo susitarimuose su trečiosiomis valstybėmis numatyti sąlygas dėl atsparumo tarpvalstybines represijas vykdančių valstybių piktnaudžiavimui daugiašaliais ir dvišaliais bendradarbiavimo susitarimais baudžiamosiose bylose;

Or. en

Pakeitimas 518
Petar Volgin

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
29 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	29b. pažymi, kad kova su tarpvalstybinėmis represijomis neturi būti instrumentalizuota siekiant pateisinti politinį spaudimą, ideologines sąlygas arba kišimąsi į trečiųjų šalių vidaus reikalus;

Or. en

Pakeitimas 519
Michał Kobosko

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
29 c dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	29c. ragina valstybes nares toliau siekti reformuoti Interpolą, siekiant nustatyti

patikimas apsaugos priemones nuo piktnaudžiavimo Interpolo priemonėmis politiniais motyvais, pagrįstais suklastotais baudžiamaisiais kaltinimais prieš užsienyje gyvenančius tremtinius;

Or. en

Pakeitimas 520
Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
29 c dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	***29c. ragina ES valstybes nares užtikrinti, kad Interpolas nustatytų rodiklius siekiant užkirsti kelią kitoms valstybėms ir su jomis susijusiems subjektams, kuriems taikomos ES sankcijos, piktnaudžiauti pranešimų sistema, o vyriausybėms, kuriose padėtis žmogaus teisių srityje yra prasta ir kurios vykdo tarpvalstybines represijas, taikyti išsamesnį patikrinimą;**

Or. en

Pakeitimas 521
Nacho Sánchez Amor, Marta Temido, Matjaž Nemec, Chloé Ridel

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
30 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
30. ragina ES finansų reguliavimo institucijas pripažinti, kad Finansinių veiksmų darbo grupės kovos su pinigų plovimu ir terorizmo finansavimu ***sistema*** ir kibernetinio saugumo ***sistemos*** gali būti naudojamos kaip ginklas; todėl ragina parengti apsaugos ir teisių gynimo	30. ragina ES finansų reguliavimo institucijas***, subjektus ir atitinkamas priežiūros institucijas, įskaitant Kovos su pinigų plovimu ir teroristų finansavimu instituciją,*** pripažinti, kad ***atitiktis*** Finansinių veiksmų darbo grupės kovos su pinigų plovimu ir terorizmo finansavimu

mechanizmus;

sistemai ir kibernetinio saugumo ***sistemoms*** gali būti naudojamos kaip ginklas ***siekiant, be kita ko, nukreipti išpuolius prieš pilietinę visuomenę, žmogaus teisių gynėjus, žurnalistus, diasporos bendruomenes ir tyrėjus bei akademinės bendruomenės narius***; todėl ragina ***juos*** parengti apsaugos ir teisių gynimo mechanizmus***, kad būtų užkirstas kelias tokiai manipuliacijai ir ji ištaisoma, įskaitant: a) aiškius greito reagavimo būdus aukoms siekiant ginčyti turto įšaldymą remiantis atitiktimi, atsisakymą teikti banko paslaugas arba sąskaitų uždarymą, užtikrinant garantuotą prieigą prie pagrindinių banko paslaugų tol, kol vykdomos peržiūros, užkertant kelią jų finansinei atskirčiai ir suteikiant teisių gynimo priemones tokiais atvejais***; ***b) tiesioginio rizikos mažinimo ir sąskaitų uždarymo remiantis vien neaiškiais ar elgesiu pagrįstais perspėjimais, įskaitant Interpolo violetinius ar sidabro pranešimus, neturint konkrečių, patikrinamų įrodymų ir nenumatant galimybės nukentėjusiai šaliai pateikti savo argumentus; c) tinkamas patikrinimo ir duomenų apsaugos priemones, kuriomis užkertamas kelias duomenų apie aukas rinkimui ir dalijimuisi aukos duomenimis su atsakingomis valstybėmis; d) viešus taisomuosius mechanizmus, kuriais sudaromos sąlygos nukentėjusiems asmenims ir subjektams paprašius ir numatant tinkamas apsaugos priemones, siekiant viešai ištaisyti ar patikslinti neteisingus ar pasenusius įrašus ir taip atkurti reputaciją; ragina užtikrinti geresnį finansinių reguliavimo institucijų, subjektų ir atitinkamų priežiūros institucijų koordinavimą su atitinkamomis ES įstaigomis, kurios kovoja su tarpvalstybinėmis represijomis; ragina finansinės žvalgybos padalinius nustatyti ir sistemingai analizuoti su tarpvalstybinėmis represijomis susijusius finansinius modelius ir pranešti atitinkamas išvadas nacionaliniams ir ES***

tarpvalstybinio koordinavimo centrams;

Or. en

Pakeitimas 522
Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
30 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
30. ragina ES finansų reguliavimo institucijas pripažinti, kad Finansinių veiksmų darbo grupės kovos su pinigų plovimu ir terorizmo finansavimu ***sistema*** ir kibernetinio saugumo sistemos gali būti naudojamos kaip ginklas; ***todėl*** ragina parengti apsaugos ir teisių gynimo mechanizmus;	30. ragina ES finansų reguliavimo institucijas ***ir atitinkamas priežiūros institucijas*** pripažinti, kad Finansinių veiksmų darbo grupės ***(FATF) kovos su pinigų plovimu ir terorizmo finansavimu*** ir kibernetinio saugumo sistemos gali būti naudojamos kaip ginklas ***prieš pilietinę visuomenę ir jos rėmėjus, verslininkus ir jų įsteigtas įmones, partnerius ir asmenis;*** ragina ***juos, įskaitant Kovos su pinigų plovimu ir teroristų finansavimu instituciją,*** parengti apsaugos ir teisių gynimo mechanizmus ***siekiant užkirsti kelią ir pašalinti tokį manipuliavimą, įskaitant aiškius greito atsako būdus aukoms, kad jos galėtų ginčyti turto įšaldymą remiantis atitiktimi, arba sąskaitų uždarymą, ir atitinkamas patikrinimo ir duomenų apsaugos priemones, kuriomis užkertamas kelias bet kokiam neproporcingam duomenų apie aukas rinkimui ir dalijimuisi duomenimis apie aukas su atsakingomis valstybėmis***;

Or. en

Pakeitimas 523
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
30 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
30. ragina ES finansų reguliavimo institucijas pripažinti, kad Finansinių veiksmų darbo grupės kovos su pinigų plovimu ir terorizmo finansavimu sistema ir kibernetinio saugumo sistemos gali būti naudojamos kaip ginklas; todėl ragina parengti apsaugos ir teisių gynimo mechanizmus;	30. ragina ES finansų reguliavimo institucijas pripažinti, kad Finansinių veiksmų darbo grupės kovos su pinigų plovimu ir terorizmo finansavimu sistema ir kibernetinio saugumo sistemos gali būti naudojamos kaip ginklas***, pvz., kritikų arba pilietinės visuomenės sąskaitų įšaldymas***; todėl ragina parengti apsaugos ir teisių gynimo mechanizmus;

Or. en

Pakeitimas 524
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
30 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
30. ragina ES finansų reguliavimo institucijas pripažinti, kad Finansinių veiksmų darbo grupės kovos su pinigų plovimu ir terorizmo finansavimu ***sistema*** ir kibernetinio saugumo ***sistemos*** gali ***būti naudojamos*** kaip ***ginklas***; todėl ragina parengti apsaugos ir teisių gynimo mechanizmus;	30. ragina ES finansų reguliavimo institucijas pripažinti, kad Finansinių veiksmų darbo grupės kovos su pinigų plovimu ir terorizmo finansavimu ***sistemą*** ir kibernetinio saugumo ***sistemas tarpvalstybines represijas taikantys subjektai*** gali ***naudoti*** kaip ***ginklą***; todėl ragina parengti apsaugos ir teisių gynimo mechanizmus;

Or. pl

Pakeitimas 525
Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
30 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	30a. ragina bankus nustatyti

išankstinius patikrinimo dėl įšaldymo reikalavimus siekiant nustatyti piktnaudžiavimo atvejus prieš pradedant taikyti apribojimus, užtikrinant garantuotą prieigą prie pagrindinių banko paslaugų tol, kol atliekama peržiūra, ir padedant finansinės žvalgybos padaliniams nustatyti ir analizuoti su tarpvalstybinėmis represijomis susijusius finansinius modelius;

Or. en

Pakeitimas 526
Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
30 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	30b. ragina Komisiją ir valstybes nares sukurti mechanizmus, kuriais užtikrinama garantuota patikima prieiga prie pagrindinių banko paslaugų asmenims, atsižvelgiant į tarpvalstybinių represijų riziką ir finansinio tęstinumo neatidėliotinais atvejais ar likvidumo mechanizmus, jeigu dėl represijų taikymo iš karto įšaldomas turtas;

Or. en

Pakeitimas 527
Nacho Sánchez Amor, Marta Temido, Matjaž Nemec, Chloé Ridel

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
31 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
31. ragina teisėsaugos ***ir*** teismines ***institucijas bendradarbiauti su*** finansų reguliavimo ***institucijomis*** siekiant užkirsti	31. ragina ***valstybių narių*** teisėsaugos ***institucijas,*** teismines ***ir*** finansų reguliavimo ***institucijas stiprinti***

kelią ***tokiam*** piktnaudžiavimui ir su juo kovoti;	***bendradarbiavimą*** siekiant užkirsti kelią piktnaudžiavimui ***teisėtomis finansų sistemomis ir kelionių duomenų bazėmis, taip sudarant palankesnes sąlygas tarpvalstybinėms represijoms,*** ir su juo kovoti; ***be to, ragina valstybes nares sukurti mechanizmus, kuriais norit su atsakinga valstybe ar jos tarpininkais susitarti dėl bet kokio tolesnio prašymo bendradarbiauti, atsakingai valstybei ar jos tarpininkams būtų nustatyta finansinė atsakomybė už aukai padarytą žalą ir priimančiosios valstybės patirtas išlaidas, taip užtikrinant, kad tokios reparacijos nebūtų mokamos iš ES fondų ar programų lėšų; ragina valstybes nares užtikrinti specializuotą teisėsaugos, teismų, finansinių ir kibernetinio saugumo institucijų mokymą nustatant su tarpvalstybinėmis represijomis susijusius finansinius veikimo būdus, įskaitant piktnaudžiavimą FATF, Interpolo ir kelionių duomenų bazės priemonėmis;***
	Or. en

Pakeitimas 528
Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
31 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
31. ragina teisėsaugos ir teismines institucijas bendradarbiauti su finansų reguliavimo institucijomis siekiant užkirsti kelią ***tokiam*** piktnaudžiavimui ir su juo kovoti;	31. ragina ***valstybių narių*** teisėsaugos ir teismines institucijas bendradarbiauti su finansų reguliavimo institucijomis siekiant ***padėti*** užkirsti kelią piktnaudžiavimui ***finansinėmis sistemomis ir kelionių duomenų bazėmis, kurios naudojamos siekiant sudaryti palankesnes sąlygas tarpvalstybinėms represijoms,*** ir su juo kovoti; ***be to, ragina valstybes nares sukurti veiksmingus kompensavimo mechanizmus, kuriais atsakingai valstybei ar jos tarpininkams būtų nustatyta***

finansinė atsakomybė už aukai padarytą žalą ir priimančiosios valstybės patirtas išlaidas, taip užtikrinant, kad tokios reparacijos nebūtų mokamos iš ES fondų ar programų lėšų arba dėl jų tokios lėšos nebūtų išeikvojamos;

Or. en

Pakeitimas 529
Nathalie Loiseau

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
31 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
31. ragina teisėsaugos ir teismines institucijas bendradarbiauti su finansų reguliavimo institucijomis siekiant užkirsti kelią tokiam piktnaudžiavimui ir su juo kovoti;	31. ragina teisėsaugos ir teismines institucijas bendradarbiauti su finansų reguliavimo institucijomis siekiant užkirsti kelią tokiam piktnaudžiavimui ir su juo kovoti; ***ragina valstybes nares užtikrinti, kad jų nacionalinės finansų reguliavimo institucijos turėtų įgaliojimus dalytis turimais duomenimis su teisėsaugos institucijomis ir teismais;***

Or. en

Pakeitimas 530
Michał Kobosko, Hilde Vautmans, Dan Barna, Engin Eroglu, Nathalie Loiseau

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
31 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	31a. smerkia naujas tarpvalstybinių represijų formas, kurias naudoja A. Lukašenkos režimas politiniais tikslais[1a], susijusias su nuosavybės konfiskavimu kaip plataus masto represijų forma; primena, kad nuo 2023 m. visi nekilnojamojo turto sandoriai, įskaitant pardavimą ir

dovanojimą, gali būti vykdomi tik Baltarusijos teritorijoje; atkreipia dėmesį į tai, kad nuo 2023 m. rugsėjo mėn. Baltarusijos piliečiai negali atlikti notarinių veiksmų užsienyje, taip užkertant kelią emigrantams valdyti savo turtą arba įgalioti giminaičius jų vardu atlikti veiksmus, todėl sudaromos palankesnės sąlygos valstybei konfiskuoti ir parduoti apartamentus ir kitą turtą;

[1a] Baltarusijos baudžiamojo kodekso 361-1 straipsnis (Ekstremistų grupių sudarymas ir dalyvavimas jų veikloje) ir 369-1 straipsnis (Baltarusijos Respublikos diskreditavimas).

Or. en

Pakeitimas 531
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
31 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	31a. ragina valstybes nares pateikti gaires finansų įstaigoms ir nustatyti veiksmingus nacionalinius skundų nagrinėjimo ir priežiūros mechanizmus, siekiant apriboti perteklinio reikalavimų laikymosi, paprasčiausio rizikos mažinimo atvejų ir atvejų, kai finansų įstaigos atsisako aptarnauti ištisas kategorijas klientų, kai atitinkami asmenys autoritarinių kilmės šalių buvo tyčia ir be pagrindo įtraukti į teroristų ar ekstremistų sąrašus, pasinaudojant tarpvalstybinėmis represijomis, kaip tai buvo Baltarusijos atveju;

Or. pl

Pakeitimas 532
Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
31 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	31a. ragina valstybes nares teikti gaires finansų įstaigoms ir nustatyti veiksmingą nacionalinį skundų nagrinėjimo ir peržiūros mechanizmą, siekiant sumažinti finansų įstaigų vykdomą perteklinį reikalavimų laikymąsi, tiesiogiai sumažinti riziką arba atsisakyti aptarnauti ištisas klientų klases, kai asmenys jų gimtojoje šalyje įtraukiami į teroristų arba ekstremistų sąrašus arba kai jų kilmės valstybę tarpvyriausybinės organizacijos įtraukia į valstybių, kuriose kyla didelė pinigų plovimo ir teroristų finansavimo rizika, sąrašus;

Or. en

Pakeitimas 533
Dan Barna, Lucia Yar, Nathalie Loiseau, Petras Auštrevičius, Marjan Šarec, Michał Kobosko

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
31 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	31a. smerkia Azerbaidžano valdžios institucijas už tai, kad jos tęsia savo tarpvalstybinių represijų kampaniją, įskaitant intensyvesnį piktnaudžiavimą ekstradicijos ir saugumo mechanizmais tremtyje gyvenančių vyriausybės kritikų, žurnalistų, tinklaraštininkų, tyrėjų ir aktyvistų atžvilgiu, ir vis dažniau priima nuosprendžius už akių remdamosi suklastotais kaltinimais;

Or. en

Pakeitimas 534
Antonio López-Istúriz White

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
11 paantraštė

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
Piktnaudžiavimas prieglobsčio ir migracijos sistemomis	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 535
Petar Volgin

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
11 paantraštė

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
Piktnaudžiavimas prieglobsčio ir migracijos sistemomis	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 536
Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
11 paantraštė

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
Piktnaudžiavimas prieglobsčio ir migracijos ***sistemomis***	Prieglobsčio ir migracijos ***paslaugų apsauga nuo tarpvalstybinių represijų vykdytojų piktnaudžiavimo jomis***

Or. en

Pakeitimas 537
Geadis Geadi

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
11 paantraštė

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
Piktnaudžiavimas prieglobsčio ir migracijos ***sistemomis***	Prieglobsčio ir migracijos ***sistemos***

Or. el

Pakeitimas 538
Antonio López-Istúriz White

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
32 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
32. ragina valstybes nares atnaujinti savo gaires prieglobsčio ir migracijos institucijoms, siekiant užtikrinti, kad būtų nustatyta, jog prašytojai, priklausantys grupėms, į kurias paprastai nukreipiamos tarpvalstybinės represijos, susiduria su didesne rizika;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 539
Petar Volgin

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
32 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
32. ragina valstybes nares atnaujinti savo gaires prieglobsčio ir migracijos institucijoms, siekiant užtikrinti, kad būtų nustatyta, jog prašytojai, priklausantys grupėms, į kurias paprastai nukreipiamos tarpvalstybinės represijos, susiduria su	***Išbraukta.***

didesne rizika;

Or. en

Pakeitimas 540
Tomasz Froelich

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
32 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
32. ragina valstybes nares atnaujinti savo gaires prieglobsčio ir migracijos institucijoms, siekiant užtikrinti, kad būtų nustatyta, jog prašytojai, priklausantys grupėms, į kurias paprastai nukreipiamos tarpvalstybinės represijos, susiduria su didesne rizika;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 541
Pernando Barrena Arza

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
32 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
32. ragina valstybes nares atnaujinti ***savo*** gaires prieglobsčio ir migracijos institucijoms, siekiant užtikrinti, kad būtų nustatyta, jog prašytojai, priklausantys grupėms, į kurias paprastai nukreipiamos tarpvalstybinės represijos, susiduria su didesne rizika;	32. ragina valstybes nares ***peržiūrėti ir*** atnaujinti gaires prieglobsčio ir migracijos institucijoms, siekiant užtikrinti, kad būtų ***tinkamai*** nustatyta, jog prašytojai, priklausantys grupėms, į kurias paprastai nukreipiamos tarpvalstybinės represijos, susiduria su didesne rizika***, įskaitant situacijas, susijusias su kolektyvinėmis arba konkrečiu modeliu pagrįstomis tarpvalstybinėmis represijomis siekiant sumažinti nederamą įrodinėjimo naštą ir užtikrinti veiksmingus apsaugos rezultatus***; ***ragina nustatyti griežtesnes procedūrines garantijas, įskaitant privalomą stabdomąjį poveikį turinčias***

apeliacijas, dėl kiekvieno asmens, kuris siekia gauti tarptautinę apsaugą remdamasis teiginiais dėl tarpvalstybinių represijų;

Or. en

Pakeitimas 542
Nathalie Loiseau

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
32 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
32. ragina valstybes nares atnaujinti savo gaires prieglobsčio ir migracijos institucijoms, siekiant užtikrinti, kad būtų nustatyta, jog prašytojai, priklausantys grupėms, į kurias paprastai nukreipiamos tarpvalstybinės represijos, susiduria su didesne rizika;	32. ragina valstybes nares atnaujinti savo gaires prieglobsčio ir migracijos institucijoms, siekiant užtikrinti, kad būtų nustatyta, jog prašytojai, priklausantys grupėms, į kurias paprastai nukreipiamos tarpvalstybinės represijos, susiduria su didesne rizika; ***primena, kad diasporos dažnai naudojamos kaip priemonė tarpvalstybinėms represijoms vykdyti; pažymi, kad reikia stiprinti diasporos asmenų, kurie gali būti susiję su tarpvalstybinių represijų priemonėmis, tapatybės nustatymą;***

Or. en

Pakeitimas 543
Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
32 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
32. ragina valstybes nares atnaujinti ***savo*** gaires prieglobsčio ir migracijos institucijoms, siekiant užtikrinti, kad būtų nustatyta, jog prašytojai, priklausantys grupėms, į kurias paprastai nukreipiamos	32. ragina valstybes nares ***peržiūrėti ir*** atnaujinti gaires prieglobsčio ir migracijos institucijoms, siekiant užtikrinti, kad būtų ***tinkamai*** nustatyta, jog prašytojai, priklausantys grupėms, į kurias paprastai

tarpvalstybinės represijos, susiduria su didesne rizika;	nukreipiamos tarpvalstybinės represijos, susiduria su didesne rizika***, įskaitant situacijas, susijusias su kolektyvinėmis arba konkrečiu modeliu pagrįstomis tarpvalstybinėmis represijomis siekiant sumažinti nederamą įrodinėjimo naštą ir užtikrinti veiksmingus apsaugos rezultatus***;

Or. en

Pakeitimas 544
Geadis Geadi
ECR frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
32 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
32. ragina valstybes nares atnaujinti savo gaires prieglobsčio ir migracijos institucijoms, ***siekiant užtikrinti, kad būtų nustatyta, jog prašytojai, priklausantys grupėms, į kurias paprastai nukreipiamos tarpvalstybinės represijos, susiduria su didesne rizika***;	32. ragina valstybes nares atnaujinti savo gaires prieglobsčio ir migracijos institucijoms, ***be kita ko remiantis Europos Parlamento neseniai patvirtintu saugių trečiųjų šalių ir saugių kilmės šalių sąrašu***;

Or. el

Pakeitimas 545
Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
32 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	32a. smerkia, kad atsakingos valstybės naudoja judumo kontrolę, įskaitant pasų panaikinimą, atsisakymą suteikti konsulines paslaugas ir kitus judėjimo apribojimus; ragina valstybes nares ir Komisiją šalinti atsirandančią riziką,

	remiantis savo atsakomybės sritimis, įskaitant vizų politiką, tikrinimo praktiką ir duomenų apsaugos priemones konsuliniuose ir administraciniuose procesuose, siekiant užkirsti kelią nukentėjusių asmenų bauginimui, sekimui ar prievartai prieš juos; pažymi, kad dėl represijų praktikos nebegaliojantys arba panaikinti dokumentai neturėtų daryti įtakos aukų apsaugos statusui;

Or. en

Pakeitimas 546
Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Thijs Reuten, Sandra Gómez López, Chloé Ridel, Andreas Schieder, Matjaž Nemec

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
32 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	32a. ragina valstybes nares įgyvendinti ES teisės aktus taip, kad būtų apsaugoti asmenys, prieš kuriuos vykdomos tarpvalstybinės represijos ir kurie siekia pabėgti nuo autoritarinių režimų ir gauti prieglobstį, užtikrinant, kad jie gautų veiksmingą paramą, įskaitant skubų humanitarinių vizų išdavimą skubiais atvejais;

Or. en

Pakeitimas 547
Petar Volgin

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
33 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
33. ragina valstybes nares pripažinti, kad atsisakymas teikti konsulines	***Išbraukta.***

paslaugas yra tarpvalstybinių represijų forma, ir užtikrinti, kad aukos ir jų vaikai turėtų galimybę gauti alternatyvius piliečių dokumentus;

Or. en

Pakeitimas 548
Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
33 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
33. ragina valstybes nares pripažinti, kad atsisakymas teikti konsulines paslaugas yra tarpvalstybinių represijų forma, ir užtikrinti, kad aukos ir jų vaikai turėtų galimybę gauti alternatyvius piliečių dokumentus;	33. ragina valstybes nares pripažinti, kad atsisakymas teikti konsulines paslaugas yra tarpvalstybinių represijų forma, ir užtikrinti, kad aukos ir jų vaikai turėtų galimybę gauti alternatyvius piliečių dokumentus***, pasinaudoti teisinėmis tapatybės registravimo ir pilietybės nustatymo procedūromis, laikantis tarptautinių standartų dėl bepilietybės prevencijos ir atsižvelgiant į vaiko interesus***;

Or. en

Pakeitimas 549
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
33 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
33. ragina valstybes nares pripažinti, kad atsisakymas teikti konsulines paslaugas yra tarpvalstybinių represijų forma, ir užtikrinti, kad aukos ir jų vaikai turėtų galimybę gauti alternatyvius piliečių dokumentus;	33. ragina valstybes nares pripažinti, kad atsisakymas teikti konsulines paslaugas yra tarpvalstybinių represijų forma, ir užtikrinti, kad aukos ir jų vaikai turėtų galimybę gauti alternatyvius piliečių dokumentus; ***šiomis aplinkybėmis atkreipia dėmesį į tai, kad A. Lukašenkos***

režimas Baltarusijoje naudoja daugybės Baltarusių baigiančiais galioti pasais, kad priverstų diasporą sugrįžti į šalį;

Or. en

Pakeitimas 550
Tomasz Froelich

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
33 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
33. ragina valstybes nares ***pripažinti, kad atsisakymas teikti konsulines paslaugas yra tarpvalstybinių represijų forma, ir užtikrinti, kad aukos*** ir jų ***vaikai turėtų galimybę*** gauti alternatyvius piliečių dokumentus;	33. ragina valstybes nares ***padėti*** aukoms ir jų vaikams gauti alternatyvius piliečių dokumentus ***tuo atveju, kai atsisakoma suteikti konsulines paslaugas***;

Or. en

Pakeitimas 551
Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
33 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	33a. ragina Komisiją priimti oficialias gaires dėl kovos su konsuline prievarta, užtikrinant, kad asmenims, prieš kuriuos vykdomos tarpvalstybinės represijos, nereikėtų lankytis savo nacionalinėse ambasadose ar konsulatuose, esančiuose užsienyje;

Or. en

Pakeitimas 552

Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
33 b dalis (naują)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	33b. ragina valstybes nares ir kitas Šengeno erdvės šalis nuosekliai ir lanksčiai taikyti ES vizų kodeksą ir vadovą siekiant patenkinti asmenų, prieš kuriuos vykdomos tarpvalstybinės represijos, apsaugos poreikius;

Or. en

Pakeitimas 553
Tomasz Froelich

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
34 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
34. pabrėžia, kad reikia didinti tarpvalstybinių represijų išlaidas jas vykdančioms šalims ir stiprinti atgrasomąjį poveikį;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 554
Pernando Barrena Arza

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
34 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
34. pabrėžia, kad reikia didinti tarpvalstybinių represijų išlaidas ***jas vykdančioms šalims*** ir stiprinti atgrasomąjį poveikį;	34. pabrėžia, kad reikia didinti tarpvalstybinių represijų išlaidas ir stiprinti atgrasomąjį poveikį***, įskaitant nusikaltėlių ir pagalbininkų veikų tyrimą ir baudžiamąjį persekiojimą***; ***ragina***

	valstybes nares nustatyti aiškią fizinių ir juridinių asmenų, įskaitant advokatus, žvalgybos subjektus, tarpininkus ir privačius veikėjus bei įmonių dalyvius, įskaitant technologijų teikėjus, sekimo įmones, skaitmenines platformas, finansų įstaigas ir kitas įmones, kurie sąmoningai užsienio valstybių vardu palengvino tarpvalstybines represijas arba iš jų pelnėsi, teisinę atsakomybę; be to, ragina veiksmingai įgyvendinti įmonių deramo patikrinimo žmogaus teisių srityje įpareigojimus, be kita ko, pagal Direktyvą (ES) 2024/1760, siekiant užkirsti kelią, nustatyti ir ištaisyti su tarpvalstybinėmis represijomis susijusią žalą visose vertės grandinėse;

Or. en

Pakeitimas 555
Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
34 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
34. pabrėžia, kad reikia didinti tarpvalstybinių represijų išlaidas ***jas vykdančioms šalims*** ir stiprinti atgrasomąjį poveikį;	34. pabrėžia, kad reikia didinti tarpvalstybinių represijų išlaidas ir stiprinti atgrasomąjį poveikį***, įskaitant nusikaltėlių ir pagalbininkų veikų tyrimą ir baudžiamąjį persekiojimą***; ***ragina valstybes nares nustatyti aiškią fizinių ir juridinių asmenų, įskaitant advokatus, žvalgybos subjektus, tarpininkus ir privačius veikėjus bei įmonių dalyvius, kurie sąmoningai užsienio valstybių vardu palengvino tarpvalstybines represijas arba iš jų pelnėsi, teisinę atsakomybę;***

Or. en

Pakeitimas 556

Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
34 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
34. pabrėžia, kad reikia didinti tarpvalstybinių represijų išlaidas jas vykdančioms šalims ir stiprinti atgrasomąjį poveikį;	34. pabrėžia, kad reikia didinti tarpvalstybinių represijų išlaidas jas vykdančioms šalims ir stiprinti atgrasomąjį poveikį***, įskaitant su tarpvalstybinėmis represijomis susijusių atvejų atskleidimą ir paskelbimą, ir nustatant tikslingas sankcijas nusikaltėliams bei subjektams, kurie sudaro sąlygas vykdyti tarpvalstybines represijas, taip pat siekiant užtikrinti teisinę atsakomybę***;

Or. pl

Pakeitimas 557
Engin Eroglu, Helmut Brandstätter, Marjan Šarec, Lucia Yar, Petras Auštrevičius

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
34 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
34. pabrėžia, kad reikia didinti tarpvalstybinių represijų išlaidas jas vykdančioms šalims ir stiprinti atgrasomąjį poveikį;	34. pabrėžia, kad reikia didinti tarpvalstybinių represijų išlaidas jas vykdančioms šalims ir stiprinti atgrasomąjį poveikį***, įskaitant ES sankcijų naudojimą***; ***ragina Komisiją ir EIVT reguliariai įvardyti ir sugėdinti tarpvalstybinių represijų vykdytojus, siekiant didinti informuotumą ES ir už jos ribų;***

Or. en

Pakeitimas 558
Nathalie Loiseau

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
34 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
34. pabrėžia, kad reikia didinti tarpvalstybinių represijų išlaidas jas vykdančioms šalims ir stiprinti atgrasomąjį poveikį;	34. pabrėžia, kad reikia didinti tarpvalstybinių represijų išlaidas jas vykdančioms šalims ir stiprinti atgrasomąjį poveikį***, įskaitant sankcijų naudojimą***;

Or. en

Pakeitimas 559
Michał Kobosko, Hilde Vautmans, Dan Barna, Engin Eroglu, Nathalie Loiseau

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
34 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
34. pabrėžia, kad reikia didinti tarpvalstybinių represijų išlaidas jas vykdančioms šalims ir stiprinti atgrasomąjį poveikį;	34. pabrėžia, kad reikia didinti tarpvalstybinių represijų išlaidas jas vykdančioms šalims ir stiprinti atgrasomąjį poveikį ***arba taikyti joms sankcijas***;

Or. en

Pakeitimas 560
Nacho Sánchez Amor, Marta Temido, Matjaž Nemec, Chloé Ridel

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
34 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	34a. ragina ES ir valstybes nares sudaryti atsakingų valstybių, kurios sistemingai išnaudoja pasitikėjimu pagrįstus tarptautinio bendradarbiavimo mechanizmus, nesidalija patikimais duomenimis ir nepaiso tarptautinės teisės, sąrašą; ragina ES ir valstybes nares, remiantis pakankamais įrodymais, apsvarstyti galimybę nustatyti atsargumo priemones šioms valstybėms, pvz., nepripažinti, nevykdyti ar neteikti procedūrinės pagalbos, įskaitant tarpusavio teisinę pagalbą, siekiant

užkirsti kelią žalos darymui tarpvalstybinių represijų aukoms; ragina Tarybai pirmininkausiančias valstybes nares ES darbotvarkėje pirmenybę teikti tarpvalstybinių represijų, kurios kelia grėsmę ES ir nacionaliniam saugumui, klausimui, skatinti keitimąsi geriausia praktika tarp valstybių narių, ir siekti parengti Komisijos komunikatą, kuriame būtų išdėstytas nuoseklus ES požiūris;

Or. en

Pakeitimas 561
Pernando Barrena Arza

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
34 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	34a. apgailestauja dėl JAV sankcijų JT specialiajai pranešėjai Francescai Albanese, kuri yra ES pilietė, ir Europos TBT pareigūnams, pvz., Prancūzijos teisėjui Nicolas Guillou, susijusių su finansine prievarta kaip tarpvalstybinių represijų forma; ragina vyriausiąją įgaliotinę ir Komisijos pirmininko pavaduotoją ir Komisiją kovoti su JAV ekstrateritorinėmis sankcijomis, nukreiptomis prieš ES piliečius ir žmogaus teisių gynėjus, įskaitant TBT dirbančius ES piliečius, siekiant stiprinti pranešėjų apie pažeidimus apsaugą ir ginčyti tokias priemones atitinkamuose PPO ir JT forumuose;

Or. en

Pakeitimas 562
Antonio López-Istúriz White

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
34 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	34a. ragina, kai tinkama, sistemiškai naudoti ES visuotinį sankcijų už žmogaus teisių pažeidimus režimą (ES Magnitskio aktas) tarpvalstybines represijas vykdančių subjektų atžvilgiu;

Or. en

Pakeitimas 563
Pernando Barrena Arza

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
34 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	34b. reiškia susirūpinimą dėl plintančios pasaulinės terorizmo ir ekstremizmo etikečių klijavimo taikiems politiniams disidentams, solidarumo judėjimams, tiriamajai žurnalistikai ar žmogaus teisių gynėjams klijavimo siekiant pateisinti ribojamąsias priemones; pažymi, kad tokia praktika gali sukelti tarpvalstybinį atgrasomąjį poveikį ir prisidėti prie tarpvalstybinėms represijoms palankios aplinkos; ragina ES aktyviai stebėti ir tikrinti piktnaudžiavimą terorizmo nuorodomis, kai jai kyla tarpvalstybinių represijų palengvinimo arba pakenkimo pilietinei erdvei rizika;

Or. en

Pakeitimas 564
Antonio López-Istúriz White

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
34 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	34b. ragina vyriausiąją įgaliotinę ir pirmininko pavaduotoją ir valstybes nares įtraukti tarpvalstybines represijas, kaip veiksmus, už kuriuos taikomos sankcijos pagal ES visuotinį sankcijų už žmogaus teisių pažeidimus režimą;

Or. en

Pakeitimas 565
Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
35 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
35. ragina valstybes nares stiprinti prevencines ir atskaitomybės priemones, įskaitant diplomatų, vertėjų žodžiu ir kitų susijusių subjektų tikrinimą dalyvavimo tarpvalstybinėse represijose požiūriu;	35. ragina valstybes nares stiprinti prevencines ir atskaitomybės priemones, įskaitant diplomatų, vertėjų žodžiu ir kitų susijusių subjektų tikrinimą dalyvavimo tarpvalstybinėse represijose požiūriu***, prieš jiems išduodant akreditaciją, ir nustatyti už tokius veiksmus atsakingiems asmenims tinkamas priemones, įskaitant išsiuntimą, draudimą atvykti arba sustabdyti akreditacijos galiojimą***; ***be to, ragina valstybes nares dalytis atitinkama informacija su šalimis partnerėmis siekiant užkirsti kelią pakartotinei akreditacijai arba nuolatiniam piktnaudžiavimui;***

Or. en

Pakeitimas 566
Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Thijs Reuten, Sandra Gómez López, Chloé Ridel, Andreas Schieder, Matjaž Nemec

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
35 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
35. ragina valstybes nares stiprinti prevencines ir atskaitomybės priemones, įskaitant diplomatų, vertėjų žodžiu ir kitų susijusių subjektų tikrinimą dalyvavimo tarpvalstybinėse represijose požiūriu;	35. ragina valstybes nares stiprinti prevencines ir atskaitomybės priemones, įskaitant diplomatų, ***susijusių šalių oficialių pareigūnų,*** vertėjų žodžiu***, lobistų atstovų*** ir kitų susijusių subjektų tikrinimą dalyvavimo tarpvalstybinėse represijose požiūriu;

Or. en

Pakeitimas 567
Tomasz Froelich

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
35 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
35. ***ragina valstybes nares*** stiprinti prevencines ir atskaitomybės priemones, ***įskaitant diplomatų, vertėjų žodžiu ir kitų susijusių subjektų tikrinimą dalyvavimo tarpvalstybinėse represijose požiūriu***;	35. ***pažymi, kad svarbu*** stiprinti prevencines ir atskaitomybės priemones, ***siekiant kovoti su tarpvalstybinėmis represijomis***;

Or. en

Pakeitimas 568
Michał Kobosko, Hilde Vautmans, Dan Barna, Engin Eroglu, Nathalie Loiseau

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
35 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	35a. reiškia savo paramą preliminariam Lietuvos Respublikos / Baltarusijos Respublikos situacijos tyrimui (ICC-01/24-1), kurį atliko Tarptautinio baudžiamojo teismo prokuratūra, ir ragina nedelsiant priimti sprendimą siekiant tęsti tyrimą;

Or. en

Pakeitimas 569
Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
35 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	35a. ragina valstybes nares užtikrinti savo teisinėse sistemose, kad kišimasis į teisių įgyvendinimą pagal Europos žmogaus teisių konvenciją užsienio valstybės vardu, yra neteisėtas ir kad tai yra sunkinanti aplinkybė skiriant nuosprendžius už padarytus nusikaltimus;

Or. en

Pakeitimas 570
Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
35 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	35b. ragina Tarybą išnagrinėti galimybę įvardyti tarpvalstybines represijas kaip sunkų nusikaltimą, turintį tarpvalstybinį aspektą, laikantis SESV 83 straipsnio, siekiant nustatyti bendras ES taisykles dėl apibrėžčių ir, kai tinkama, sankcijų;

Or. en

Pakeitimas 571
Michał Kobosko, Hilde Vautmans, Dan Barna, Engin Eroglu, Nathalie Loiseau

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
35 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	35b. ragina teisėsaugos institucijas ir teismus ištirti ir imtis baudžiamojo persekiojimo dėl tarpvalstybinių represijų, kurios prilygsta nusikaltimams žmoniškumui pagal Romos statutą;

Or. en

Pakeitimas 572
Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
35 c dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	35c. ragina Komisiją ir EIVT, bendradarbiaujant su valstybėmis narėmis, integruoti tarpvalstybinių represijų riziką į ES kelionių informaciją ir konsulines gaires, įskaitant tikslingų konsultacijų kelionių klausimais teikimą dėl šalių, kurių valdžios institucijos ar jų tarpininkai, remiantis patikimais įrodymais, dalyvauja vykdant tarpvalstybines represijas, įskaitant konkrečias gaires diasporos bendruomenėms, žurnalistams, žmogaus teisių gynėjams, aktyvistams ir jų rėmėjams;

Or. en

Pakeitimas 573
Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
35 d dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	35d. ragina Komisiją ir EIVT užtikrinti, kad tarpvalstybines represijas vykdantys asmenys ir subjektai būtų sistemingai vertinami, siekiant jiems taikyti ES visuotinį sankcijų už žmogaus teisių pažeidimus režimą ir aiškiai įtraukti tarpvalstybines represijas kaip nurodymo pagrindą būsimame ES sankcijų tarpvalstybiniam organizuotam nusikalstamumui režime;

Or. en

Pakeitimas 574
Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
36 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
36. ragina Komisiją ir valstybes nares didinti investicijas į teisminius, finansinius ir skaitmeninius tyrimus, susijusius su tarpvalstybinėmis represijomis;	36. ragina Komisiją ir valstybes nares didinti investicijas į teisminius, finansinius ir skaitmeninius tyrimus, susijusius su tarpvalstybinėmis represijomis***, siekiant nustatyti, priskirti ir dokumentuoti tarpvalstybines represijas ir remti aukų pradėtus teisinius procesus***;

Or. en

Pakeitimas 575
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
36 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
36. ragina Komisiją ir valstybes nares didinti investicijas į teisminius, finansinius ir skaitmeninius ***tyrimus, susijusius su***	36. ragina Komisiją ir valstybes nares ***prioritetine tvarka stiprinti*** teisminius, finansinius ir skaitmeninius ***tyrimų***

tarpvalstybinėmis represijomis;	***pajėgumus, siekiant kovoti*** su tarpvalstybinėmis represijomis ***kartu užtikrinant veiksmingą ir efektyvų išteklių panaudojimą***;

Or. en

Pakeitimas 576
Tomasz Froelich

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
36 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
36. ***ragina Komisiją ir valstybes nares didinti investicijas į teisminius, finansinius*** ir ***skaitmeninius tyrimus, susijusius*** su tarpvalstybinėmis represijomis;	36. ***pažymi teisminių, finansinių*** ir ***skaitmeninių tyrimų, susijusių*** su tarpvalstybinėmis represijomis***, svarbą***;

Or. en

Pakeitimas 577
Helmut Brandstätter

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
36 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	36a. ragina valstybes nares, išduodant vizas arba leidžiant kirsti ES sienas asmenims, kurie, tikėtina, yra susiję su trečiųjų šalių ar jų tarpininkų tarpvalstybinių represijų praktika, nustatyti išsamesnį aplinkybių patikrinimą; pažymi, kad dėl tokios praktikos neturėtų atsirasti išankstinės nuostatos dėl asmenų, remiantis vien jų tautybe;

Or. en

Pakeitimas 578
Petras Auštrevičius

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
36 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	36a. mano, kad reikia pripažinti infiltravimosi į užsienio demokratines opozicijos grupes siekiant vykdyti tarpvalstybines represijas riziką ir imtis koordinuotų, kolektyvinių priemonių, kad būtų užkirstas kelias tokiai veiklai ir su ja kovojama;

Or. en

Pakeitimas 579
Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
36 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	36a. pripažįsta tremtyje esančių žurnalistų, kaip pagrindinių sąjungininkų, kovojančių su autoritarine propaganda ir užsienio informacijos manipuliavimu ir kišimusi, vaidmenį;

Or. en

Pakeitimas 580
Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
36 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	36b. ragina valstybes nares pirmenybę

	teikti tarpvalstybinių represijų tinklų tyrimui ir išardymui, įskaitant tarpininkus ir ryšius su organizuotu nusikalstamumu šiuo tikslu aktyviau koordinuojant saugumo, teismines ir finansines institucijas;

Or. en

Pakeitimas 581
Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
36 c dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	36c. ragina šias priemones taikyti vidaus ir išorės lygmeniu, kuris taip pat apimtų atvejus, kai tarpvalstybinių represijų vykdytojai yra susiję su ES valstybėmis narėmis;

Or. en

Pakeitimas 582
Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
13 paantraštė

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
ES, kaip pasaulinės lyderės kovojant su tarpvalstybinėmis represijomis, pozicijos įtvirtinimas	***Europos Sąjungos***, kaip pasaulinės lyderės kovojant su tarpvalstybinėmis represijomis, pozicijos įtvirtinimas

Or. en

Pakeitimas 583
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
13 paantraštė

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
ES, kaip ***pasaulinės lyderės kovojant su tarpvalstybinėmis represijomis, pozicijos įtvirtinimas***	ES, kaip ***svarbus tarpvalstybinių represijų taikinys ir sisteminių kovos priemonių poreikis***

Or. pl

Pakeitimas 584
Cristian Terheş

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
13 a paantraštė (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	su nerimu atkreipia dėmesį į pasaulinį tarpvalstybinių represijų mastą, kuris auga dėl didėjančio autoritarinių režimų užsienio veiksmų nebaudžiamumo, piktnaudžiavimo naujomis technologijomis ir migracijos srautų plėtimo; pažymi, kad tikėtina, jog šios tendencijos taps intensyvesnės dėl tarptautinių normų erozijos ir spartaus technologijų pokyčio, dėl kurio taip pat mažėja tokių veiksmų vykdymo išlaidos; ragina Europos Sąjungą pripažinti tarpvalstybines represijas ilgalaikiu su saugumu ir žmogaus teisėmis susijusiu prioritetu ir stiprinti apsaugos priemones, kuriomis apsaugomi asmenys jos teritorijoje;

Or. en

Pakeitimas 585
Cristian Terheş

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
13 b paantraštė (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	ragina Europos Sąjungą integruoti į savo institucines struktūras specialias kovos su Rusijos vykdomomis tarpvalstybinėmis represijomis priemones, įskaitant sudėtingus įtakos ir prievartos mechanizmus, veikiančius per su valstybe susijusius kultūros ir religinius tinklus, kurie, be kita ko, yra susiję su Rusijos ortodoksų bažnyčia;

Or. en

Pakeitimas 586
Cristian Terheş

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
13 c paantraštė (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	su nerimu atkreipia dėmesį į tai, kad Rusija, vykdydama tarpvalstybines represijas prieš išeivijos disidentus, vis dažniau naudoja nusikaltėlių tinklus kaip tarpininkus; pažymi, kad šis perėjimas prie neigimo metodų apsunkina nustatymą ir atskaitomybės užtikrinimą; ragina Europos Sąjungą stiprinti atsako į kontržvalgybą ir organizuotą nusikalstamumą koordinavimą siekiant kovoti su valstybės remiamomis represijomis, kurias vykdo nusikalstami tarpininkai;

Or. en

Pakeitimas 587
Cristian Terheş

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
13 d paantraštė (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	ragina Europos Sąjungą pripažinti, kad išpuoliai prieš religinius subjektus yra politinės represijos forma, ir užtikrinti atitinkamą nukentėjusių asmenų ir bendruomenių stebėseną ir apsaugą;

Or. en

Pakeitimas 588
Cristian Terheş

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
13 e paantraštė (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	pažymi, kad Irano valdžios institucijos gali imtis veiksmų prieš asmenis, kurie atsiverčia į krikščionybę užsienyje, kai tokia veikla tampa žinoma, be kita ko, apklausos ar sulaikymo metu arba pareiškus nacionalinio saugumo kaltinimus; taip pat atkreipia dėmesį į pranešimus apie spaudimą, kuris daromas rengiant apklausas arba bauginant šeimos narius Irane; ragina Europos Sąjungą pripažinti tarpvalstybinių represijų riziką, su kuria susiduria atsivertę krikščionys ir jų šeimos, ir ragina užtikrinti tinkamas apsaugos priemones;

Or. en

Pakeitimas 589
Tomasz Froelich

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
37 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
37. ragina Komisiją ir EIVT	***Išbraukta.***

sistemingai integruoti kovą su tarpvalstybinėmis represijomis į ES išorės veiksmus;

Or. en

Pakeitimas 590
Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
37 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
37. ragina Komisiją ir EIVT sistemingai integruoti kovą su tarpvalstybinėmis represijomis į ES išorės veiksmus;	37. ragina Komisiją ir EIVT sistemingai integruoti kovą su tarpvalstybinėmis represijomis į ES išorės veiksmus***, įskaitant politinius ir žmogaus teisių dialogus, bendradarbiavimą su trečiosiomis šalimis ir šalimis kandidatėmis, ir viešą diplomatiją, taip pat viešai kelti susirūpinimą keliančius klausimus***;

Or. en

Pakeitimas 591
António Tânger Corrêa, Jaroslav Bžoch

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
37 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
37. ragina Komisiją ir EIVT ***sistemingai integruoti kovą su tarpvalstybinėmis represijomis į ES išorės veiksmus***;	37. ragina Komisiją ir EIVT***, atsižvelgiant į Sutartimis suteiktą kompetenciją ir nedarant poveikio valstybių narių prerogatyvai, padėti valstybėms narėms, jei jos to prašo, spręsti tarpvalstybinių represijų klausimus atitinkamuose tarptautiniuose forumuose***;

Or. en

Pakeitimas 592
Antonio López-Istúriz White

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
37 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
37. ragina Komisiją ir EIVT ***sistemingai*** integruoti kovą su tarpvalstybinėmis represijomis į ES išorės veiksmus;	37. ragina Komisiją ir EIVT integruoti kovą su tarpvalstybinėmis represijomis į ES išorės veiksmus***, diplomatinį bendradarbiavimą ir dialogą žmogaus teisių klausimais su trečiosiomis šalimis***;

Or. en

Pakeitimas 593
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
37 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	37a. su nerimu pažymi, kad tarpvalstybinių represijų reiškinys labiau pastebimas Europoje nei kitose pasaulio šalyse, o tai rodo Europos politinės ir teisinės erdvės pažeidžiamumą autoritarinių valstybių veiksmų, nukreiptų prieš asmenis, kurie gavo prieglobstį Europoje, atžvilgiu; atkreipia dėmesį į didelį skirtumą tarp tam tikrų valstybių narių ir Europos institucijų atsako ir veiksmų, kurių ėmėsi JAV, kai valdžios institucijos yra aktyvesnės ir ryžtingiau reaguoja į tarpvalstybinių represijų atvejus, visų pirma susijusius su Kinijos Liaudies Respublikos veikla, vykdo tyrimus, pradeda neteisėtą veiklą užsienio vyriausybių vardu vykdančių asmenų baudžiamąjį persekiojimą, ir imasi teisėkūros ir operatyvinių veiksmų, kad apsaugotų diasporos asmenis ir kovotų su šalies viduje veikiančiais įtakos tinklais;

Or. pl

Pakeitimas 594
Michał Kobosko

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
37 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	37a. ragina Komisiją ir EIVT pradėti bendradarbiauti kovos su tarpvalstybinėmis represijomis srityje su kitomis tarpvyriausybinėmis organizacijomis, įskaitant JT, Europos Tarybą ir ESBO, o nagrinėjant atsakingų valstybių dalyvavimą ir iniciatyvas tarptautinėse organizacijose, atsižvelgti į sistemingą tarpvalstybinių represijų, kurias vykdo atsakingos valstybės, praktiką;

Or. en

Pakeitimas 595
Petar Volgin

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
37 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	37a. ragina sukurti periodinės peržiūros mechanizmą, kuris padėtų įvertinti ar ES politika. diplomatinė praktika ar reguliavimo priemonės galėtų netyčia prisidėti prie tarpvalstybinio spaudimo formų, darančio poveikį už Sąjungos ribų esantiems asmenims ar organizacijoms;

Or. en

Pakeitimas 596
Miriam Lexmann

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
37 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	37a. ragina ES ir jos valstybes nares bendraujant su nusikaltimus darančių šalių pareigūnais nuolat kelti su tarpvalstybinėmis represijomis susijusį klausimą ir ragina nutraukti tokią praktiką;

Or. en

Pakeitimas 597
Engin Eroglu, Helmut Brandstätter, Marjan Šarec, Lucia Yar, Petras Auštrevičius

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
37 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	37a. ragina ES ir jos valstybes nares bendraujant su nusikaltimus darančių šalių pareigūnais nuolat kelti su tarpvalstybinėmis represijomis susijusį klausimą ir ragina nutraukti tokią praktiką;

Or. en

Pakeitimas 598
Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
37 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	37a. ragina valstybes nares dvišaliuose santykiuose su valstybėmis nusikaltėlėmis

kelti tarpvalstybinių represijų, įskaitant prievartą per tarpininkus ir represijos šeimoje, klausimą;

Or. en

Pakeitimas 599
Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
37 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	37b. ragina EIVT aiškiai įtraukti tarpvalstybines represijas į ES specialiojo įgaliotinio žmogaus teisių klausimais įgaliojimus ir užtikrinti, kad šios represijos būtų aptartos ES žmogaus teisių padėties ataskaitose;

Or. en

Pakeitimas 600
Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
37 c dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	37c. ragina Komisiją ir EIVT stiprinti strateginę komunikaciją tarpvalstybinių represijų klausimais, aiškiai pripažįstant jas kaip globalią grėsmę, griežtai pasmerkiant nusikaltėlius ir atkreipia dėmesį į tai, kad potencialioms aukoms reikalinga ES parama;

Or. en

Pakeitimas 601
Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
37 d dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	37d. ragina Komisiją ir EIVT įtraukti tarpvalstybinių represijų sąlygą į tarptautinius susitarimus, žmogaus teisių vertinimus ir bendradarbiavimo sistemas, įskaitant galimybę sustabdyti susitarimų galiojimą tais atvejais, kai esama patikimų įrodymų apie tarpvalstybines represijas;

Or. en

Pakeitimas 602
Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
37 e dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	37e. ragina Komisiją ir EIVT apriboti arba sustabdyti finansinę paramą ir pagalbą ir prekybą ginklais su šalimis, vykdančiomis Sąjungoje represinius veiksmus, ir sistemiškai atsižvelgti į tarpvalstybinių represijų riziką rengiant finansavimo, bendradarbiavimo ir partnerystės susitarimus su trečiosiomis šalimis;

Or. en

Pakeitimas 603
Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
37 f dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	37f. ragina Komisiją ir EIVT aktyviai bendradarbiauti su šalimis, kuriose dažnai pasitaiko tarpvalstybinių represijų, kartu pripažįsta, kad kai kurios priimančiosios valstybės pačios gali būti nusikaltimų vykdytojos ir atsižvelgti į šias dvejopas realijas rizikos vertinimuose ir bendradarbiavimo strategijose;

Or. en

Pakeitimas 604
António Tânger Corrêa, Jaroslav Bžoch

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
38 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
38. ragina Komisiją įtraukti tarpvalstybines represijas kaip kategoriją į savo teisinės valstybės principo taikymo ir plėtros ataskaitas;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 605
Petar Volgin

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
38 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
38. ragina Komisiją įtraukti tarpvalstybines represijas kaip kategoriją į savo teisinės valstybės principo taikymo ir plėtros ataskaitas;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 606
Michał Kobosko

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
38 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
38. ragina Komisiją įtraukti tarpvalstybines represijas kaip kategoriją į savo teisinės valstybės principo taikymo ir plėtros ataskaitas;	38. ragina Komisiją ***ir valstybes nares*** įtraukti tarpvalstybines represijas kaip kategoriją į savo teisinės valstybės principo taikymo ir plėtros ataskaitas;

Or. en

Pakeitimas 607
Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
38 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
38. ragina Komisiją įtraukti tarpvalstybines represijas kaip kategoriją į savo teisinės valstybės principo taikymo ir plėtros ataskaitas;	38. *(Tekstas lietuvių kalba nekeičiamas.)*

Or. en

Pakeitimas 608
Petar Volgin

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
39 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
39. ragina Komisiją įgyvendinant Europos demokratijos skydą pirmenybę teikti tarpvalstybinių represijų klausimui;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 609
Tomasz Froelich

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
39 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
39. ragina Komisiją įgyvendinant Europos demokratijos skydą pirmenybę teikti tarpvalstybinių represijų klausimui;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 610
António Tânger Corrêa, Jaroslav Bžoch

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
39 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
39. ***ragina Komisiją įgyvendinant*** Europos demokratijos skydą ***pirmenybę teikti tarpvalstybinių represijų klausimui***;	39. ***smerkia*** Europos demokratijos skydą***, kuris tapo centralizacijos, kompetencijos plėtimo ir politinio konformizmo priemone***; ***pažymi, kad kova su tarpvalstybinėmis represijomis neturi būti naudojama Sąjungos lygmens stebėsenai, centralizuotam duomenų rinkimui arba faktinei teisėtų viešų diskusijų, įskaitant valdymo sistemų platformas, kontrolei pateisinti; primena, kad nacionalinis saugumas išlieka kiekvienos valstybės narės atsakomybe ir kad Sąjungos veiksmai turi atitikti perdavimo, subsidiarumo ir proporcingumo principus;***

Or. en

Pakeitimas 611

Claudiu-Richard Târziu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
39 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
39. ***ragina Komisiją įgyvendinant Europos demokratijos skydą*** pirmenybę teikti ***tarpvalstybinių represijų klausimui***;	39. ***pažymi, kad ES*** pirmenybę ***turi*** teikti ***kovai su tarpvalstybinėmis represijomis kartu užtikrinant visapusišką pagarbą pagrindinėms laisvėms ir teisei į žodžio laisvę neatkuriant centralizuotų mechanizmų, dėl kurių ribojamos tokios teisės***;

Or. ro

Pakeitimas 612
Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
39 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
39. ragina Komisiją įgyvendinant Europos demokratijos skydą pirmenybę teikti tarpvalstybinių represijų klausimui;	39. ragina Komisiją įgyvendinant Europos demokratijos skydą pirmenybę teikti tarpvalstybinių represijų klausimui***, visų pirma tai daryti Demokratinio atsparumo centre***;

Or. en

Pakeitimas 613
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
39 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
39. ragina Komisiją ***įgyvendinant Europos demokratijos skydą*** pirmenybę teikti tarpvalstybinių represijų klausimui;	39. ragina Komisiją ***kovojant su užsienio kišimusi*** pirmenybę teikti tarpvalstybinių represijų klausimui

Or. en

Pakeitimas 614
Miriam Lexmann

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
39 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	39a. ragina Komisiją ir EIVT stiprinti strateginį bendradarbiavimą su G7 partneriais ir kitais panašiai mąstančiais partneriais siekiant kovoti su tarpvalstybinėmis represijomis; primygtinai prašo sukurti daugiašalius dalijimosi informacija ir ankstyvojo perspėjimo mechanizmus;

Or. en

Pakeitimas 615
Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
39 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	39a. ragina valstybes nares savo išorės politikoje numatyti diplomatinę apsaugą ir paramą asmenims, kurių atžvilgiu vykdomos tarpvalstybinės represijos trečiosiose šalyse, įskaitant, kai tinkama, skubų vizų išdavimą ar kitas apsaugos priemones per ES delegacijas;

Or. en

Pakeitimas 616
Petar Volgin

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
40 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
40. ragina Tarybai pirmininkausiančias valstybes nares ES darbotvarkėje pirmenybę teikti tarpvalstybinių represijų klausimui ir siekti nuoseklaus ES požiūrio į kovą su tarpvalstybinėmis represijomis;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 617
António Tânger Corrêa, Jaroslav Bžoch

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
40 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
40. ragina Tarybai pirmininkausiančias valstybes nare***s ES darbotvarkėje pirmenybę teikti tarpvalstybinių represijų klausimui ir siekti*** nuoseklaus ES požiūrio ***į kovą su tarpvalstybinėmis represijomis***;	40. ragina Tarybai pirmininkausiančias valstybes nares ***palengvinti savanorišką keitimąsi informacija apie kovą su tarpvalstybinėmis represijomis tarp valstybių narių daugiausia dėmesio skiriant praktiniam bendradarbiavimui ir geriausiai praktikai, nesiekiant centralizuoto*** nuoseklaus ES požiūrio***, kuriuo būtų pažeidžiamas subsidiarumas arba valstybių narių įsipareigojimai nacionalinio saugumo srityje***;

Or. en

Pakeitimas 618
Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
40 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*

40. ragina Tarybai pirmininkausiančias valstybes nares ES darbotvarkėje pirmenybę teikti tarpvalstybinių represijų klausimui ir siekti ***nuoseklaus*** ES ***požiūrio*** į kovą su tarpvalstybinėmis represijomis;	40. ragina Tarybai pirmininkausiančias valstybes nares ES darbotvarkėje pirmenybę teikti tarpvalstybinių represijų klausimui***, palengvinti keitimąsi geriausia praktika tarp valstybių narių,*** ir siekti ***parengti Komisijos komunikatą, kuriame būtų išdėstytas nuoseklus*** ES ***požiūris*** į kovą su tarpvalstybinėmis represijomis;

Or. en

Pakeitimas 619
Alexander Sell

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
40 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
40. ragina Tarybai pirmininkausiančias valstybes nares ***ES darbotvarkėje pirmenybę teikti tarpvalstybinių represijų klausimui ir siekti nuoseklaus ES požiūrio į kovą su tarpvalstybinėmis represijomis***;	40. ragina Tarybai pirmininkausiančias valstybes nares ***skatinti savanorišką valstybių narių koordinavimą***;

Or. en

Pakeitimas 620
Tomasz Froelich

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
40 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
40. ragina ***Tarybai pirmininkausiančias valstybes nares ES darbotvarkėje pirmenybę teikti tarpvalstybinių represijų klausimui ir siekti nuoseklaus ES požiūrio į kovą su tarpvalstybinėmis represijomis***;	40. ragina ***valstybes nares nuolat keistis informacija ir bendradarbiauti siekiant kovoti su tarpvalstybinėmis represijomis***;

Or. en

Pakeitimas 621
Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
40 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	40a. ragina Komisiją, valstybes nares ir EIVT užtikrinti, kad į tarpvalstybinę riziką būtų atsižvelgiama įgyvendinant ES Migracijos ir prieglobsčio paktą, įskaitant nuorodą saugių kilmės šalių ir saugių trečiųjų šalių nuorodą, ir peržiūrėti tokias nuorodas, kai šalys vykdo tarpvalstybines represijas; ragina teisės aktų leidėjas vykstančiose derybose dėl Grąžinimo reglamento atsižvelgti į padidėjusią tarpvalstybinių represijų poveikio riziką grąžinimo ir readmisijos srityje;

Or. en

Pakeitimas 622
Engin Eroglu, Helmut Brandstätter, Marjan Šarec, Lucia Yar, Petras Auštrevičius

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
40 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	40a. ragina Komisiją ir EIVT stiprinti strateginį bendradarbiavimą su G7 partneriais ir kitais panašiais mąstančiais partneriais siekiant kovoti su tarpvalstybinėmis represijomis; primygtinai prašo sukurti daugiašalius dalijimosi informacija ir ankstyvojo perspėjimo mechanizmus; ragina struktūrizuotai keistis geriausia praktika, susijusia su pažeidžiamos diasporos bendruomenių apsauga ir nacionalinio suvereniteto apsauga teisės aktais;

Or. en

Pakeitimas 623
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
40 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	40a. ragina valstybes nares, Komisiją ir EIVT pradėti bendradarbiauti su kitomis tarptautinėmis organizacijomis, įskaitant JT, Europos Tarybą ir ESBO, kovojant su tarpvalstybinėmis represijomis, o nagrinėjant atsakingų valstybių dalyvavimą ir iniciatyvas tarptautinėse organizacijose, atsižvelgti į sistemingą tarpvalstybinių represijų, kurias vykdo atsakingos valstybės, praktiką;

Or. pl

Pakeitimas 624
António Tânger Corrêa, Jaroslav Bžoch

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
40 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	40a. pažymi, kad Europos demokratinis atsparumas geriausiai apsaugomas per pliuralizmą, tvirtas suverenias valstybes nares ir savanorišką bendradarbiavimą, o ne per centralizuotas biurokratines struktūras ir universalų požiūrį;

Or. en

Pakeitimas 625
Antonio López-Istúriz White

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
40 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	40a. ragina valstybes nares ir ES institucijas tarpvalstybines represijas vertinti kaip rimtą užsienio kišimąsi ir saugumo grėsmę, dėl kurios reikia imtis koordinuoto ir strateginio Europos atsako;

Or. en

Pakeitimas 626
Antonio López-Istúriz White

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
40 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	40b. kuo griežčiausiai smerkia tai, kad Kubos režimas naudoja medikų komandas siekdamas užsienyje bandydamas pateisinti savo įvaizdį; atkreipia dėmesį į tai, kad gydytojams taikomos sąlygos ir prievarta yra ne tik šiuolaikinės vergovės, bet ir tarpvalstybinių represijų forma; primygtinai ragina valstybes nares niekada nesinaudoti šiomis komandomis, nes jos prisideda prie žmogaus teisių pažeidimų; primygtinai ragina Komisiją ir EIVT koordinuoti Europos komandos požiūrį trečiosiose šalyse, kurios naudoja šias medikų komandas, siekdamos suteikti gydytojams tikslinę pagalbą;

Or. en

Pakeitimas 627
Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
40 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	40b. palankiai vertina G7 lyderių pareiškimą dėl tarpvalstybinių represijų ir ragina Tarybą bei Komisiją toliau stiprinti koordinavimą G7 ir JT lygmeniu, be kita ko, užtikrinant ilgalaikį bendradarbiavimą JT Žmogaus teisių taryboje, ir remti JT vyriausiojo žmogaus teisių komisaro biuro darbą;

Or. en

Pakeitimas 628
Antonio López-Istúriz White

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
40 c dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	40c. griežtai smerkia Maduro režimo padarytus nusikaltimus, kurie prilygsta nusikaltimams žmoniškumui; atkreipia dėmesį į tai, kad Maduro režimas padarė daugybę tarpvalstybinių nusikaltimų, kurie prilygsta tarpvalstybinėms represijoms; primygtinai ragina trečiąsias šalis tais atvejais, kai šie nusikaltimai buvo padaryti, juos ištirti ir patraukti atsakomybėn nusikaltėlius; ragina Komisiją ir EIVT aktyviai teikti pagalbą šalims, priglaudusioms Venesuelos disidentus, siekiant apsaugoti juos nuo Maduro režimo vykdomų tarpvalstybinių represijų; atkreipia dėmesį į tai, kad, nepaisant JAV intervencijos ir nuversto Maduro, dabartinis režimas buvo atsakingas už sprendimų priėmimo procesą, susijusį su Maduro režimo padarytais nusikaltimais, įskaitant tarpvalstybinių represijų veikas; todėl mano, kad dabartinės sankcijos neturėtų būti panaikintos, bet priešingai, reikėtų daryti didesnį spaudimą taikyti sankcijas asmenims, atsakingiems už nusikaltimus žmoniškumui, įskaitant tarpvalstybines

sankcijas;

Or. en

Pakeitimas 629
Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
40 c dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	40c. ragina valstybes nares skatinti Europos Tarybos konvencijos dėl tarpvalstybinių represijų, kurioje būtų nustatyti privalomi prevencijos, apsaugos ir atskaitomybės standartai, kūrimą;

Or. en

Pakeitimas 630
Antonio López-Istúriz White

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
40 d dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	40d. ragina Nikaragvą gerbti visų piliečių žmogaus orumą ir pagrindines laisves savo teritorijoje ir už jos ribų; ragina Europos Sąjungos specialųjį įgaliotinį žmogaus teisių klausimais stebėti ir įvertinti žmogaus teisių pažeidimus, kuriuos padarė Nikaragvos režimas ir pateikti veiksmų rekomendacijas; ragina ES ir jos valstybes nares padidinti politinę, finansinę ir techninę paramą nepriklausomai žiniasklaidai, disidentams ir pilietinės visuomenės iniciatyvoms, veikiančioms už Nikaragvos ribų;

Or. en

Pakeitimas 631
Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
40 d dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	40d. mano, kad nuolatinis tarpvalstybinių represijų tikrinimas JT Žmogaus teisių taryboje ir kituose JT žmogaus teisių forumuose ir parama JT Žmogaus teisių biuro darbui šiuo klausimu yra labai svarbi; todėl ragina EIVT toliau prioritetine tvarka įtraukti tarpvalstybines represijas į savo darbą JT Žmogaus teisių taryboje;

Or. en

Pakeitimas 632
Hannah Neumann
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
40 e dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	40e. yra tvirtai įsitikinęs, kad ES turėtų užtikrinti glaudų koordinavimą su panašiai mąstančiais sąjungininkai, įskaitant Jungtinę Karalystę, Kanadą ir Australiją, įskaitant keitimąsi geriausia praktika, susijusia su teisės aktais, aukų apsauga, tarpininkų tinklų nustatymu ir sankcijomis;

Or. en

Pakeitimas 633
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
41 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
41. paveda Pirmininkei perduoti šią rezoliuciją Tarybai, Komisijai, Komisijos pirmininko pavaduotojai ir Sąjungos vyriausiajai įgaliotinei užsienio reikalams ir saugumo politikai bei valstybių narių vyriausybėms ***ir*** parlamentams.	41. paveda Pirmininkei perduoti šią rezoliuciją Tarybai, Komisijai, Komisijos pirmininko pavaduotojai ir Sąjungos vyriausiajai įgaliotinei užsienio reikalams ir saugumo politikai bei valstybių narių vyriausybėms***,*** parlamentams ***ir Interpolui***.

Or. pl